



Parkeerwachter ta scoge ken
ta haya klem

Lesa A2

Minister Bermudez:
“E reforma ta
necesario, con nos
sistema lo wordo
reforma ta
punto di
discusion ainda”

Lesa A7



BON DIA *Aruba*

Diaranson 25 di November 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Atraco arma riba Thodé Lottery



SABANA LIBER – Diamars anochi tabatin un otro atraco a tuma luga, e biaha aki tabata na Thodé Lottery

na Sabana Liber. Poco prome cu 8or di anochi 2 atracado a yega den un auto geel, cu ta sea un Suzuki of Toyota. Nan tabatin nan cara tapa y tabatin arma di candela den nan posesion, na momento cu nan a atraca e luga di loteria. E atracadonan tabata papia Spaño. No ta conoci cuanto placa nan a bay cu ne ainda. Patruyanan a rondona a area pa busca e auto cu e sospechosonan a bandona e sitio den dje, pero sin resultado.



Atraco team a wordo poni na haltura di e atraco, nan a presenta na e sitio y a tuma tur informacion.

Chauffeur di Yaris ta perde control y bolter den cura di cas



SERO PATRISHI – Diamars atardi polis y ambulance ta bay e caminda di Sero Patrishi pa Paradera, aki nan un Toyota Yaris ta perde control y bolter den un cura di cas. Riba caminda por mira e marca di tire biniendo di pabou y con el a kita bay na su man robes. Velocidad halto den e bocht lo ta e posibel causa. Den e auto tabata tin dos persona. Ambulance a yega y a duna esunnan herida tratamento, pa despues sali cu nan pa hospital pa observacion.

*Segun
Mediador
di Gobierno*
**Mercado
laboral di
Aruba a
cambia y
ta bay
cambiando**

Lesa A3



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. **480.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

sorteo ta awe noch



Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente te levemente nubia y generalmente seco, pues no ta anticipa awasero significante.

Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo ta sali 06:42 am y ta baha

06:11 pm.

Biento:

For di direccion oost y modera te fuerte; forse 4 te 6 (26 te 44 km/ora, 14 te 24 nudo).

Situacion general:

Tempo relativamente seco ta prevalece pa e siguiente 48 oranan y asina shelo

lo ta parcialmente te levemente nubia y awasero ta keda limita.

E biento ta keda modera te fuerte te diabierna y ta mengua un tiki despues.

Condicion di lama:

Olanan di lama ta biniendo di direccion oost noordoost cu altura di 4 te 5

pia.

Temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius.

Prospecto di tempo pa e siman:

Parcialmente te levemente nubia y generalmente seco. Bientotakedamoderatefuerte. Temperatura ta fluctua rond normal. □



Directora di Turismo pa Aruba na Latino America, Miriam Dabian

Dia 3 di december proximo, Colombianonan por bishita Aruba sin visa



Sra. Miriam Dabian, directora di Turismo pa Aruba na Latino America, a anuncia ayera cu e eliminacion di visa pa Colombianonan cu kier bishita Aruba entrante 3 di december proximo lo ta un echo.

Cu e medida aki, Aruba lo ricibi aproximadamente 20 mil bishita di turistanan di nacionalidad Colombiano pa fin di aña aki y 32 mil turistanan pa 2016, asina directora Dabian a anuncia na medionan di comunicacion na Colombia. “Aruba no solamente ta un destino turistico pero tambe un destino deportivo, cultural y cu un bon oferta gastronomico” Sra. Dabian a enfatisa.

E anuncio aki ta confirma a declaracion cu Maria Victoria Galan, directora di oficina di Turismo di Aruba na Colombia, a haci afirmando cu Aruba no lo existi visa pa Colombianonan ora e visa Schengen

wordo elimina. Un par di luna pasa, Galan a splica den un entrevista cu Reportur.co cu na e momento cu e visa wordo elimina seguramente e turismo pa Aruba lo aumenta teniendo na cuenta e bon oferta di cuponan aereo y disponibilidad di hotel. “Pa 2017, Aruba lo tin un hotel yama “Bahia Principe” y varios hotel manera Divi ta construyendo mas cambernan. Ademas e reconoci linea hotelero Hilton a cumpra Radisson, y Barcelo a cumpra Occidental, generando mas oportunidad di crecimiento turistico.

E mercado Colombiano ta representa 3 porciento di turismo na Aruba. Merca, Brasil, Venezuela y Canada ta e cuater mercado mas grandi na e isla. Nos ta un mercado chikito pero hopi importante.

Na Latino America nos ta e di tres mercado”, asina Galan a enfatisa

Tocante e control di benta, Galan a splica cu nan ta traha hunto cu tres aerolinea reconoci esta Avianca, LAN y Insel Air pa evalua e trabou di e diferente agencianan turistico na Aruba. Di e forma ey, e oficina di Turismo di Aruba na Colombia por recomenda e agencianan na diferente hotelnan na Aruba.

Riba e pregunta si Aruba lo ofrece un turismo mas grandi manera otro destino, Galan a splica cu e isla ta buscando un mercado turistico di bon perfil y e oferta hotelero no ta asina grandi manera otro destino. Esaki pa motibo cu Aruba tin 8 mil cambernan di Hotel compara cu otro destino cu ta ofrece mas cu esey.

Galan a señala cu Aruba su ocupacion hotelero ta mantene riba di 75 porciento y den temporada halto hasta un 100 porciento. Di otro banda, e oferta hotelero y e cupo no ta duna un margen di prijs hopi grandi pa haci uzo di e ofertanan pa stimula e compra di paketenan turistico pa Aruba.

Relaciona cu e impacto den e benta di pasashi pa Aruba teniendo na cuenta e aumento di e prijs di e dollar, Galan a bisa cu aunke e situacion ey a trece un impacto hopi fuerte riba casi tur mercado internacional, e consumidornan ta cuminsa custumbra cu e cambio pa motibo cu un par di aña pasa, e dollar tambe tabata na tres mil pesos (mone-da Colombiano) y awo Colombia ta den un miho situacion economico cu antes. □

Parkeerwachter ta scoge ken ta haya klem

ORANJESTAD – Ora bo bay para auto den centro di ciudad of den cercania, yama awor e zona di Aruparking, chens ta grandi cu bo ta mira varios auto cu klem pa para den vak robes of pa motibo cu no a para den un vak. Realidad ta, cu si bo tin mala suerte, e auto cu para malo banda di bo no ta haya e klem y abo si.

Si bo auto wordo geklem bo ta wordo laga na pia pa cana bay Aruparking pa paga 75 florin pa kita esaki.

Ni maske cuanto borchu wordo poni pa adverti automobilistanan segun Aruparking, falta mas borchu. Esaki ta basa riba informacion colecta pa reporteronan di Bon Dia Aruba den un recorrido rond di Oranjestad. Antes berdad e comunidad tabatin mal custumber di para na rand di tur caminda, un custumber cu ainda no

a kita y cu Aruparking ta tratando di corigir. Algun sitio popular pa para manera ta e caso ta banda di lagun, a haya borchu cu ta indica cu ta touw auto den e zona aki. O sea no ta sigui e paso di pone klem y despues di tres ora ta touw e auto. Otro areanan cu no tin acera, no tin vak geel ni blanco, ta duna bo e beneficio di duda cu bo por para canto di e caminda manera a custumia di haci pa hopi aña. Especialmente ora cu no tin borchu pa indica cu bo no por haci esaki y na mes momento ta mira mas auto eyan. Djis pa bo yega na bo auto y haya un klem poni na dje.

Un caso specifico cu a yega na atencion di nos matutino ta enfoca riba e caya net banda di Burger King den caya grandi. Un ciudadano a haya su mes den un situacion hopi fastioso ora cu a klem unicamente su auto na e sitio. Realidad ta cu na momento cu e auto a wordo geklem

no sa si tabatin mas auto para eynan manera ora cu el a yega parkeer, sinembargo despues cu e ta warda na su auto mas auto a parkeer eynan.

E ciudadano confundi a puntra pa un splicacion pakico su auto a wordo geklem y a haya contesta di cu esaki ta e zona di Aruparking y un splicacion di e ley cu a bin na vigor. E ciudadano no a keda satisfecho cu e contesta di esunnan cu a atende na Aruparking mirando cu no tin niun caminda ta menciona cu e no tabata tin mag di para na e sitio. Bon Dia Aruba a purba tuma contacto cu funcionarionan di Aruparking pa haya sa con e situacion di klem auto ta bayendo y especificamente a base di kico ta klem un rij di auto para malo. Sinembargo no a haya contacto e contacto. Informacion cu nos a logra haya ta cu tin 12 parkeerwachter kende nan ta haya diferente area pa



controla, segun nan mira algo robes nan ta raporta esaki na otro colega cu tin e auto “klem mobiel”. Segun articulo publica na october di NoticiaCla.com Aruparking a busca 50 klem. Den transcurso di tempo algun a wordo kibra cu por a wordo drecha y otronan no. P’esey no ta cla cuanto tin den funcion actualmente. Echo ta cu e auto ta wordo geklem bou di tarea di e parkeerwachter, esey kiermen cu otro autonan por keda sin haya klem tambe. E pregunta ta keda e ora ken ta controla esaki mirando cu cada klem ta costa 75 florin pa e persona haya esaki kita

for di su auto. E ta genera un cantidad lucrativo na final di dia. Coriendo 5 minuut ayera mainta nos matutino a mira 3 auto cu klem den un area relativamente cerca di otro. Manera splica anterior e suma di multa ta keda subi tambe, un auto geklem ta 75 florin pero despues di tres ora nan ta touw esaki cu ta costa 150 florin, haciendo e total 225 florin. Tambe pa cada dia cu un auto keda den garashi di Arubus e ta costa 25 florin. Aruparking a nace pa genera fondo pa Arubus, e pregunta ta si esaki mester sosode a costo di poco clientenan cu centro di ciudad a resta. □

No ta existi respaldo pa elimina 1613x

Sindicatonan a keda di presenta alternativanan pa hobennan y adultonan desemplea



ORANJESTAD – Segun Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius, su rol den e reunion ultimo entre Minister di Labor y Union Sindical, tabata a base di un invitacion cu a wordo formula na su per-

sona.

Inicialmente el a yega di participa como Mediador den algun di e reunionnan tripartiet entre Gobierno, sindicato y dunado di trabou riba e proceso pa trece cambianan den codigo civil riba materia laboral.

Tin un proceso cu ta canando caba cu intencion di trata e cambio di ley aki den Parlamento pa actualisa nos ley laboral. Den e cambio aki a surgi discusion riba e posibilidad pa elimina e famoso articulo 1613x, cu ta un di e cantidad di leyman cu lo wordo cambia.

Sr. Pontilius a bisa cu debidamente e mandatario di Labor a yega di informa cu e no tin respaldo di Gobierno, tampoco di e gremio sindical, y sigur no den Parlamento, pa elimina e ley aki.

Alternativanan

Pa tal motibo e mandatario a invita e sindicatonan pa no solamente scucha nan, pero el a bin cu un peticion pa mira si e sindicato por presenta otro alternativanan pa atende cu dos punto: Un tin di haber cu e hende di edad cu cada dia ta haya mas dificultad drenta mercado laboral mesora y e hobennan

entre 18 y 22 aña cu tambe tin e dificultad aki.

E sindicatonan a pidi pa haya eventualmente dialuna ultimo e estudionan cu a wordo haci riba e tereno aki, specialmente riba kico ta e motibonan principal cu tanto e hendenan grandi como e hobennan no ta haya trabou.

Intencion ta cu si den cuadro legal existente, nan por agrega componentenan cu lo por yuda e dos segmento di e poblacion aki pa drenta mercado laboral. E sindicatonan a keda den un plaso di un luna pa dos luna, presenta alternativanan na gobierno. □

Segun Mediador di Gobierno

Mercado laboral di Aruba a cambia y ta bay cambiando...

ORANJESTAD - “Manera bo sa e mercado laboral di Aruba a cambia y ta bay cambiando”, asina Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius a declara na Bon Dia Aruba.

E cambio aki –segun sr. Pontilius– ta debi entre otro na decisionnan cu pais Aruba a tuma riba fondo di pensioen. Un di nan ta cu un hende cu 55 aña di edad awe, si el a plania pa baha cu pensioen di behes cu 60 aña, ya esey no ta bay ta e caso mas. Debi na cambio cu a bin pa garantisar sostenibilidad di e fondo di

pension (AOV), e persona aki tin cu sigui traha te cu 65 aña. Mediador di Gobierno ta kere cu mester bin cu alternativanan pa atende cu e mercado laboral. Tanto e dunado di trabou, sindicatonan, gobierno y otro instancianan mester bin hunto ya cu mester sa kico ta e motibonan principal cu tin hobennan desemplea. E no ta kere cu no solamente e 60 dia di prueba lo por ta un discusion. Ya cu den e mesun momento hopi empresanan di e sector priva di otro banda no ta scoge pa tuma den servicio permanente un hende di 55 of 60 aña di edad.

Cambio mercado laboral

Mediador di Gobierno ta analisa cu esaki ta trece cun’e un cambio den e mercado laboral. Ya cu lo tin mas hende di edad di 60 aña cu no solamente ta scoge pa keda traha, pero tambe ta keda obliga pa sigui traha pa motibo cu nan no tin otro entrada cu no ta un salario.

Pues nan no lo tin un pensioen di behes, y tampoco un pensioen di sector priva. El a indica cu den sector priva masha hopi trahado no a haya oportunidad di spaar y crea un fondo di pensioen. Tin

cierto sectornan –entre nan esun di hotel– cu tin e fondo aki fei añanan 90, pero e no ta suficiente pa ora bo yega na edad di 60 pa 62 aña atende cu bo compromisonan. Independiente di e cambio

di ley of no riba tereno laboral, Mediador di Gobierno ta haya cu Aruba como pais, mester bay mesa pa debati



con nos ta bay atende cu e mercado laboral tanto pa nos hobennan y adultonan, pero riba e mercado laboral den su totalidad. □

Operadonan di buceo a briya pa nan ausencia den torneo di Lionfish

ORANJESTAD – E torneo di Lionfish 2015 tabata uno exitoso cu un cantidad di record. Pero un biaha mas e compania di buceo a briya pa nan ausencia y participacion pa yuda combati e pisca depredador aki cu ta un menasa pa nos medio ambiente marino.

Un biaha mas, Biologo Marino sr. Byron Boekhoudt kende ta na servicio di Centro di Pesca Hadicurari y Santa Rosa, a lamenta cu niun operado di buceo a participa. E organisadonan a invita nan y nan a wordo yama pa nan haci nan team, pero nada di nada. Tabatin si representantenan di nan, mas tanto trahadonan, pero niun operadonan of compania di buceo a bin.

“Esaki ta algo di lamenta...”, el a bisa. Otro biaha e organisadonan di e torneo aki lo percura pa e operadonan y companianan di buceo lo ta mas activo y visibel den e actividad aki.

“Mi ta aplaudi e participantenan cu a enfrenta un



lama hopi fuerte... y sinembargo nan a logra trece 90 kilo di lionfish aden”, el a bisa.

Torneo

Total den e torneo nacional aki a produci 230 kilo di Lionfish. E tabata un cantidad record pa tur torneo organisa anualmente fei 2011.

E situacion climatologico y di lama cu a bringa e piscadonan Lionfish, pero sinembargo nan a participa cu hopi animo diadomingo ultimo den e torneo di un solo dia di team. A pesar di esaki a drenta mas cu 90 kilo di Lionfish riba e dia ey. “E ta algo sumamente positivo.

E ta musta e curashi y e boluntad di e participantenan”, el a bisa.

Mayoria di e participante tabata piscado, buceo y algun hende cu ta traha cu operadonan di buceo cu a tende e invitacion cu tanto Centro di Pesca Hadicurari, Dep. di Santa Rosa, Aruba Marine Foundation y Aruba Reed Care a haci na nan. □

BON DIA **Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion

Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion

Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico

Michael Arendsz

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirks

Colaboracion

Ariën Rasmijn
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044

email: noticia@bondia.com

aviso@bondia.com

BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia.com

Editorial

*Reforma fiscal 'back to square one'?*

IMF/WORLD BANK ta trece 'BTW' dilanti atrobe

Despues di e rechaso pa Prome Ministro Eman di e reforma fiscal cu ministro Bermudez kier a introduci, aparentemente nos ta 'back to square one' y lo bay dura basta tempo pa yega na un acuerdo nobo. A pesar di esaki, tin cierto cos no ta sucede pa casualidad. Ministro Bermudez tabatin expertonan di IMF/World Bank di bishita pa yuda clarifica den ki direccion nos por bay cu un reforma fiscal.

Pasobra un reforma nos mester, riba esey no tin duda entre experto. Banda di esaki ta hunga un papel e necesidad urgente di gobierno pa aumenta entrada. Aunke publicamente no ta admiti esey, pero ultimo rapport di CAFT ta duna claramente di conoce cu tabata e acuerdo pa gara 50 miyon extra cu ABB.

Awor cu ABB ta parce 'off the table', lo mester bay contempla henter e panorama di reforma fiscal di nobo, implicando cu a corto plaso no lo tin un reforma fiscal, pero si lo por tin adaptacion menos drastico cu por haci diferencia. Si nos tira un bista riba e alternativanan cu tin awor mes, loke ta resalta ta un aumento di BBO, of un introduccion di e Bank Transfer Tax. Un aumento di BBO ta masha improbabil, ya cu aki e pasado politico recien, unda a campaña cu abolicion di BBO, ta hunga un papel. Di otro banda, un Bank Transfer Tax lo por drenta na vigor na tur momento di aña, pero naturalmente lo conta cu oposicion fuerte di e banconan y di organisacionnan empresarial tambe.

Fuera di esey, tabatin ultimamente un encuentro organisa pa 'Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (MOT) unda a duna un bista riba e grado di cumplimento di Aruba cu exigencia y recomendacion di FATF (Financial Action Task Force) y su rama Caribeense CFATF. Por bisa cu cierto trabao a ser haci, pero tin hopi punto cu te awor no a keda soluciona. Ehemplo di esaki ta e proceso di sancionamento mes di delito di labamento di placa y financiamiento di terorismo, cu ta carece di credibilidad mayoritariamente pa motibo di falta di capacidad di operacion den e departamentonan cu mester haci esaki.

Tambe falta legislacion al caso, por ehemplo ainda no a yega na introduci e 'Boek 2' di nos Codigo Civil, cual ta trata derecho encuanto e personanan legal o huridico, manera e NV, VBA, AVV, pero tambe e fundacion y asociacion. Loke ta preocupante di un Bank Transfer Tax, cu esaki lo pone nos den un luz mas negativo ainda cerca FATF, pasobra nos lo pusha Aruba bek den un economia basa riba cash, loke ta

aumenta e peligro di labamento di placa na luga di combati esey.

E urgencia pa bin cu medida adicional pa haya mas entrada a bira mas grandi awor cu a bira bisto cu entradanan di gobierno no ta aumenta segun e crecimiento economico cu ta supone ta tumando luga den e aña aki.

Tocante e posibilidad di introduci un BTW (Belasting op Toegevoegde Waarde; Value Added Tax, VAT) cu a ser discuti atrobe durante e encuentro organisa pa ministro di Financia, por bisa cu esey ta un discusion bastante bieu cu lo ser hiba atrobe.

Basicamente e opinionnan contra ta concentra riba e siguiente puntonan: 1) Un BTW ta complica pa maneha pa Servicio di Impuesto; en todo caso mas complica cu un BBO; 2) E mester tin un porcentahe bastante mas halto cu BBO, pa motibo cu ta aplica restitution di e BTW cu a paga na nan supplier.

Di otro banda, esunnan na favor di un BTW ta muestra riba e bentahanan: 1) ta haya informacion di esunnan cu a cobra di e empresario cu ta pidi restitution, loke ta añadi na mehora cumplimento y ta haci menos necesario aumenta e tarifa; 2) pa motibo di restitution BTW no tin e efecto acumulativo cu e BBO tin, asina causando menos inflacion.

Mester constata cu a pesar di su complejidad mayoria di pais, tambe varios chikito den nos region, a pasa pa maneha un BTW (VAT). Naturalmente tin esunnan cu ta bisa cu miho nos keda cu loke nos tin, cu ta e BBO. Esey lo por tabata un opcion si ta asina cu politico "siña di kita nan man di e cos aki". Un impuesto manera BBO por funciona si mantene e porcentahe abao y no cay den tentacion pa aumenta esey. E problema ta net cu ora e tin exito, mas e politico kier haci uzo di esaki pa trece placa aden y e cos ta bay robes.

Tambe mester considera cu e BBO ta confronta problema serio di cumplimento. E empresario ta duna cuenta cu ken el a bende, pero no di ken el a cumpra. Esaki manera bisa anteriormente e BTW si ta diseña pa atende.

Manera cosnan ta muestra awor, lo tin amplio tempo pa hiba henter e discusion aki atrobe, incluso tambe e debate cu a termina na favor di esunnan cu tabata pro "pa cobra na porta", loke cu e ABB (na luga di invoerrechten) lo tabata e caso. Lamentablemente e pashent ey nunca a yega hospital. □



TUESDAY - SUNDAY
1:00PM

BINGO Bongo

FREE SNACKS - EVERY DAY
Monday is Loyalty Bingo

glitz
casino

AWG 29000+

IN DAILY PRIZE MONEY + BINGO BONGO BONUS
Guaranteed!



BINGO BONGO BONUS PAID TO WINNER OF GAME #4 \$8.00 PER BOOK (9 GAMES) | \$2.00 PER PROGRESSIVE TICKET (SOLD SEPARATELY)
PROGRESSIVE IS OVER AWG 43,200 IF HIT BY 50 NUMBERS OR LESS | AWG 900 IF HIT AFTER 50 NUMBERS - INTERMISSION AFTER GAME #5

TEL 587 3399 • LOCATED AT THE LA CABANA BEACH RESORT & CASINO

Studiantenan di Colegio EPI y UA lo midi forza di otro den deporte

ORANJESTAD – Ayera mainta studiantenan di Universidad di Aruba a tene un conferencia di prensa den e Aula na universidad pa asina splica di nan proximo actividad cu lo tuma luga e weekend aki.

Durante di e conferencia, estudiante Christopher Habibe di e facultad di Economia y actualmente Presidente di SUA, e Studenten Raad di Universidad di Aruba, hunto cu colega Tian Xie estudiante di e facultad di ley y tambe lider di proyecto di eventonan deportivo a informa prensa y esunnan presente di evento cu lo tuma luga e fin di siman venidero.

Door di tanto interes den e semester anterior pa e colaboracion di otro scolnan di educacion avansa, studiantenan di Universidad di Aruba di SUA Studenten Raad a



tuma e iniciativa pa organisa un biaha mas pa e ultimo fin di siman den e luna di november un competencia deportivo amistoso interescolar. Pa e motibo aki a yama e evento aki “CMB presents Sport Face Off”. Loke e studiantenan di Universidad kier enfoca como algo importante ta cu e evento aki ta organisa door di estudiante y e ta pa estudiante y kier crea un atmosfera di colaboracion y

union entre e scolnan aki na Aruba.

“E evento di e fin di siman aki nos di SUA tin algun luna ta organisa. Nos a tuma contacto cu diferente scolnan di educacion avansa. Door di diferente circunstancia nan algun scol no por a participa, pero pa confirma awe, Universidad lo tin dos team pa Futsal y un team pa Softball consistiendo (di diferente

facultad). Y educacion profesional Intermedio, esta EPI tin tres team pa Futsal y dos team pa Softball tambe ta consisti di estudiante di diferente sector. Colegio Arubano ta pendiente pa confirma nan participacion awe mainta mes. Esaki lo ta den Futsal y Softball. Team di Futsal di colegio a sali campeon compitiendo den otro campeonato.”

Orarionan di e competencia

Diasabra 28 e evento di futsal lo ta na Veld di Britannia situa na Piedra Plat cuminsando for di 6or di atardi te cu 11or di anochi. Diadomingo 29 e evento di Domino y Softball lo tuma luga na Veld Aruba Juniors. Softball lo cuminsa pa cu 9or di mainta y domino lo cuminsa pa 11or di mainta. E weganan di Domino organisa pa Sr. Elvis Evertsz lo ta habri pa henter comunidad

di Aruba. Pues tur esunnan cu lo ta desea di bin practica nan wega domino por bin haci esaki y ademas ta bay tin premio pa e pareha ganado. Pa participa ta rekeri manda un e-mail na sua@ua.aw of yama na celular 566-6837. E ultimo ora pa inscribi lo ta diadomingo 11or di mainta net prome cu e weganan cuminsa.

E rooster di cada wega y ki ora esakinan lo wordo hunga, lo wordo duna na cada team durante e encuentro cu SUA a organisa pa e participantenan na Universidad diabierna awor. Terminando e studiantenan tambe a manda palabranan di invitacion pa full pueblo di Aruba, mayornan, hobennan y mucha pues na tur hende pa atende e actividad di famia e fin di siman aki. Na mes momento apoya e studiantenan aki den e wega amistoso y promove educacion avansa y deporte den comunidad. □

APFA ta invita su miembronan pa un Reunion General

ORANJESTAD – Stichting Algemeen Pensioenfond Aruba (APFA) tin e obligacion pa mantene tur participante y pensionado informa riba e asuntonan financiero y e desaroyonan cu a tuma luga durante di aña.

APFA ta invita su participantenan y su pensionadonan na e Reunion General di Participante anual, cual lo tuma luga diaranson, 25 di november 2015 di 7:00 pm te 8:30 pm na Cas di Cultura. Durante e reunion general aki, Gerencia di APFA lo duna un splicacion riba e desaroyonan di pensioen durante e aña aki y tambe lo presenta e Relato Anual Financiero di 2014 y parti di 2015.

Tambe lo duna un presentacion general di e inversionnan di APFA. Ta masha importante pa ta na altura di e desaroyonan di bo pensioen for di tempran y no warda te ora bo ta cerca di baha cu pensioen, pa cuminsa busca informacion. APFA ta haci un yamada riba specialmente e participantenan hoben y activo pa atende na e reunion general aki. Obviamente tur pensionado tambe ta bon bini. E reunion general aki ta solamente pa e partici-



pante y pensionadonan di APFA. Registracion pa e reunion ta cuminsa 6:30 p.m. y ta pidi tur persona cu ta bay atende e reunion pa bini tempran y trece un ID valido. Lo tin vigilancia pa e autonnan y algo di bebe y come pa tur presente. Entrada ta gratis. □

Magali Brito di SEPPA

Trahadonan di Parke Nacional Arikok pa basta tempo buscando areglo di pension

ORANJESTAD - Na e momentonan aki na Parke Nacional Arikok e situacion no ta uno hopi feliz, pasobra e trahadonan ta disgusta y pa e motibo aki nan a bay den welga. Sindicato SEPPA, cu ta representa e trahadonan, a wordo invita pa un reunion parti atardi y esaki a keda rechasa. E trahadonan tin basta tempo ta tratando pa keda cla cu un areglo di pension Sra. Magali Brito di SEPPA a indica.

Despues cu a introduci e ley obligatorio pa un areglo di pension, Parke Nacional Arikok a cuminsa kita placa for di e salario di e trahadonan y tambe a pone placa manera cu ley ta prescribi. Parti di e problema cu e situacion di pension ta cu no a keda cla cua ta e areglo cu e placa aki. Un situacion cu ta pasa constantemente na Parke Nacional ta cu cada rato e director ta wordo cambia y esaki ta haci cu nunca e situacion no ta keda cla.

Pa mas o menos un aña pasa, Parke Nacional Arikok a haya

un director nobo y e aña aki a bolbe inicia e discusionnan riba e placa cu ta wordo kita for di trahadonan y unda esaki ta wordo destina. A base di esey a scucha diferente seguronan cu tin y a tuma e decision di acerca e fondo di sector turistico pa asina nan duna un presentacion.

Discusion SEPPA y gerencia

Hopi discusion a tuma lugar entre SEPPA y e gerencia di Parke Nacional Arikok. Durante e discusion a keda cu e directiva di e fundacion lo mester tuma un decision, y na e momentonan aki esey no ta e caso. Un biaha mas fin di aña ta yegando y naturalmente un biaha mas e trahadonan ta intrankil. E trahadonan di Parke Nacional Arikok kier keda cla cu e asunto aki. No pasobra solamente e ta bon pa un trahado pa tin un areglo di pension, pero tambe pa tin un claridad di kico esaki ta contene. Tambe ta importante pa cu e trahado sa unda su placa ta destina, y esaki ta na un lugar sigur. Esakinan ta e exigencia

di e trahadonan.

Tambe tin un otro situacion unda cu tin gruponan di trahado di edad mas haltu, cu na principio si mira bon, kisas no ta ni bale la pena drenta cu un areglo y esaki ta pa motibo di nan edad. Tin di e trahadonan cu ta hopi cerca di ta yegando e edad di pension. Aki poco tempo nan lo labora na parke y esey ta haci cu tin cu yega na un solucion kico ta pasa cu nan. For di e trahadonan aki placa pa pension ta wordo kita, pero probablemente no ta ni necesario mas pa sigui kita esaki. Si esaki a resulta di ta e caso, ta desea di haya nan placa bek.

Caminda legal

Pa loke cu ta pasando tin camindanan legal pa cana. Ta un ley obligatorio si mira bon esaki ta. Si mira e ley aki, un empresa of dunado di trabou cu no ta cumpli cu e ley aki, ta core e risico di haya un boet basta haltu, naturalmente cu ta pa falta di no cumplimiento, Sra. Brito a indica. E discusion ta cu si kier sa esey, locual ta e minimo cu ley ta prescribi of lo tabata



kier algo otro. Pero pa motibo cu tabata kier algo otro a bay den discusion, di kico e otro ey lo ta posibel. Eynan a yega na e areglo cu e fondo di sector turismo ta esun cu ta duna mas factibel y esun di mas deseabel pa e trahadonan. Door di esey a keda den e discusion.

A compronde for di dos trahado, cu lo tabata tin un discusion cu directiva, di cual e sindicato no sa. Esaki ta bin pa motibo cu asina SEPPA a yega, e trahadonan no tabata desea esey. Loke cu nan ta desea ta pa directiva bin y eventualmente si ta un invitacion, e tin cu wordo haci na SEPPA, e sindicato cu ta representa e trahadonan. Despues a bin di compronde cu tabata tin un invitacion pa tene un

otro reunion. SEPPA tabata tin otro reunion caba y a bisa cu esaki no lo ta posibel.

Tambe mester compronde cu e prima di e dunado di trabou lo ta un poco mas haltu cu locual cu e ta na e momentonan aki. Loke sa ta cu e ley ta duna tres/tres, pero no ta kita afo. E ley ta un minimo entre sindicato. E idea ta cu for di tempo a bin cu e areglo aki, e sindicato of representantenan di trahado lo sigui negosha cu e dunadonan di trabou pa mira con por bay mehora e producto aki pa e trahadonan. Esaki ta e discusion cu sindicato SEPPA a hiba cu Parke Nacional Arikok y cu pa e motibo ey ta desea pa bay mas aleu cu e tres/tres aki cu e ley ta prescribi. □



Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba
tur sorto di
articulo
di metal
yama of
bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

"COMPRA Y VENTA"

Bachue
Joyeros

**Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes
Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**

Abo!

**No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!**

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm

Tel: 587 0772



RIJLES



NOVEMBER SPECIAL!

Afl.297.00

Tel: 582-6732 / 594-3263

Like us on

HERMUS
Rijschool NV.

Minister di Financia:

“E reforma ta necesario, con nos sistema lo wordo reforma ta punto di discusion ainda”



ORANJESTAD – Dialuna mainta Minister di Financia, Angel Bermudez conhuntamente cu specialistanan di Internacional Monetary Funds (IMF) y Banco Central (CBA) a inicia un tayer tocante impuesto.

Durante e prome parti di e tayer aki a papia riba reforma fiscal, diferente forma di impuesto cu ta wordo uza den Caribe, iniciativanan di impuesto na nivel internacional como tambe diferente topiconan relaciona cu impuesto riba tereno comercial.

Segun e mandatario, despues cu siman pasa a trata y keda codifica den parlamento e di dos parti di e manejo beneficoso yama tambe ‘begunstigend beleid’, mester sigui expande nos conocimiento y tende di diferente experto kico ta e desaroyonan den diferente pais, riba nivel global y tambe den region riba tereno di impuesto.

“Nos mester sa kico ta e movecion nan, con demas pais ta reformando y con nan ta cambiando nan sistema di impuesto. Fuera di esey e ta bon pa nos tambe sa con e desaroyonan tanto economico y social ta bayendo y con nos mes ta desea pa esaki cana den futuro”, asina e mandatario di financia a expresa.

Manera e mandatario a indica na varios ocasion Aruba ta conta cu un avalancha di leyman di impuesto. Ta papia aki aproximadamente di mas cu 24 ley di cual tur ta hopi anticua manera nos actual leyman di invoerrechten, grondbelasting, succesie belasting, overdrachtbelasting, entre otro cu ta data di 1908, pues ta leyman cu tin mas cu 100 aña bieu.

Durante e presentacion, specialistanan di IMF a comparti cu actualmente den nos region ya caba tin 12 isla cu a adopta e sistema di “Value Added Tax” (VAT). Segun Minister Bermudez esaki ta un forma di ‘sales tax’ basta complica y cu ta rekeri basta trabou administrativo. “Nos mester wak kico ta nos situacion, personalmente mi no ta mucho convenci cu e sistema aki por funciona cerca nos aunke cu nan a introduci esey na Curaçao si cu 4 tarifa pero



mirando cu Aruba basicamente no tin un produccion interno grandi e lo ta mucho complica pa nos” e mandatario a splica.

Di otro banda, Minister di Financia ta kere den un tipo di ‘sales tax’ mas simpel, cu menos trabou administrativo y cu ta mas efectivo pa ehecuta tanto di parti di e comerciante como di parti di e consumidor. Sin embargo e mandatario ta sigur cu e reforma aki ta necesario, principalmente si tene na cuenta e edad di nos leyman di impuesto y e inefectividad cu esaki ta trece cun’e, cu e consecuencia tambe di e falta di cumplimiento pa cu e leyman aki.

Minister Bermudez a aclaria cu e manera cu lo reforma nos sistema di impuesto no ta decisivo ainda, pues esey ta punto di discusion. “Nos mester bin cu tur e proposicionnan y a base di e discusionnan cu tur esunnan cu tin conocimiento di e materia aki, nos lo por yega na un conclusion riba ki forma di cobramento di impuesto ta optimal pa nos economia, nos comunidad y naturalmente pa nos caha di Gobierno”

Finalmente e mandatario di financia ta satisfecho cu e participacion durante e prome dia di tayer di IMF y tur presente cu a manifesta nan interes den e topico aki di impuesto y cu na mes momento ta den posicion tambe pa hiba e discusionnan aki.

“Tanto den e parti di Gobierno cu presencia di Departamento di Impuesto pero tambe di parti di politica,

varios parlamentario tambe tabata presente y mi ta kere cu ta bon pa nan tur tuma nota di e desaroyonan global y regional riba e tereno aki y asina den futuro discusionnan cu nos lo tin pa cu e reforma cu nos tur kier trece, e conocimiento t’ey y nos lo por hiba debatenan al caso, cu menos emocion pero si unda cu nos lo por yega na conclusionnan riba kico ta deseabel pa nos pais”, asina Minister Bermudez a expresa. □

NEW FLEXBALL TECHNOLOGY

Gillette®

SWAP TOUR

Ricibi un

FUSION PROGLIDE®

GRATIS

Ora bo;

- Trece bo machine di feita reusabel bieu di **otro marca.**

Of

- Cumpra cualkier Gillette Fusion Blades Refill.

Thurs, Nov 26	Kooyman Mega Store	6pm-9pm
Sat, Nov 28	Super Food	11am-2pm
Mon, Nov 30	Lee Feng SuperMarket	4pm-7pm
Sat, Dec 5	Super Food	4pm-7pm

*Promocion no ta valido cu machine di feita desechabel.
Oferta valido durante e tour tanten cu tin den stock.

Compra

COMPRA LTD.

Atraco ariba Texaco Tanki Leendert



TANKI LEENDERT-

Diamars mainta pa mas o menos 5:00 polis ta wordo manda pa Texaco Tanki Leendert pa un atraco. Central ta pidi pa tira bista ariba un auto preto ariba e caminda di Paradera. Informacion ricibi ta bisa cu den e oranan di mainta un persona masculino a drenta Texaco, y ta pasa man pa e placa den caha y e ta bay cun'e. Segun informacion e lo no tabata arma.



Algun minuut despues ta haya e auto color preto marca Honda bandona na rotonde di

Paradera. Mes ora polisnan a bay tira bista rond den e area, pero sin resultado.



Choller ta stroba cliente

ORANJESTAD— Central a manda polis na haltura di Circle K, pa un choller fastioso. Na e sitio, Polis a papia cu e personal di seguridad, kende ta bisa cu e choller desconoci ta molestia clientenan. E no ta laga ni e clientenan baha for di auto, esey ta haci cu e cliente ta bay for di e laga. Ora cu Polis a yega, e choller a bay caba.

Polis ta detene homber haya cu droga

ORANJESTAD— Polisnan di Flex Team durante cu nan tabata patrulla riba bicicleta, den Schoolstraat, na haltura di Tattoo Shop, ta mira dos homber ta discuti cu otro.

Na e sitio, Polis a topa cu e recidivista, R.F. y un otro homber L.P.

L.P. a declara cu R.F. y un otro homber cu a resulta di ta X.P. a drenta den cura di e cas pa uza droga. Tambe L.P. a bay papia cu ambos homber ora cu R.F. a cuminsa tira piedra den su direccion. L.P. tabatin un bate di baseball cu a wordo confisca pa polis. A rista F.R. na e sitio, y a haya dos saco di cocaina den su poder. Polis a detene y hiba R.F. warda di Polis.

Homber menasa cu arma di candela

ORANJESTAD— Central a manda Polis mas o menos 00.10, na Avenida Milio Croes, pa un menasa cu arma. Na e sitio, Polis a papia cu e homber J.J.R. kende ta bisa cu e tabata canando bay cas di su trabou.

Cerca di yega su cas, el a wordo gara patras pa un homber mientras cu un otro homber a pone un arma di candela na su cabes. El a wordo menasa cu morto. Despues nan a laga su persona bay. E tin un persona di cual e ta sospecha cu a haci e menasa. Polis a tuma e keho.

Homber maltrata pa persona desconoci

PALM BEACH— Central a manda Polis na Supranos relaciona cu un pelea. Na e sitio, Polis a papia cu e homber M, kende ta bisa cu un homber desconoci a dal su persona. Despues e ta bisa cu e homber a bay den un Jeep Wangler V-3907. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cu nada particular.

Ladron ta bula for di dak pa scapa di polis

SAN NICOLAS— Central a manda Polis den Forth-euvelstraat na Ecco Ice Plant na unda un hende ta purba di drenta. Na e sitio, Polis a mira un sospechoso riba dak di e luga. E sospechoso a bula for di e dak y a cay den e cura di Valero. No tabata facil pa bay su tras, como cu ta dificil pa bula e cura di Valero. Polis a controla e edificio y a mira cu tur cos ta intacto. Tambe Polisnan a controla e dak cu a keda intacto.

Dos homber deteni pa atraco y ladronicia

ORANJESTAD— Central a manda Polis den Zoutmanstraat pa un ladronicia, informacion confidencial ta bisa cu e sospechoso ainda ta na e sitio. Eynan Polis a topa cu e homber M, kende ta bou di influencia di alcohol. E ta declara cu el a haya un lift cu dos homber y el a wordo atraca na Silver Palace. Un di e atracadonan a menasa cu un arma di candela, mientras cu e otro a saca 1800,- florin di su saco. Mirando cu e tabata fuertemente bou di influencia di alcohol, Polis a bisa pe bay duna keho na Recherche despues. E homber A. a bisa polis cu el a wordo menasa y maltrata pa un di e atracadonan. E victima a bisa cu e homber ta e ya conoci pa husticia D. Koolman. Tambe e ta bisa cu D.K. a dal su persona un mokete riba su wowo. E golpi a ocasiona un kap na su wenkbrauw y tambe a menasa A cu morto.

Polis di Santa Cruz, tambe a bin na e sitio. Nan a bay busca D. Koolman y a topa cun'e. M, kende ta hunto cu A, cu ainda tabata na e sitio, a declara cu D. Koolman a laga su persona mira un arma di candela. M a bisa cu e ta sospecha cu D. Koolman a laga e arma banda di Silver Palace.

Polisnan a topa D. Koolman den Rancho y a detene. Su auto a keda na haltura di Silver Palace y a wordo hiba Balashi cu takelwagen pa investigacion.

Polisnan a bay despues den Crystal Casino, pa un problema. Eynan polis a topa cu ambos homber M. y A., ambos riba un stoel. Eyden polis a mira e recidivista G.M.P. E homber tabata e mesun cu tabata envolvi den e ladronicia y maltrato. Tambe ambos homber M. y A. a musta polis e homber como e di dos sospechoso den e caso. Despues di a consulta cu Fiscal Auxilia, polisnan a detene como sospechoso y a hiba su persona warda.

*ATA y Serlimar
ta informa*
**Ultimo
diadomingo di
containernan
den Bario”
na Rooi Afo,
Paradera**

Despues di e exitoso dia-
domingo ultimo na San
Nicolas, Aruba Tourism
Authority y Serlimar ta
anuncia e ultimo edicion
di e proyecto “Containers
den Bario”. Pues diado-
mingo awor 29 di novem-
ber, Paradera ta na turno.

E sitio exacto lo ta e parkeer
plaats di Centro Deportivo
Rooi Afo. E orario lo ta di 8’or
di maintapa 2’or di atardi. Cor-
da probecha awor y no warda
te ultimo ora pa cuminsa cu e
limpiesa mas grandi di aña!

Milieustraat

Cu e generoso sosten di ATA,
dicho proyecto un biaha mas
ta wordo checuta pa Serlimar
den e concepto di un “mi-
lieustraat” of “caya di medio
ambiente”. Lo ta bay tin con-
troladonan presente na tur
momento, specialmente pa di-
rigi y asisti bo den esaki y nos
ta conta cu e cooperacion di
un y tur.

**Tipnan pa preveni Dengue
y Chikunguya tambe na
Milieustraat**

Gele Koorts en Musketen-
bestrijding tambe lo bay ta
presente pa suministra infor-
macion di prevencion di Den-
gue y Chikunguya na publi-
co. Ta temporada di awasero
atrobe pues elimina tur criade-
ro, haci limpiesa na cas y den
bario y ricibi bo tipnan valioso
directamente di GKMB.

**Duna Aruba e miho
di bo!**

ATA sigur ta un instancia cu
ta promove lo miho di nos
isla y esaki definitivamente ta
inclui pa duna Aruba e miho
di bo y yuda mantene nos
isla limpi! Cu e pensamiento
aki den mente, ATA ta sigui
sostene Serlimar y e noble
proyecto Milieustraat pa asina
ofrece Aruba un manera facil,
gratis y responsabel pa deshaci
di desperdicio di cas grandi pa
fin di aña. Dor di duna prome
na comunidad y pone contain-
ernan disponibel, lo motiva
tur habitante pa (man)tene
rond di nan cas limpi y asina
contribui pa mantene e bario
mes limpi. Pa mas informa-
cion, comunica libremente
na 5245080 of busca nos riba
facebook. □



**TIPS PA
COMBATI
HACKING**

Esaki ta un serie di tips
y conseho cu por yuda
bo evita di bira un victima
di crimen
cybernetico.

**No ta tur hackers tin banconan of
negoshinan grandi como obhetivo.**

Mayoria hackers ta target negoshinan chikito y mediano, pero tambe casnan
di famia y computernan personal paso nan ta asumi cu lo tin menos seguridad.

*The
Fraud
Fighter*



Tip

#1

**Reemplasa
Windows XP
inmediata-
mente**

**Microsoft a stop di update e sistema di
operacion aki desde April 2014, esta cu
cualquier fayo detecta desde e momento
ey NO LO WORDO coregi. Un cantidad di
atakenan contra Windows XP a sosode
desde April 2014.**



Banconan ta percura pa seguridad y
proteccion di no solamente placa di su
clientenan, pero tambe nan informacion
personal y di negoshi.

Sea consciente y cauteloso cu bo
informacion y proteha bo mes, paso
esaki ta bo responsabilidad tambe.

Fraccion MEP

MEP mester a paga debe di AVP di mas cu 850 miyon florin!

ORANJESTAD - Den e ultimo siman y lunanan aki e lider di fraccion di AVP, Rene Herde constantemente ta trece padilanti con bon e economia di klinker di nos pais a desaroya durante e ultimo 6 añanan di Gabinete Eman haciendo como si fuera cu ta un milager a sosode y cu durante e gobernacion 2001-2009 di Gabinete Oduber ningun inversion a wordo haci den e pais aki.

Ta p'esey lo ta bon pa bolbe refresca memoria di Rene Herde di e situacion financiero economico social malisimo cu MEP a haya na 2001 despues cu Gabinete Henny Eman - debi na un postema cu a rementa riba nan - a wordo cori for di gobierno. Rene Herde ta haci como si fuera cu tur cos tabata 'rozegeur en man-eschijn' ora cu nan a bandona gobernacion e tempo ey.

Debe y mas debe di AVP

Hecho ta cu locual a wordo haya pa Gabinete Oduber na 2001 tabata lo siguiente:

1. Un pais den un deterioro economico cu un crecimiento negativo di -3%, turismo huesped cu a cay di 721 mil na 2000 te 691 mil na 2001, turismo crucero cu a cay di 490 mil na 2000 te 487 mil na 2001, un cifra di desempleo cu a crece di 4.8% na 2000 te 6.5% na 2001, cu un deficit financiero di 134 miyon y debenan hamas bisto den historia di e pais aki.
2. E debe di mas grandi y monstruoso tabata

e garantianan hotelero duna na e Mafia nan Italiano pa AVP. Na momento cu Gabinete Oduber a sinta na November 2001, el a haya su mes confronta cu un sentencia di Corte Internacional di Den Haag den cual gobierno di MEP mester a paga di biaha ('uitvoerbaar bij voorraad') un suma di 204 miyon dollar di e bagamunderia di garantianan cu AVP a hinca pais Aruba aden den e periodo di nan gobernacion. Si Aruba no paga e suma aki nos pais lo a bati bancarota! Sinembargo danki na e esfuersonan heroico di Sr. Nelson Oduber y Sr. Nilo Swaen kendenan a bay te Italia, a negocia cu SACE y a logra na reduci e debe monstruoso aki cu 100 miyon dollar, pues finalmente pais Aruba ta paga e suma di 104 miyon dollar. Hecho ta cu te cu 2009 Gabinete Oduber a logra paga den total 85 miyon dollar, esta 155 miyon florin di e debenan aki crea pa partido AVP y cu ta te na maart 2018 lo caba di paga e debe aki.

3. Otro bagamunderianan cu MEP a haya ora di drenta gobierno na 2001 tabata e proyecto fantasma Race Track cu a costa 30 miyon dollar, e Radar cu a keda draai den bashi y cu a costa 23 miyon florin, Fondo Desaroyo Nobo SN y Plan di Bario cu a costa 52 miyon florin, Radisson 120 miyon florin, Winston & Strawn 25 miyon florin, Trias 36 miyon florin, Fuentes 44 miyon florin, CMB 5 miyon florin, CSS 10 miyon florin, Bushiri 14 miyon florin, AZV 180 miyon florin. Pues tur

e debenan aki hunto cu e deficit financiero y e bagamunderia di e garantianan hotelero ta suma na un total di 852 miyon florin!! Pues 852 miyon florin cu Gabinete Oduber mester a paga di e debenan di Gabinete Henny Eman y cual suma no por a wordo hinca den nos economia. Ta p'esey lo ta bon pa Rene Herde splica pueblo kico tur por a ser haci cu e 852 miyon florin aki door di e gobierno di MEP, si no ta pa e bagamunderianan aki cometi pa su partido AVP.

Elogio internacional

Den tur e miseria financiero economico cu Gabinete Oduber a haya su mes aden na 2001, e gobierno aki no a sinta yora riba e 7 añanan di Gabinete Henny Eman. Gobierno di MEP a lora manga di camisa, a percura pa paga tur e debenan aki crea pa AVP, a sigui traha incansablemente pa stimula nos economia, mas cu 250 logro y proyecto a ser crea, un Camara di Comercio cu tabata roga gobierno pa temporisa tur e proyectonan y e resultado final ta cu tur e rapportnan di IMF, Fitch y Standard & Poor's tabata tin elogio so pa e maneho hiba pa Gabinete Oduber y consecuentemente a duna Aruba un Credit Rating A-, algo cu te ainda ta causando envidia y rabia cerca e politiconan di AVP, incluyendo Rene Herde.

Den e siguiente comunicado MEP lo bay elabora riba con Gabinete Oduber a laga sumanan grandi atras na 2009 pa e gobierno di AVP por a malgasta na nan antoho. □

Xiomara Maduro(MEP)

E discusion rond di ABB ta muestra cu Minister Eman no ta goberna nos Pais cu seriedad

ORANJESTAD - Siman a informa Parlamento di reforma fiscal lo bay introduci un impuesto indirecto

nobo di 7% cu lo hiba e number di Algemene Bestedings Beslasting (ABB) cuminsando 1 di januari 2016.

E mesun dia Minister Eman a contra aresta locual Minister Bermudez a bisa indicando cu nada no ta dicidi ainda y cu Minister Bermudez no ta autorisa mas pa papia riba ABB. Di awor en adelante ta Minister Eman so por papia riba e tema di ABB. E despota aki rond di ABB y e manera cu Minister Eman ta silencia Minister Bermudez publicamente, ta muestra cu Minister Eman no ta goberna nos Pais cu e debido seriedad.

A bisa CFT cu lo introduci ABB

Ta remarcabel cu Minister Eman ta prohibi Minister Bermudez di papia riba ABB siendo cu den e ultimo rapport di CFT di 23 di october 2015 riba pagina 7 ta poni cu Aruba lo introduci e ABB for di 1 januari 2016. Ta con Minister Eman por bisa cu no tin ningun decision tuma siendo cu nan a informa CFT caba di e introduccion di e ABB? Acaso Minister Eman ta tuma CFT haci manera cu e ta pretende haci cu e Pueblo di Aruba?

Den conferencia di IMF a anuncia ABB

Mas a un den e conferencia cu Minister Bermudez a organisa hunto cu IMF riba e tendencia den cobramiento di belasting, e compania PWC a duna un presentacion den cual nan a mostra e intencion di Gobierno pa introduci ABB y con e ley aki lo ta hinca den otro. Acaso Minister Eman ta cera boca di Minister Bermudez tambe bisando IMF cu Minister Bermudez no ta autorisa pa papia riba ABB? Acaso Minister Eman kier tuma tur e expertonan cu a traha riba e ABB pa haci spetakel?

Minister Eman no ta goberna cu seriedad

E ta bisto cu Minister Eman no ta gobernando nos Pais cu seriedad. E mandatario ta solamente interesa den keda na poder y p'esey ta core cada biaha pa su responsabilidad y ta core pa no mester tuma ningun decision cu no ta popular. Pero Minister Eman mester realisa cu su engaño di elimina BBO, e gastamento di fondo publico y tambe e hecho cu el a redobla e debe di e Pais aki ta pone cu tardi of tempran e mester bay tuma decisionnan cu no ta popular. Si Minister Eman a goberna na un manera serio awe nos Pueblo no mester ta preparando su cartera pa un ABB di 7% anuncia pa Minister Bermudez na Parlamento di Aruba, na CFT y den conferencia di IMF. □



PRIJSNAN SPECIAL FULL E SIMAN AKI!

Vlooienmarkt - Flea market - Mercado di Purga

LECHI - JUICE - BIÑA Y HOPI MAS

PRIJS SPECIAL PA LECHI:

1 CAHA

AFL. 15

2 CAHA

AFL. 25

PLAYA LIQUOR BOTTLING CO. NV.



Thanksgiving
THURSDAY NOVEMBER 26, 2015
Traditional Thanksgiving Dinner Buffet - Adults: \$ 18.99 Kids under 10: \$ 8.99
Served from 12:00 noon to 6:00 pm
Roast Turkey, Baked ham, Stuffing, Mashed potato, Home style gravy, Green Bean Casserole, Cranberry sauce.
Dessert: Pumpkin Pie.
Watch all your favorite NFL teams on our large selection of TV's

DOUBLE DOWN
SPORTS BAR & GRILL

TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO

TA
TROPIC ADVANTAGE

Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Partido ABO:

ABB: morto politico di Sr. Angel Bermudez Belasting!



Duna 'Cesar locual ta di Cesar'. E gobierno actual si ta campeón di trata tuma pueblo haci. E gobierno actual a palabra cu Hulanda, cu nan lo introduci 24 medidanan riba lomba di pueblo pa reduci e debe gigantesco di mas di 6 biyon den casi 20 te na 40%.

Pero esaki por wordo logra solamente si e economia di Aruba crece anual cu 3 %. Esaki ta nada mas di bisa di un forma elegante cu e asunto financiero

ta pinta hopi scur. Pasobra cu dificultad hende por pronostica kico lo ta e desaroyo economico pa 3 año. Corda pa mas cu 20 año. Pero e gobierno kier pinta un storia positivo y bunita pa bisa pueblo cu Aruba ta bancarota, pero cu e no ta asina malo. E tipo di e manipulacion asina, ta cay den e mesun categoria di e palabranan di un 'tiki cora' di e minister-president, mientras cu e tabata sa cu Aruba ya tabata den 'hopi cora' na 2013.

E gobierno actual a palabra cu Hulanda, cu nan lo a introduci een 'Algemene Bestedingsbelasting (ABB)'. College Financieel Toezicht (Cft), 2 december 2014: 'Taakstelling belastingherziening', AWG. 55 miyon (2016), AWG. 80 miyon (2017) y AWG. 100 miyon (2018).

Tambe gobierno a garantisa cu e medida aki lo wordo introduci via e presupuesto (Protocol 'Afspraken tussen de regeringen van Aruba en Nederland over de openbare financiën van Aruba', 2 mei 2015: 'In de begroting 2015 de aanbevelingen van het College Financieel Toezicht (Cft),..worden vertaald naar concrete en deugdelijke onderbouwde maatregelen'). Awor cu e minister di Financia y Or-

ganisacion gubernamental, Sr. Angel Bermudez, a confirma siman pasa den parlamento cu gobierno lo a introduci e ABB cu un tarifa di 7%, manera a wordo palabra, ata e minister-president 'himself' ta 'over ruled' su propio minister bisando publicamente 'cu ningun impuesto di ABB ta na caminda (Diario, 19 november 2015). Tambe e minister-president a prohibi e minister di Financia y Organizacion gubernamental pa papia mas riba e asunto di ABB.

Pues ta kende ta papia e berdad? Un cos ta sigur. Segun e minister president, e minister di Financia y Organizacion gubernamental a mal informa parlamento. Pues tecnicamente, e minister di Financia y Organizacion gubernamental tambe tin cu bay cas! Pero e asunto di ABB no a caba akina. Pasobra diripiente e minister president so kier papia riba e asunto di impuesto. Pa hopi hende esaki lo ta straño, pero dje straño e no ta. E 'over ruling' y e 'muilkorven' di e minister di Financia y Organizacion gubernamental tambe ta un palabracion haci cu Hulanda. Cft, 10 april 2015. Algun hende lo bisa awor cu porfin e minister president ta cumpli cu locual el a

palabra. Pero lamentabel pa bisa cu aki tampoco e tabata sincero cu e pueblo ora el a bisa: 'Productonan ta wordo cobra na frontera, mientras cu BBO (y BAZV) lo wordo elimina' (Diario, 19 november 2015). Pasobra e BBO y e BAZV mientrastanto ta un impuesto solidario permanente, cu no lo wordo kita. Esaki tambe a wordo palabra cu Hulanda. Cft, 4 juni 2015. Y corda cu e palabracion aki ta hancra den e Protocol di 2 mei 2015.

Conclusionnan:

1. E ta obvio cu e minister-president 'himself' ta encarga awor cu e impuesto di ABB y no e minister di Financia y Organizacion gubernamental cu mientrastanto tambe ta 'gemuilkorfd';
2. Parlamento a wordo mal informa atrobe, pero tur hende ta keda sinta y parlamento ta keda keto bay drumi;
3. E ABB lo bay wordo introduci silenciosamente den e presupuesto, manera nan a haci cu e solidariteit-sheffing (BBO y BAZV);
4. E partidonan tradicional ta keda tuma pueblo haci pa laga nan kere cu esaki ta democracia y bon gobernacion. □

Rene Herde(AVP)

Fondo di pensioen di behes ta solido atrobe

ORANJESTAD - Mescos cu e fondo di pensioen di trahadonan d gobierno y di maestro-nan di scol (APFA), gobierno di AVP a percura pa haci e fondo di pensioen di behes (AOV) solido atrobe.

Na 2008 ora gobierno di MEP tabata bisa pueblo cu tur cos ta stabiel, e fondo di pensioen di behes tabata na caminda pa bay bancarota. E causa: 1. mas hende ta bay cu pensioen y ta cobra di e mes un fondo; 2. Gobierno di MEP a negligia e situacion critico y e señalnan cu expertonan tabata manda pa nan tuma decision y trece cambio.

Pa motibo cu gobierno di MEP no haci nada, tur e reserva di e fondo di behes mester a wordo uza pa paga pensionnan, sin cu gobierno a tuma decision pa percura pa e fondo sigui haya entrada suficiente pa futuro.

2009-2015

Den e seis añanan cu a pasa, gobierno y parlamento di AVP a tuma un serie di decision pa gradualmente drecha e situacion di e fondo. Awor e director di e fondo di pensioen di behes mes ta informa cu na 2017 e fondo lo cuminsa crea reservanan atrobe. A logra esaki sin cu a corta den e pensioen di cada un di e mas cu 20 mil pensionado. A rescata e fondo aki tambe y a sigura e pensionadonan nan entrada den futuro tambe.

Curashi y responsabilidad

Den e caso di e fondo di pensioen di behes no tabata rekeri ni pa haci inversion di placa. Ta e curashi y sentido di responsabilidad pa e pensionadonan tabata necesario pa haci cambionan den e leynan y den e estructura di e fondo di pensioen (AOV) pa logra sana e fondo. Pero ni esaki e gobierno di

MEP tabata tin. Pa hopi año a djis postpone tur decision y para wak con e fondo tabata bay atras. Ta den e periodo di gobernacion di gabinete Mike Eman I y II a tuma e decisionnan necesario y den forma responsabel a ehecuta esaki. Ta importante pa señala cu e partido MEP a vota contra di e cambionan pa salba e fondo di pensioen di behes y pa sigura e pensioen di e mas cu 20mil pensionado. □



Gerick Croes (MEP)

Stop di mal informa pueblo cu cifranan economico sin base of keda sin skirbi!

ORANJESTAD - Nos no sa precies kico ta e intencion di lider di fraccion di AVP cu ultimo siman nan ta lansando un racha di ponencianan absurdo dilanti relaciona cu crecimiento economico. Cada biaha e ta fortificando e pensamiento den pueblo cu e no ta di confia pasobra su ponencianan mayoria di biaha ta carece di substancia.

E cuenta di tira cifra di crecimiento economico pa loco den comunicadonan sigur nota yuda cu nada pasobra e ta perhudica su mes afectando e poco credibilidad cu e la resta. Na 2 ocasion lider di fraccion di AVP ta papia di crecimiento economico lubidando kico e ta skirbi. Den su prome version e ta papia cu economia a crece cu 18% bou AVP y a cay cu 15% bou di MEP. Nos di oposicion a coregi esey cu datonan di banco central y CBS cu ta demostra un escenario diferente cu loke e trece. Pero su afan y mal manera pa continua mal informa pueblo aparentemente ta un epidemia contagioso den AVP y esey nos por mira tambe di nos Prome minister. Siman pasa e la cambia su version cu e ponencia cu economia a crece cu 16% bou AVP y a cay cu 20% bou di MEP. Kico esaki ta bisa bo? Cu e no tin nocion mas di loke e ta papia pa colmo e no por splica tampoco. Notabel ta e hecho cu e grafico cu e la pone no ta ni cuadra cu e ponencia. Contrario na

AVP- economische groei		
Jaar	Reële groei BBP	Nominale groei
2010	-3.3	-4.3
2011	3.5	6.7
2012	-1.3	-0.4
2013	4.7	2.1
2014	1.1	3
Saldo	4.7	7.1

su insinuacion tin biaha no ta cuestion di core pa duna contesta sino di analisa bon ki disparate e lider di fraccion sosteniendo gobierno ta trece padilanti y otro biaha bo ta considera si di berdad ta bale la pena reacciona.

Crecemento economico

E crecimiento economico di un pais por wordo midi cu diferente indicador entre otro 1) crecimiento nominal cual ta e aumento den placa door cu productividad a subi (nominal groe) y 2) crecimiento real (reële groe) Cual porciento ta e indicador mas uza mundialmente pasobra esaki ta tene cuenta cu inflacion pues ta tene consideracion cu e desaroyo di poder di compra.

Mester enfatisa cu e splicacion cu e ta pidi pa clarifica “dicon Economia a cay cu 20% bou Gobierno di MEP entre 2004-2009 y a crece cu 16% bou AVP “ta un conclusion meramente personal

di dje cual no ta basa riba niun fuente confiabel cual nos lo splica tambe. Ta asina cu MEP a goberna 8 año completo y den su periodo di gobernacion logicamente e la conoce su retonan pero manteniendo su mes na normanan di financia publico.

Pa por splica pueblo miho y desbarata e ponencia sin base di Sr. Herde nos a compila e datonan necesario di crecimiento economico di tur 2 gobernacion. Den e grafieknan bo por constata lo siguiente. Ningun di e 2 indicadornan no ta yega ni cerca di e ponencia di Sr. Herde. Durante e periodo di gobernacion di MEP si bo tuma e saldo di e desaroyo economico entre 2004-2009 bo ta haya un crecimiento real di 1.1% y un crecimiento nominal di 22.7%. Nificando niun rato so cu economia a cay cu 20%. Na 2009 economia a cay debi na e impacto di e crisis financiero mundial cu a afecta tur pais rond mundo y e hecho

cu Valero a hunga politikeria y a dal cera no a yuda nos pais tampoco.

Pa loke ta trata AVP si bo tuma e saldo di e desaroyo economico entre 2010-2014 e crecimiento real ta di 4.7% y crecimiento nominal di 7.1% durante su periodo di 5 año. Pregunta e ora ey ta: Ta di unda lider di fraccion AVP ta saca afo un crecimiento di 18% of 16% bou AVP anto? Ta obvio cu e no por substancia loke e ta declarando y ta

lubida tur e versionnan cu bo mes a trece padilanti. E hecho cu nos tin parlamentarionan cu no por ni para tras di nan ponencianan cu fuentenan fidedigno ta mas motibo pa desconfia den nan capacidad como representante di pueblo. Ta tristo pa mira cu nos pais ademas di ta wordo goberna pa mandatarionan incapaz pa maneha nos financia tambe tin cu deal cu parlamentarionan no sa di e tema pero kier bin purba lanta stof of crea scenarionan ficticio.

MEP-economische groei		
Jaar	Reële groei BBP	Nominale groei
2004	7.9	10.1
2005	1.2	4.6
2006	1.1	4.0
2007	2	7.9
2008	0.2	5
2009	-11.3	-8.9
Saldo	1.1	22.7

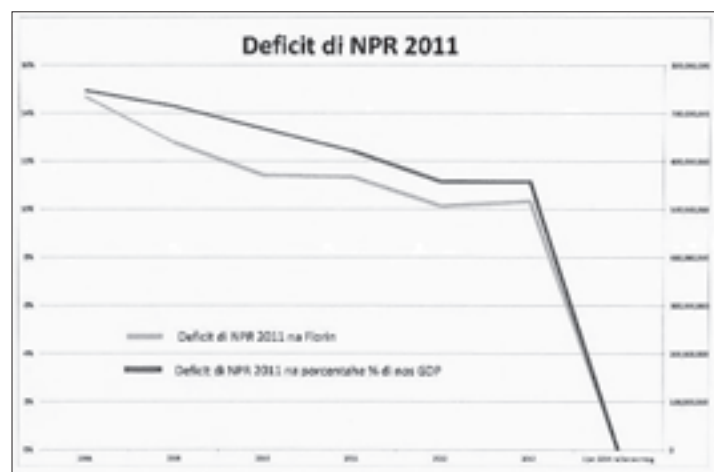
purba tira un para atrobe!

Basa riba e cifranan aki pueblo por conclui cu Sr. Herde ta contagia cu e malesa pa mal informa y manipula pueblo. Ademas e ponencianan absurdo ta pone bo pensa con por ta cu Aruba tin parlamentarionan asina? Bo no por kere cu cada rato cu bo ta skirbi boshi disparate pueblo lo bay kere bo pasobra den mesun intento bo ya caba a

Awor pueblo ta comprende dicon nos pais ta den un fase di deterioracion pasobra nos propio parlamentarionan no tin ni e conocimiento y tampoco ta tuma e decencia pa busca informacion mas aleu pa despues formula ponencianan cu nan por defende. Ta p'esey lider di fraccion di AVP mester stop di mal informa pueblo cu cifranan economico sin base of keda sin skirbi! □

Rene Herde(AVP)

Deficit di fondo di pensioen a baha te na cero



ORANJESTAD - E falta di placa den e fondo di pensioen di trahadonan di gobierno y di maestronan di scol tabata cas 800

miyon florin ora gobierno di MEP a baha. Mescos cu e fondo di pensioen di behes e fondo aki tabata core peliger grandi pa su

existencia.

Chens grandi tabata cu mester a corta den e pensioen di miles di pensionado. Gobierno di MEP a simplemente negligia e problemanan serio aki. Hasta na e punto mas severo di e crisis gobierno di MEP tabata bisa cu “cos ta stabiel” na Aruba. E realidad tabata diferente!

2009-2015

Den e seis año cu a pasa gobierno di AVP a haci cambionan difcil pero necesario den e fondonan di pensioen pa salba nan y pa segura tur e pensionadonan nan pensioen tur luna. A logra haci esaki

sin corta den loke e pensionadonan ta cobra tur luna. Mas ainda, a logra yuda nan hasta tene cabes riba awa di e crisis severo, door di e “reparatie-toeslag” cu placa di pueblo. E fondo di pensioen di APFA (= di trahadonan di gobierno y maestronan di scol) mes a wordo rescata.

100 Cobertura

Mescos cu den e fondo di pensioen di behes, ta cu decisionnan difcil den parlamento, e fraccion di AVP a aproba e cambionan cu gobierno di AVP a propone y a rescata e fondo. Pa motibo di e decisionnan cu a tuma y un inversion multi miyonario cu

placa di pueblo, a logra sanear e fondo. E deficit cu tabata casi 800 miyon na año 2008 ora MEP tabata den gobierno, awe ta cero. (Afl. 0.0) E suma di casi 800 miyon ta representa 15% di GDP di Aruba.

Mas cu e refineria ta contribui. E cobertura di e pensioen cu tabata preocupantemente abou, awe ta bek na 100%. Pensionadonan di APFA ta sigur di nan pensioen pa futuro.

MEP a vota contra!

Ta importante pa señala cu e partido MEP a vota contra di e proposicionnan pa salba e fondonan di pensioen. □

Avion di American Airlines cu destino Aruba a haci aterisahe di emergencia na AILA

Dia 22 di november ultimo, un avion di American Airlines Boeing 757 cu 174 pasaheronan a bordo a aterisa di emergencia na Aeropuerto Internacional Las Americas (AILA) na Republica Dominicana pa un fayo mecanico.

E vuelo 876 cu tabata tin e ruta entre Charlotte (Nort Carolina) y Aruba a presenta

un problema mecanico den su motor banda robes loke a obliga Capitan di avion pa pidi permiso di aterisahe na aeropuerto di Republica Dominicana. Segun medio di comunicacion Diario Libre, Brandweer, Defensa Civil y otro departamentonan di emergencia di Republica Dominicana a ricibi e comunicadido di alerta y inmediatamente a prepara e pista di aterisahe

pa atende e emergencia. Nan a evacua tur a pasaheronan y despues nan a wordo transporta pa diferente hotel na e zona di Boca Chica na espera di continua cu su biahe hasta Aruba. Aunke e pasaheronan y empleadonan di e aeropuerto na Republica Dominicana a drenta den panico, afortunadamente e incidente aki no a laga ningun victima. □



Colombia ta autorisa conexion aereo cu Aruba, Panama, Alemania y Barbados



Recientemente, Aerolinea Civil di Colombia (Aerocivil) a autorisa varios conexion nobo cu Aruba, Francfort (Alemania), Barbados y Panama.

Air Aruba ta e aerolinea internacional nobo cu ta drenta mercado aereo Colombiano ofreciendo diferente vuelonan entre Bogota y Aruba cinco biaha pa siman. Di otro banda, Aerocivil a autorisa Avianca pa agrega un ruta

nobo entre Bogota y Barbados dos biaha pa siman na su lista di vuelonan. Igualmente, otro ruta entre Bogota y Francfort (Alemania) shete biaha pa siman.

Air Panama a haya e autorisacion pa opera un ruta di vuelo entre Panama-Medellin-Armenia-Panama shete biaha pa siman.

Ademas di esaki, Aerocivil a autorisa cinco aerolinea mas di transporte den e interior di Colombia. □

Caribbean Airlines a ricibi premio special di Turismo

Recientemente, e aerolinea regional Caribbean Airlines a ricibi un reconocimiento di e Organizacion Caribeño di Turismo (CTO) pa su contribucion cu e crecemento di e sector turistico na e region. Segun un comunicado di

nacional. Caribbean Airlines cu sede na Puerto Spaña a cuminsa su servicio na 2007 ofreciendo diferente vuelonan pa 16 destino di Caribe y Latino America.

CTO ta ofrece su servicio pa promove e desaroyo turistico sostenibel na e sector



CTO, Tyrone Tang, director general di Caribbean Airlines, a acepta e premio di reconocimiento special durante un actividad realisa pa CTO cu a tuma luga na Toronto, Canada.

CTO a destaca e dedicacion di e aerolinea pa e crecemento y desaroyo turistico di Caribe ofreciendo su servicio den e region y na nivel inter-

pa fortalece e desaroyo socio economico na tur su miembronan, esta Anguila, Antigua, Antianan Hulandes, Aruba, Bahamas, Barbados, Belice, Bermudas, Bonaire, Islanan Virgen, Islanan Caimán, Cuba, Curaçao, Dominica, Republica Dominicana, Granada, Guadalupe, Guyana, Haiti, Jamaica, Martinica, Montserrat y Puerto Rico. □

Join us to celebrate this special day

Thanksgiving

Lunch Buffet
\$22.95
per person
+15% service charge

KIDS
5-12 years
pay ½ price

Dinner Buffet
\$44.95
per person
+15% service charge

LUNCH FROM 12 NOON, DINNER FROM 5:30PM

AQUARIUS

RESERVATIONS REQUIRED, PLEASE CALL: 523-6156

Torneo di Lionfish 2015 a kibra cantidad di record

Mencion special pa Canisio van der Biezen kende a entrega 109 kilo di Lionfish



ORANJESTAD - Durante fin di siman ultimo a termina un grandioso Campeonato Nacional di Lionfish 2015, unda cantidadnan record, tanto di participante, Lionfish y cantidad di Lionfish pa participante a keda documenta.

9 pa 21 di november e ganadonan ta como lo siguiente: E dama cu mas Lionfish entrega tabata Kimberly van Loon cu un total di 17.2 Kilo di Lionfish. E pisca di mas chikito tambe a bay pa un dama, na nomber di Lisette van der Biezen cu un Lionfish di meramente 5.3 cm largo. E

Na di tres luga total kilahe a keda Kimberly van Loon cu 17.2 Kilo. Patrick van Brakel cu 23.3 Kilo di Lionfish a keda na di dos puesto, mientras cu Canisio van der Biezen a bay cu e premio maximo, registrando un cantidad record di 100.5 kilo den e campeonato.

Torneo di un dia pa team

Den e torneo un dia pa ekipo e premiacion tabata como lo siguiente: E menor ehemplar di Lionfish tabata e Lionfish di team di AruMex di Capitan Canisio van der Biezen cu un Lionfish di unicamente 7.5 cm largo.

E mayor ehemplar a bay pa e team di AruHunters di Capitan Eric Ras cu a registra un Lionfish di 43.7cm largo, un otro record pa torneonan di Lionfish.

Na di tres luga a keda e team di AruMex di Canisio van der Biezen cu 8.2 kilo entrega diadomingo. Na di dos luga a keda Pel Team di Rivelino Kelly y Randolph Paskel cu un cuantioso 24.2 kilo di Lionfish riba un solo dia.

Ganado absoluto pa e evento di 1 dia tabata indiscutiblemente e ekipo di AruHunters di Eric Ras cu a gara riba diadomingo ultimo 44.4 kilo di Lionfish den algun ora.

Mencion special

Mencion special ta bay pa Canisio van der Biezen kende a sa di entrega den curso di e torneo, 109 kilo di Lionfish. Un cantidad record pa cualkier torneo. Mas ainda ora considera cu e tabata bay tira Lionfish sin boto, pues landando for di tera.

Casi tur dia Canisio tabata trece Lionfish invasivo, haciendo asina un tremendo contribucion na e combatimento di e especie invasivo cu ta formando un menasa pa nos medio ambiente. Pabien ta bay na tur participante pa nan aportacion na Aruba su rifnan y bida marino.

Ban come Lionfish

E torneo a produci hopi Lionfish pa e recaudacion di fondo di 29 di november proximo cu ta pa yuda e operacion di control di Lion-



fish. Publico ta wordo invita pa aporta na e causa den tur forma cu nan por.

Un forma di yuda ta door di come Lionfish. Compraba pa bo mes con sabroso e Lionfish ta y asina ta sigui curasha piscadonan di gara e pisca invasivo aki. Un pisca masha facil pa cushina y por combina cu cualkier plato.

nos isla.

E torneo aki a wordo patrocinado pa Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, cu cooperacion estrecho Aruba Marine Park Foundation, Santa Rosa y Aruba Reef Care Foundation, un grupo grandi di voluntario a sa di sali bay controla e pisca invasivo aki.



Tur Lionfish entrega na e campeonato lo bay pa publico purba e delicatessen aki durante di e evento di fundraising di Save the Reefs di dia 29 di november, 2015 proximo.

Ganadonan

Den e torneo individual di

Lionfish di mas largo a bay pa Canisio van der Biezen cu un Lionfish cu a midi 42.5cm Largo. Mester nota cu tabata tin un otro Lionfish di 42.5cm di Patrick van Brakel, pero conforme e reglanan e piscado cu mas kilahe e ora lo gana.



Nos mester agrega tambe cu e balor nutritivo di un Lionfish tambe ta hopi halto. Lionfish ta rico den Omega 3. Come Lionfish y nos tur lo contribui pa yuda controla e poblacion di Lionfish rond di

E campeonato nacional a cuminsa dia 9 di November y el a termina diasabra 21 di November 3'or atardi. Riba diadomingo ultimo tabata e clausura cu un evento di un dia pa ekiponan. □



Aruba Triathlon Association: Resultado ultimo evento pa aña 2015



Aruba Triathlon Association a organisa dia 22 di november ultimo e Guardian Group OFF Road Duathlon.

40 atleta a competi cu otro den ciclismo y coremento. Tawatin 3 team di relevo. Distancia Sprint: core na pia 4.4 km, core un distancia di 14.4 km riba bais y core 2.6 km bek. Distancia Supersprint: core na pia 2.2 km, core un distancia di 7.2 km riba bais y core 1.3 km bek. E evento a tuma luga na Arashi. E ruta di coremento y ciclismo tawata canto di costa direccion di Faro. 1.39.10



muhe 10-11
1 Jansen Rebecca
2 Nooijen Nila
3 Toppenberg Shayna

Super sprint mucha muhe 12-14
1 Ijzendoorn Anouk
2 Brouwer Denise
3 Peña Kyrh
4 Toppenberg Shelsy

Super sprint mucha homber bou 10 aña
1 Ringens Michiel
2 Nooijen Kyan
3 Semeleer Rylan
4 Maduro Raydrick

Super sprint mucha homber 10-11
1 Huffnagel Yona
2 Morales Justin
3 Ijzendoorn Dennis

Super sprint mucha homber 12-14
1 Eights Giannon



2 Boekhoudt Nathan

Super sprint homber open
1 Hill Anthony
2 Morales Armando
3 Statie Regenel
4 Dirks Osmond

Super sprint Relay Open

1 Hoeijmakers, Sven, Huffnagel

Sprint homber 15-19
1 Postma Renze
2 Hill Chester
3 Jair Kelly

Sprint homber 20-29
1 Quiroga Yahir
2 Da Silva Marvin

Sprint homber 30-39
1 Wittenberg Sebastiaan
2 Simons Jeroen
3 Shaw Matt

Sprint homber 40-49
1 Nooijen Mario
2 Dirks Lucien

Sprint homber riba 50
1 Keur Herman
2 Croes Glenn

Sprint Homber relay
1 Henriquez, Hodge
2 Busto, Fellerhof

A.T.A. kier a gradici su sponsornan: Guardian Group, Lotto y Comision di Subsidio cu a coopera henter aña 2015. Un danki di curason ta bay pa tur nos boluntarionan y tur persona cu a bin apoya e atletanan e mainta trepan ey.

Cu e evento aki Aruba Triathlon a cera su calendario pa aña 2015.

Resultado:

Super sprint mucha muhe bou 10 aña
1 Semeleer Aleexa

Super sprint mucha

“Ora un hende sordo tende pa prome bes, mundo ta habri p’e!”

Dr. Cabenda ta cambia bida cu implante coclear.

Innovacion den cuida. AZV ta alivia.

For di algun aña caba, implante coclear ta un realidad na Aruba. E aparatonan multifaceta aki por yuda ocasiona un sentido di zonido den hende sordo y den esnan cu tin problema grave di oido. Esaki ta e distincion cu AZV ta compromete su mes pa haci: seguro medico cu ta ofrece cuida sofisticada na alcanse di tur hende. azv.aw



Messi ta anota su prome gol despues di lesion, Barça ta derota Roma 6-1

BARCELONA, España (AP) – Lionel Messi a anota su prome 2 golnan despues di tabata lesiona pa 2 luna y Luis Suarez tambe a anota gol pa yuda Barcelona derota Roma 6-1 diamars. Barcelona a avansa asina pa e siguiente rond, pa di 12 biaha consecutivo.

Suarez a anota e prome gol di e wega pa Barcelona, na di 15 minuut. Tres minuut despues Messi a anota su prome gol. Messi a anota e di 5 gol pa

Barcelona tambe, despues cu Suarez y Gerard Pique a score. Adriano a anota e ultimo gol pa Barcelona, prome cu Edin Dzeko a anota e gol di consolacion pa Roma. “Messi ta e miho y mi ta contento p’e, pasobra el a hunga henter e wega”, Suarez a bisa. “Nos a hunga e wega perfecto.”

Barcelona ya a cualifica pa e siguiente fase, prome cu e wega a cuminsa, despues cu Bayer Leverkusen a tene BATE Borisov na un empate 1-1, pero e victoria a move e campeon di aña pasa pa 13

punto y na prome luga den Grupo E, faltando un wega pa bay.



Roma tin 5 punto hunto cu Leverkusen y BATE tin 4. Messi no a hunga manera un hungado cu no a hunga den 2 luna. Diasabra el a hunga un tiki mas cu mey ora den di 2 mita, den e victoria memorable contra Real Madrid. Caminda Barcelona a derota Real cu score 4-0. El a hunga un bon wega diasabra, a pesar di no a anota. “Actualmente Barcelona ta imparabel, no ta coincidencia cu nan a gana Madrid 4-0”

coach di Roma, Rudi Garcia a bisa. “Pa nos e bon noticia a bin despues di e wega. E empate entre Leverkusen y BATE ta tene nos chens bibo.” Messi a tuma masha poco tempo pa anota contra Roma. Su golnan tabata su prome golnan den Champions League e temporada aki, su di 78 y 79 den historia di e competencia, e ta di 2 solamente tras di Cristiano Ronaldo cu tin e record cu 83. □

Merry Christmas **Surper**



Nos Ta Cla Pa Pasco!!

Shopping



PASCO TA NA CAMINDA, Y NOS CONTAINERS A YEGA!!

Bin probecha nos sorteo grandi di:

- *Decorashon di pasco pa bo cas y kerstboom*
- *Kerstboom artificial / cu Luz*
- *Luz y Luz LED di pasco pa cas y kerstboom*
- *Pescebre den tur size*
- *Tapijt nobo pa camber, sala, cushina y baño*
- *Cortina pa camber, cushina y baño*
- *Comforters y sets di cama nobo*
- *Hopi articulo nobo pa cas y cushina*

SINTERKLAAS SPECIAL

- *Stock nobo den bicicleta pa muchanan di tur edad*
- *Coi hunga di tur sorto*
- *Coi hunga di characters manera Frozen, Sofia, Cars, Avengers, etc.*
- *Cama y matras di characternan popular di Disney*

ADDRESS: OOSTSTRAAT #5, ORANJESTAD TEL: 582-2818

CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Pone clasificado den e seccion aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Mucha

Shimis di ricibimento | Na benta: shimis di ricibimento blanco size 8, cu carcass, corona y tas chikito. Cumpra e aña aki. Originalmente afl800, awo 400! Si Bo ta interesa manda whatsapp pa 5652925 | Afl. 400.00 | Quick Code: 016895 |

Ta bende un baby bed | Ta bende un cama pa baby (palo) cu matras | Afl. 250.00 | Tel. 5625493 | Quick Code: 016898 |

Ta bende un box / play pen | Ta bende un box / play pen color mint | Afl. 100.00 | Tel. 5625493 | Quick Code: 016899 |

BH pa breastfeeding | Size M | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015773 |

Ta bende | Ta bende 1 paki di 66 pcs huggies little movers size 3 i 1 paki di 80

pcs pampers baby dry nr.3 | Afl. 50.00 | Tel. 5625493 | Quick Code: 016900 |

Ta bende un nursing pillow | Ta bende un nursing pillow | Afl. 25.00 | Tel. 5625493 | Quick Code: 016901 |

Cas & Decoracion

Dos cashi pa pone buki of pa decor un preto un color koffie | Cashi preto y un color koffie bon condicion 300 cada un yama 6607135 | Afl. 300.00 | Tel. 6607135 | Quick Code: 016892 |

Ta Bende set di sala. | Set di sala sin mesa. Den bon condicion. Bin cu bo truck pa busca nan. | Afl. 250.00 | Tel. 5942225 | Quick Code: 016880 |

Ta bende un water heater | Afl. 150.00 | Tel. 5625493 | Quick Code: 016903 |

Ta bende / For sale |

NOBO Bunita mesa cu 2 stoel pa comedor; special pa espacio chikito of apartamentito Call or whatsapp: 564-6404 | Afl. 475.00 | Tel. 00297- | Quick Code: 015780 |

Bunkerbed Coaster 1 aña yama 6607135 | Cama ta den bon condicion. Corchonnann tambe. Menos cu dos anja | Afl. 1250.00 | Tel. 6607135 | Quick Code: 016894 |

Ta Bende!@ set di cran-chi nobo!@ | Nobo nobo den su caha!@ | Afl. 125.00 | Tel. 6610173 | Quick Code: 015746 |

Auto & Acesoio

Mi ta bende pickup marca jac aña 2008 7423379 | Afl. 5500.00 | Tel. 7423379 | Quick Code: 015777 |

Ford Thai Ranger 2010 | Diesel, airco, powerlocks, alarm, 4 tire nobo, incluso number di auto paga pa

full 2015. E ta gekeurd te september 2016. Por yama 593-1921 | Afl. 17500.00 | Tel. 5931921 | Quick Code: 015803 |

Ta bende as it is!@ | AC alarm radio cd usb bluetooth speaker 400W. | Afl. 5000.00 | Tel. 6610173 | Quick Code: 015745 |

Toyota Yaris | Tremendo condicion, Standard 5 speed (HOPI economico). Limpi paden y pafo. start key cu su alarma. keur te otro aña. semper service na agencia. contact 5625559 of wapp pa mas info. | Afl. 10800.00 | Tel. 5625559 | Quick Code: 016883 |

Ami ta bende auto Suzuki liana 2006 Pa 10.000afl. E auto ta den excelente condicion. Tur cos ta funciona manera nobo. Y e tin solamente 68520 kilometer. Si abo ta interesa djis dial mi number: 690 0470 of what-

sup me. Negociabel! | Afl. 10000.00 | Tel. 690 0470 | Quick Code: 015759 |

Suzuki Sedan 2008 | Standard cu automatico lock y windows, airco, alarma, evaporator nobo, dos luna pasa a tint a glasan. Prome doño y a service a auto semper na e agencia. Por yama 593-1921 | Afl. 13500.00 | Tel. 5931921 | Quick Code: 015805 |

Musica & Instrumento

Selling Guitar Electric | mi ta bende guitarra electrico mi no ta uza mas soo yeah pa 115fl | Afl. 115.00 | Tel. 6614203 | Quick Code: 015741 |

Varios

Generator | Un generator den bon condicion. Marca : DAF Capacidad : 65 KVA Pa mas informacion call or whatsapp na: 5931822 (Meto) of na 6617180 (Maria) | Afl. 6500.00 | Tel. 6617180 | Quick Code: 016896 |

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant. □

Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes:

Diahuebs 26 november, 29 aña di fayecimento di Betico Croes

SANTA CRUZ -- Diahuebs awor, 26 di november, ta cumpli 29 aña di fayecimento di nos Libertador Betico Croes.

"Ami tabata studiando na Hulanda, y mi tabata comparti un apartamento cu Glenbert, mi primo. A toca ami pa contesta e telefon e diaranon

mainta trempa ey y pa pasa e noticia pa Glenbert cu su tata a fayece. Nos tabata sa cu Betico tabata malo, pero e di adomingo prome nos a lague trankil den su camber di hospital na Utrecht.

Pues e noticia a cay hopi duro. Nos Libertador a fayece. El a construi e cas di Status Aparte

pa nos biba aden cu nos yunan, el a entrega nos e yabi, pero e mes no por a gosa di e libertad cu tanto el a lucha pe. Indudablemente cada un di nos ta corda e momento cu bo a wordo informa di fayecimento di Betico, y indudablemente abo ta corda unda bo tabata na e momento ey. Un hecho cu a marca bida di

hopi hende, aki na Aruba pero tambe den exterior.

Ta p'esey cada aña di nobo ta hopi ta esunnan cu ta para keto riba e fecha aki pa reflexiona riba e bida di e gran estadista aki, con el a lucha pa nos y kico tur el a logra pa nos. Y esey ta yena nos cu mas determinacion pa sigui lucha pa nos gana nos autonomia bek.

Partido MEP ta invita bo pa conmemora hunto cu nos e fecha di aniversario di fayecimento di nos Libertador Betico Croes, diahuebs awor, 26 di november. 6'or di atardi lo tin ponemento di krans na Santana na Santa Cruz y 7'or di anochi tin un Santo Sacrificio di Misa na Misa na Santa Cruz. □

Presentacion di buki "We are Aruba"

Linda Reijnders, periodista na Amigoe di Aruba ta presenta su buki 'We are Aruba' na departamento Arubiana/Caribiana. E presentacion ta tuma lugadiahuebs anochi dia 3 di december di 7or pa 9or den hardin di Arubiana situa na Bachstraat 5.

Aruba ta un cocktail di hende di tur parti di mundo y cultura. Esaki ta haci Aruba su comunidad varia cu ingredientenan di diferente sabor,

holo y color. Autor Linda Reijnders a ilumina pa 2 aña largo e riquesa di e diversidad den su columna den Amigoe di Aruba 'Aruba Cocktail'. Tur siman el a presenta un entrevista cu un persona cu ta bini for di otro tera y ta forma parti di nos comunidad. Esaki a resulta den un coleccion di perfil impresionante y cu ta activa bo imaginacion. Un bista special riba e comunidad colorido y cultura Arubano ta locual e autor ta ofrece e lesado. E coleccion di entrevista

a keda publica den un buki na Hulandes y tambe Ingles titula 'We are Aruba'. Linda Reijnders a entrevista mas cu setenta persona cu ta biba na Aruba, entre nan por ehempel e doño di un bar restaurant Colombiano, un persona di Siria, e consul di Israel y un kite-surfer di Slovakia. Tur a bin biba na Aruba cu un soño pa realisa. E buki ta cuminsa cu un bishita cerca un señora Rubiano. E autor a haya inspiracion di su interes personal y pasion pa hende y

cultura y e ta ofrece e lesado un gira den comunidad di awendia na Aruba. Esaki pa medio di combersacionnan interesante, storianan personal y comparti experiencia di muda en busca di un futuro diferente.

'We Are Aruba' ta un buki pa lesa of djis wak aden. E potretnan y ilustracionnan ta conta storia riba nan mes mescos cu e storianan skirbi. Diseño di e buki tabata den man di Joost Howard (ADC-TRA) y e imagen riba portada ta di fotografo Paul van Driel. E buki a keda traduci na In-

gles dor di Sra. Gina Ramsbottom. E buki ta na benta na librerianan local y na Hulanda via bol.com.

E autor ta gradici e instancianan cu a duna sosten financiero pa por realisa e produccion, Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch gebied, Unoca, Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura, ATA, ATSA y Amigoe. Pa mas informacion y contacto cu e autor tin un pagina riba facebook yama 'We Are Aruba' y e-mail: wearearuba74@gmail.com. □

Minister Oduber:

Ta e momento di arte y cultura na Aruba



Diasabra anochi alrededor di 200 persona a aglomera dilanti un edificio monumental cual ta Nicolaas Store cu ta net dilanti e Murals di AMP, pa presencia un espectáculo di artistanan local. Ateliers 89 a demostra un biaha mas di ta cultiva talento riba un nivel hopi halto manera a keda demostra den e show di moda Opposites Attract.

Tabata obvio cu e tempo a yega pa eleva arte y cultura riba e nivel no solamente den beneficio cultural pero tambe beneficio economico. Esaki ta e momento pa fortifica e combinacion di arte, cultura y turismo, creando e autenticidad. E ta un lucha di hopi aña di e sector di arte aki cu tabata en busca di e sosten cu awor nan a ricibi di Minister Oduber. Durante varios encuen-

tro por nota cu den e sector priva tin e mesun vision cu e mandatario di cultura cual ta pa crea di San Nicolas e capital di nos herencia cultural. Den esaki tambe e aspecto di mehoracion di nos Producto Aruba unda nos turistanan pero tambe pa nos propio local. Durante e discurso di Minister Oduber e la comenta e diferente proyectonan cu ta tumando lugha den San Nicolas. Un cu

pronto ta inicia ta e mehoracion infrastructural di e caya principal di San Nicolas. Mas y mas e vision di Minister Oduber ta carga sosten y esaki a keda demostra cu hecho. Ateliers' 89 conhuntamente cu Vibrations Pr a brasa e idea di e mandatario pa haci un show di moda den e centro di San Nicolas. Un evento cu a bira un exito rotundo cu presencia masal di nos local nan cu tambe ta sostiene e vision aki. Ta netamente nos local nan ta esunnan cu lo bira e vehiculo pa dirigi nos bishitantenan pa bishita San Nicolas pa cera

conoci mas di cerca cu nos cultura.

E sector cultural di nos isla ta contento mirando cu nan ta ricibi oido di funcionarionan mas y mas, estimulando nan y creando un plataforma unda Aruba ta diversificando su mes.

No por keda sin menciona cu cultura y arte tin su benefician social unda porfin hobennan awor ta kere mas den nan talentonan. Esaki ta locual Minister Oduber ta haciendo, ampliando e bista di nos local pa nos hobennan por desaroya nan mes riba tur e opcionnan profesional. □



Aruba ta crece riba nivel di registracion di avion

Siman pasa Minister Otmar Oduber tabata na Las Vegas unda el a sostene diferente reunionnan y tabata presente pa e celebracion di e 20 aña di Registry of Aruba cu a wordo celebra durante e Convencion di Exhibicion di e National Business Aviation Association.

Minister Oduber tabatin palabranan di elogio pa esunnan di Registry of Aruba mirando e desaroyo di registracion di avionnan, e atencion y promocion cu nos isla ta hayando den e convencionnan y exhibicionnan aereo cu ta tuma lugha na diferente pais. E mandatario a haya oportunidad di



intercambia di opinion cu diferente di e companianan presente y mester menciona cu dos oportunidad grandi a resulta pa Aruba.

E prome ta cu e compania Comlux, cu ya caba tin avion registra na nos isla, awor nan lo registra un otro mas, un Airbus 330 totalmente luhoso cu lo carga e P4 di Aruba den aire. Tambe Minister Otmar Oduber a reuni cu Richard Ziskind, Vice President & Managing Director di Crystal Luxury Air.

Crystal Cruises, e linea crucero luhoso mas premia na mundo, a tuma e decision di expande su mes den e industria di biahenan luhoso, ofre-

ciendo asina un variacion di itinerarionan mundial. E compania aki ta bay traha cu e registracion di Aruba den desaroya y obtene un Air Operator's Certificate (AOC), permitiendo e compania luhoso aki bula internacionalmente.

Minister Oduber ta sumamente satisfecho cu e resultado di e diferente reunionnan y cu e dos logronan aki cu ta demostra un biaha mas cu siguridad aereo di nos isla ta sigui wordo reconoci mundialmente y ta sigui habri camindanan pa avionnan luhoso. El a gradici cada un di e personanan cu tur dia ta labora den e ramo aki y ta mantene y segura e siguridad aereo na nos isla. □

OANSA:

“Bo Palabra ta un lampi pa mi pia y un Luz pa mi caminda” Salmo 119:105

Aña pasa november 2014 Kids Church GSCC conhuntamente cu clubnan Oansa a celebra e di 10 aña na un manera maravioso cu e tema “Jesus My King” den Cas di Cultura. Danki na Dios nos por sigui y presenta pa Aruba henter e di 11 programa di evangelisacion. E muchanan lo expresa

un parti chikito di e bijbel den un forma creativo y varia cu ta inclui: danza, drama, poppenkast, mimica, cantante solo compaña pa piano, candlelight dance tur esaki segun e tema. Pastoor Frank Daal lo trece E Palabra di Dios.

E aña aki e programa tin como tema “The Bible.....

God's Story” The Greatest Story ever told. Generation ta bin generacion ta bay y tur ta haya pa lesa E bijbel E Palabra Di Dios. “Yerba ta seca, flor ta marchita, ma E palabra di Dios ta permanece pa semper” Isaias 40:8. E Bijbel ta contene e mente di Dios, E condicion di hende, E Caminda pa Salvacion. Su doctrinanan ta Santo, su

preceptonan ta incambiablel, su historia ta berdadero. Cristo ta su tema principal. E Bijbel mester yena nos memoria, goberna nos curason y guia nos pianan. Lesa esey poco, poco, frecuentemente y cu hopi oracion. E Bijbel ta un mina di rikesa, un paraiso di gloria, y un riu di placer. E Bijbel ta duna na bo na bida, Y E Bijbel ta habri na huicio,

y lo ta recorda pa semper. E programa “The Bible..... God's Story” ta dedica na henter famia. Un invitacion special ta bay na tur famia di Aruba pa bin Cas di Cultura, 27 di november 2015. Orario :7.30 – 9.30 pm. Entrada ta 10,00 florin. E ta bay ta un solo presentacion. Si resta carchi lo bende na porta. □

Bishita den bario pa representantenan di gobierno ta continua



ORANJESTAD – Prome Minister Mike Eman tabata di bishita na Brazil. Ta importante, segun Prome Minister pa no unicamente bishita un bario pa haya sa necesidad y sugerencianan di e ciudadonan, pero tambe pa bolbe e bario pa wak con e desaroyo di

loke a traha riba dje a sigui.

E bishita na Brazil ta uno cu precisamente ta pa e motibo ey. Tabata tin hopi desaroyo den e bario y por mira esaki. Bishitando scol basico St. Michael, el a wordo ricibi cu hopi alegria pa e studentenan. E scol, un di e dos scolnan di e bario, su speelplaats a wordo drecha y a haya un capa nobo di asfalta y airco a wordo instala. Prome Minister a haya un recorrido di e scol y a combersa cu cabesante juffrouw Quandus cu a papia cu Sr. Eman algun deseo di e scol.

Cristo Rey tambe ta un otro scol di e bario cu a conoce un renobacion grandi y moderno. Ademá di esaki e habitantenan a haya un cancha di bala nobo banda di Centro di Bario Brazil, tratando di e forma aki pa duna principalmente e hobennan mas espacio pa recrea na un forma sano.

Durante un bishita anterior a papia di e mehoracion cu Pastoor Jairo Maduro kier haci na Misa Cristo Rey y mesora Prome Minister Mike Eman a pone trahadonan y departamentonan di Gobierno disponibel pa



yuda mas tanto posibel. E hecho aki a wordo masha aprecia pa Misa Cristo Rey y su fielnan, principalmente pasobra diadomingo awor nan lo ta celebrando nan 60 aña di existencia.

Prome Minister, despues di un combersacion largo cu Pastoor Jairo Maduro, a bishita varios cas unda cu a scucha deseo y sugerencia di ha-

bitantenan pa nan bario y Aruba en general.

Prome Minister Eman na final a expresa di ta hopi contento cu e mehoracion cu el a mira cu a keda realiza despues di promesa cu su Gobierno a haci y a priminti cu lo sigui traha pa duna un y tur un miho calidad di bida. □

Rudy Richardson:

“Motiva y inspira pe lucha di Betico y su anhelo pa un pais autonomo den Reino Hulandes”



E siman aki diahuebs 26 november 2015 ta marca e di 29 aña di fayecimento di Gilberto François “Betico” Croes, fundador di Movimiento Electoral di Pueblo (MEP). Si mi no ta hera mi a topa Betico dos biaha den mi bida pero sigur mi ta corda cu nos a topa brevemente na Aeropuerto di Aruba, tempo cu mi tawata un mucha. Storianan di Betico mi a scucha di varios hende di su generacion particularmente di mi ruman homber cu tawata biba na San Miguel y Betico tawata frecuenta su cas.

Como un persona cu semper a tuma interes den politica mi a bay studia tur e grandinan den politica Arubano. Logicamente ta varios personahe a domina riba e tereno aki pero niun no a inspira mi manera Betico. Con el a sali na defensa di e pueblo di Aruba, anto con e no a laga nada cambia su meta pa un Aruba liber y prospero pa un y tur.

Durante campaña di 2013 como candidato politico riba lista di MEP mi a siña mas ainda di e gran personahe aki. Ta varios porta di cas a habri



pa scucha mi mensahe, pero e tawata pa mi un placer ora nan conta mi di Betico y con el a gana nan confiansa. Su perseverancia y carisma, su balor humano y su astucia politico. Semper mi a keda motiva y inspira pa scucha di su lucha y su anhelo pa un pais autonomo den Reino Hulandes. Con el a lucha rond di Aruba sin distincion y con hende cu atencion tawata wak y scucha su persona na television y radio. Varios ciudadano a conta mi cu Betico tawata come, bebe y drumi di politica, esaki tawata su pasion. Cada aña mi tawata wordo inspira pa

su dia nacional, pero mas aun mi a wordo inspira con el a hura na Dios cu e no lo des-cansa te cu Aruba ta baas den su mesun cas.

Betico a sa di para pa un ideal anto esaki ta haci'e e personahe mas grandi di nos isla sin pone of kita. Nos mester ta gradicido na Dios pa manda un Betico pa nos y nos mester conserva y preserva e libertad di nos digno pueblo den su honor. Na su famia, su señora viuda, yiunan y e famia grandi di MEP, ban sigui balora e gran Arubano aki pasobra tur pueblo tin nan heroe(nan) y Betico ta di nos. □

Turkia a tumba jet Ruso cu nan di a viola nan teritorio

ANKARA, Turkia (AP) – Turkia a tumba un jet militar Ruso cu nan a bisa a crusa den su teritorio di Siria diamars, matando por lo menos un di e pilotonan y ta marca e prome biaha den mita siglo cu un miembro di NATO a tumba un avion Ruso abou. E incidente, cual tabata teme pa hopi tempo, a enfatisa e complejidad creciente di e guerra civil na Siria, awo cu tin varios grupo cu aliansanan contradictorio cu ta bringando na tera y den laira, cual tin e shelo demasiado yen cu jetnan cu ta bombardia varios luga. E accion aki a causa un reaccion di biaha di Moscu.

President Ruso, Vladimir Putin a yama Turkia su accion un cuchiu den lomba di parti di complicenan di terrorismo, y a adverti di consecuenan significante, mientras cu Minister di Asuntonan Stranhero di Rusia, Sergey Lavrov a cancela un biahe pa Turkia, cual tabata planea pa diaran-son.

Secretario General di NATO, Jens

Stoltenberg a haci un peticion na tur 2 partido pa ta prudente y pa contribui na reduci tension.

“Manera nos a haci cla over y over, nos ta para pa solidaridad cu Turkia y ta sostene e integridad teritorial di nos aliado di NATO, Turkia”, Stoltenberg a bisa den un conferencia di prensa, despues di un reunion extraordinario cu North Atlantic Council, a peticion di Turkia.

El a pidi pa un de escalacion y pa tranquilidad, y contacto renoba entre Moscu y Ankara.

Turkia a bisa 2 avion SU-24 a ignora varios advertencia cu nan tabata yegando cerca, y a drenta den espacio aereo di Turkia. Den un carta pa Consejo di Siguridad di NU y Secretario General, Ban Ki-moon, obteni pa AP diamars, e ta bisa cu e avionnan a ignora advertencianan y a viola espacio aereo di Turkia.

E ta bisa cu un di e avionnan a sali di espacio aereo Turco y cu e otro a wordo tira pa un F-16 Turco segun



acuerdonan, y a cay na Siria su banda di frontera.

Rusia ta insisti cu e jet a keda na banda di Siria, caminda e tabata sosteniendo accion di trupanen di Siria, contra rebeldenan.

Rebeldenan a tira riba e pilotonan cu tabata bahando cu parachute, un di nan a muri, Jahed Ahmad, vocero di grupo rebelde Division di Costa, a bisa. E destino di e otro piloto no tabata conoci. □

Explosion a dal bus transportando personal di siguridad presidencial di Tunisia



TUNIS, Tunisia (AP) – Un explosion a dal un bus cu tabata transportando personal di siguridad di president na e capital di e pais diamars, matando por lo menos 12 hende y

heridando mas cu un dozijn otro hende, den loke gobierno a describi como un atake terrorista.

E explosion riba un caminda cu yen mata riba un liña den

curason di Tunis, ta un sla pa e pais cu ta wordo considera como un modelo pa region, pero cu ta luchando cu violencia di extremistanan Islamico. Hombenan arma a ehecuta 2 atake na comienso di aña, matando 60 hende, y causa daño na industria turistico y a sacudi e pais su democracia jong.

President Beji Caid Essebsi, kende no tabata den e bus na momento di e atake, a declara un estado di emergencia di 30 dia na e pais, y a impone un toke de keda riba e region di Tunis. El a convoca un reunion di emergencia cu su consejo di siguridad, diaran-son mainta.

Papiando na television nacional, el a bisa cu Tunisia ta na guerra cu terrorismo, a

urgi cooperacion internacional contra extremistanan cu a ehecuta varios atakenan den ultimo simannan.

“Mi kier sigura pueblo di Tunisia cu nos lo caba cu terrorismo”, el a bisa.

Niun grupo no a admiti ehecucion di e atake riba e personal di siguridad cu ta proteha solamente e president.

Polis a busca den centro di Tunis despues di e explosion, y ambulancenan a presenta cu urgencia na e luga, evacuando heridonan y e mortonan. Prome Minister Habib Esseide y Minister di Interior Najem Gharsalli a bishita e luga di e atake despues cu polis a limita acceso.

Vocero di Ministerio di Interior, Walid Louguini a bisa AP cu por lo menos 12 hende

a perde nan bida y cu tabatin 16 herido den e atake.

Bassem Trifi, un testigo y abogado di derechonan humano, a bisa cu e explosion a dal na e banda di e chauffeur di e bus, y a describie como un espectáculo catastrofico.

“Mi a mira por lo menos 5 curpa sin bida riba vloer”, el a bisa AP. “Esaki no tabata un explosion ordinario.”

E atake a bin algun dia despues cu autoridadnan a aumenta nivel di siguridad sin splicacion na e capital, y a manda militarnan na un cantidad cu ta inusualmente halto. Embahada Frances na e ex teritorio Frances tambe a wordo poni bou proteccion halto recientemente, despues cu extremistanan a mata 130 hende na Paris. □



Polis a aresta 2 hende pa tiramento di manifestantenan di “Black Lives Matters”



MINNEAPOLIS (AP) – Diamars polis a aresta 2 homber sospecha di a tira 5 hende cu tabata protesta e asesinato di un homber color scur na Minneapolis. Autoridadnan a bisa cu ainda nan ta buscando otro sospechosonan.

Niun hende a haya heridan-an grave den e tiramento di dialuna, cual a tuma luga cerca di un warda di polis, caminda e manifestantenan ta protesta desde e asesinato di Jamar Clark di 24 aña dia 15 di november ultimo. Clark su famia a haci un peticion pa pone fin na e protestanan, debi na preocupacion pa siguridad.

No tabata cla di biaha ken tabata tras di e atake. Pa diamars atardi, polis a anuncia 2 aresto: un homber blanco di 23 aña y un homber Latino di 32 aña. “Nos no ta limita nos esfuer-so pa trece tur esunnan responsabel pa haya husticia”, gobernador Betsy Hodges a bisa den un declaracion skirbi.

Un cantidad di tiramento fatal na man di polis, na Merca

a trece e movimiento “Black Lives Matter”, pa protesta e trato di Mericanonan color scur na man di polis.

Henry Habu, kende a bisa cu e ta provee siguridad pa manifestantenan na Minneapolis, a bisa cu e y otro nan a wordo acerca pa 4 hende blanco, cu tabata para bou di un borch di “Justice4Jamar”, pa puntr kico nan tabata haci cynan. E grupo tabata consisti di 3 homber y 1 muhe, cu 3 di nan cu cara tapa y solamente nan wowonan ta sali.

“Nos ta aki pa Jamar”, un di nan a bisa, segun Habu.

Habu a bisa cu nan a purba acompaña e 4 hendenan di e luga y nan a core bay. Habu a bisa cu e no a mira e tiramento cu a sosode despues, pero el a scuch’e.

Demonstrantenan tabata planea di anuncia nan siguiente paso diamars despues di un reunion cu miembronan di comunidad.

Diamars mainta tabatin mas o menos 50 hende ta manifesta ainda, pafo di e warda di polis. Nan a bisa cu nan ta planea di sigui, a pesar di e peticion di famia Clark. □



RODRIGUEZ – TAEKEMA

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw), van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht.

De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. een perceel eigendomsgrond, groot zevenhonderd vijftig vierkante meter (750 m²), gelegen aan de Isaac Wagemakerstraat te San Nicolas in het Vierde district van Aruba, omschreven in meetbrief nummer 139 van vijftientwintig september negentienhonderd vierenzeventig, met het daarop gebouwde appartementencomplex, plaatselijk bekend als: Isaac Wagemakerstraat 75-B;

Inzetprijs: Afl. 54.000,00;

2. het recht van erfpacht tot zestien november tweeduizend zevenentwintig op een perceel domeingrond, groot zeshonderd vijftien negentig vierkante meter (695 m²), gelegen aan de Isaac Wagemakerstraat te San Nicolas in het Vierde district van Aruba, omschreven in meetbrief nummer 20 van tien februari negentienhonderd vijftig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Isaac Wagemakerstraat 81;

Inzetprijs: Afl. 51.000,00;

3. het recht van erfpacht tot zevenentwintig november tweeduizend tweeënzeventig op:

a. een perceel domeingrond, groot éénhonderd één vierkante meter (101 m²), gelegen aan de Helfrichstraat/Jan Steenstraat te San Nicolaas in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie A nummer 119, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Helfrichstraat 34; en

b. een perceel domeingrond, groot éénhonderd vierkante meter (100 m²), gelegen aan de Helfrichstraat/Jan Steenstraat te San Nicolaas in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie A nummer 120, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Helfrichstraat 36,

hierna tezamen ook te noemen: het registergoed (tezamen vormende de bar/restaurant

bekend als: Las Vegas Bar);

Inzetprijs: Afl. 140.000,00; en

Krachtens een executoriaal beslag zal de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

4. het recht van erfpacht tot dertig november tweeduizendvijfenvijftig op een perceel domeingrond, groot eenduizend een vierkante meter (1.001 m²), gelegen te Mahuma in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie T nummer 872, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Mahuma 4-E.

Inzetprijs: Nader te bepalen.

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 24 november 2015 tot 16:00 uur worden aangenomen; iederieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

In geval van veiling krachtens beslagrecht bestaat geen mogelijkheid tot onderhandse biedingen.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba, op 8 december 2015 om 9:00 uur in de vergaderzaal van RENAISSANCE CONFERENCE CENTER aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris bij:

Notariskantoor Rodriguez-Taekema N.V.

SUCU / De la Sallestraat 60

(rotonde Seroe Blanco)

Tel: (297) 588-2400 Fax: (297) 588-2500 Email: j.decuba@notarisrodriguez.com

IBIS Management cu premio maximo Curaçao Innovation Award 2015



WILLEMSTAD -- IBIS Management a resulta e ganado maximo di Curaçao Innovation Award 2015.

Diadomingo ultimo a tuma lugha den Riffort e di 16 edi-

cion di Curaçao Innovation Award (den pasado Innovatie Prijs). Curaçao Innovation & Technology Institute (CITI) hunto cu Bedrijvenplatform Milieu (BPM) y Curaçao Cares a organisa e evento festivo aki, caminda a otorga

premio na e organisacion y proyectonan mas innovativo na Corsou. Ministerio pa Desaroyo Economico a haci e evento aki posibel. E aña aki tabatin mas di 50 participante pa e Innovation Award 2015 y tabatin un total di 6 premio. E siguiente empresanan tabata nominado pa premionan di Innovation Award:

Greenkidz – Sustainable Innovation Award
Fundacion Tur ta Conta – Social Innovation Award
Skempi – Business Innovation Award
2 Brother (parti di Margin Entertainment) – Junior Innovation Award
Humans of Willemstad – People's Choice Award
Ganado absoluto: IBIS Management – Curaçao Innovation Award 2015

Un hurado cu a consisti di 4 persona (George Kraaikamp, Eugene Rhuggenaath, Justus Martens y Guido Rojer Jr.) a haci e evaluacionnan pa yega na e resultado final.

Banda di e titulonon prestigioso cu tabatin, tambe tabatin Fl 10,000 na premio. IBIS Management a gana un montante di Fl 5000 como e premio mayo.

Maarten Schakel y Sue Ann Hudson tabata maestro di ceremonia. Explosion Dancers tambe a duna un bunita presentacion y na final di e ceremonia tur presente por a gosa di un tremendo fiesta cu oportunidad pa cera conoci y comunica cu tur presente y

tambe tabatin un exposicion di productonan innovativo. CITI por mira ariba un evento exitoso y ta keda cu e pensamiento cu Innovation Award ta un estimulo pa empresanan sigui haci invasion pa contribui na nan crecemento. □



Temporada crucero di Boneiro a ranca sali exitoso

KRALENDIJK - Segun un comunicado di TCB, bishitando FCCA ta resulta util y por spera aumento di e cantidad di bishitanan e temporada crucero venidero. Segun Cruise Tourism Manager di Tourism Corporation Bonaire (TCB), Gabriele Tixi, participacion di Boneiro na e di 22 'Annual Florida-Caribbean Cruise Association's (FCCA) Conference & Trade Show', tene di 5-9 di october 2015 na Cozumel, Mexico, a duna resultadonan positivo.

Cruise Manager di TCB, Gabriele Tixi, a forma parti di e delegacion di Boneiro. Tixi ta reporta cu e evento tabata bon bishita y cu mas di 1000 persona tabata presente, entre nan un asistencia grandi di funcionarionan crucero. No obstante un crecemento global, e existonan di e industria Cruzero den Caribe ta sigui domina y a bolbe posiciona su mes como e destinacion crucero dominante, cu ta tuma mas

di un tercera parti (35.5%) di e capacidad di mercado mundial pa su cuenta. Ta spera cu esaki ta bay sigui expande cu un pronostico di aproximadamente 23 miyon pasahero nabegando e oceannan, loke ta un aumento di 4% compara cu 2014. E expansion aki ta ocasiona pa 22 barco nobo cu ta representa 20.000 cama nobo y inversionnan di mas di 4 biyon dollar cu tin plania pa 2015.

“Mi ta contento cu e industria Cruzero, Boneiro ta un haf faborito pa bishita y cu e ta sigui presta bon; nos ta spera un aumento den cantidad di bishitanan pa 2017 y mas despues,” Gabriele Tixi, Cruise Tourism Manager (TCB), a bisa. Continuando el a bisa: “E plan ta pa sigui busca oportunidadnan pa sigui aumenta e variedad di biahenan obtenibel pa pasaheronan Cruzero, poniendo enfasis riba e experencianan mas chikito, intimo, cultural y culinario cu e isla por ofrece.”

E conferencia a ofrece un cantidad grandi na posibili-



dadnan pa haci contacto cu e mas di 100 funcionarionan di e companianan Cruzero afilia na FCCA durante un di e tantisimo encuentronan particular. E funcionarionan cu Tixi a papia cun'e tabata entre otro Megan Shaw, Account Manager, Global Tour operations (RCI Cruise & Resort Vacations, Celebrity Cruises y Azamara Club Cruises), Erika Tache, Director Product Development, Tour Operations (Carnival Cruise Lines), Hein Erasmus, Manager Groups, Charters & Product Support Tour Operations (Car-

nival Cruise Lines), Nancy Rauter, Manager Tour Operation (TUI Cruises), Chris Martin y Mary-Ann Isinger, Manager of Port Operations (Holland America Line, Princess Cruises), Richard Pruitt, Vice President Safety, Environment & Health (Royal Caribbean Cruises Ltd.). El a topa tambe cu Jennifer Marmanillo, Manager Itinerary Planning (NCL and Prestige Cruises), cu ken el a discuti e prome bishita di NCL na Boneiro, cu a tuma lugha 5 di november 2015.

Tocante Florida Caribbean

Cruise Association (FCCA) FCCA ta un organisacion di e sector cu su meta no ta pa haci ganashi, cu ta consisti di 19 miembro di liña crucero cu ta opera mas di 100 barco den awanan di Florida, Caribe y Latino Amerika. FCCA, funda na 1972, su mandato ta pa facilita un foro di discusion tocante desaroyo di turismo, hafnan, seguridad, proteccion y otro topiconan di e industria Cruzero. Promoviendo comprension pa e industria Cruzero y su manera di opera, FCCA ta busca pa cera relacionnan di cooperacion cu su destinacionnan socio i pa desaroya asociacion bilateral productivo cu cada sector. FCCA ta traha hunto cu gobiernonan, hafnan y tur representantenan di sector priva/publico pa asina saca lo maximo na cantidad di pasaheronan crucero, companianan crucero y gastonan di personal di e companianan crucero y tambe mehora experiencia cu e destinacion y hisa e cantidad di pasaheronan cu ta regresa como bishitante cu ta keda pasa anochi. □

Dama Matros di Marina Real a hoga

WILLEMSTAD – Un dama matros di Marina Real a hoga ayera. Ta investigando e circunstancianan bou di cua el a hoga pero e prome informacionnan ta indica cu tabata trata di un ehercicio di buceo cu tabata tumanando luga. E dama a guli hopi awa y despues a perde conocimiento. A trata di reanima e victima via di

un aparato special cu ta destina pa esunnan cu ta sambuya y cu ta bin rapidamente ariba pero esey no a logra estabilisa su situacion. No a duna identidad di e dama pasobra famianan na Hulanda no ta na altura ainda.

E caso a tuma luga na mesun momento cu tabata un ehercicio di mil-



itarnan den e area di prizon. Como cu e dos cosnan a ki hunto tabatin un serie di speculacion, principalmente despues cu helicopter tabata bula den e area di prizon pa basta

rato. Hasta informacion a plama cu tabatin un huida pendiente pero esey a resulta di no ta e caso. Ta un ehercicio tabata tumanando luga den e area aki. □

Lo bay destrui barconan cu ta strobando den haf

WILLEMSTAD – Autoridadnan lo bay destrui e barconan cu actualmente ta strobando den haf di Corsou.

Den nan tin e barco Summer Bliss di Guyana riba cua un grupo a horta e baranan di oro den un caso cu te awe no ta clarifica. E barco ta mara na Scharloo. Gobierno di Guyana ta insisti pa bin un claridad



den e caso aki y a confirma cu e baranan di ora na balor di mas cu 11 miyon dollar tabata di e pais sur Americano. Los for di e caso pa cua tabatin diferente detencion pero sin persecucion real te awe, autoridadnan di haf ta preocupa pa presencia di e barco aki cu ta stroba nabegacion marino. E doñonan lo haya entrante e siman aki dos siman pa tuma un decision kico nan ta haci

cu e barco. Si no haci nada, e ora ey lo destrui e barco y "scrap" e manera e terminologia tecnico ta bisa. Scrap ke men cu ta desmantela e barco. Tin dos otro barco mas cu tambe a haya e advertencia aki cu ta Bounty cu ta na Spaanse Water y un barco sin number cu tambe a sink den Spaanse Water. Si no tin reaccion lo deshaci di e barconan aki riba termino cortico. □

Organisacionnan ambiental ta bisa cu cambio di clima no tin prioridad di nos gobierno

WILLEMSTAD -- Otro siman na Paris e conferencia cumbre climatologico ta cuminsa. Durante e prome reunion na 1997 na Kyoto (Hapon) mayoria pais a compromete nan mes pa baha e cantidad di CO2 cu kimamento di combustibel ta produci y cu ta afecta clima. E promesanan a keda haci voluntariamente. No tabatin ningun mecanismo pa obliga of presiona e paisnan cu no ta tene nan na loke a keda palabra. E palabracionnan no tabatin ningun efecto. E cantidad di CO2 a hasta subi y cientificonan ta teme cu ya e daño ta asina grandi cu clima lo bay cambia.

Na 2009 Nacionnan Uni a bolbe tene un conferencia pa yega na palabracionnan nobo cuminsando na 2012. Den e conferencia aki mester a dicidi pa baha uzo di petroli, gas y carbonstein, y yuda

paisnan entre otro cu construccion di dijk pa wanta awa di lama cu ta bay subiendo. Copenhagen a demostra publico claramente cu gobiernonan ta mara na multinacionalnan di energia y nan interesnan. E conferencia aki a faya completamente. Ta di teme cu e cumbre na Paris tambe ta bay resulta un fracaso, siendo cu ta obvio cu cambio di clima t'ey caba y ta acelerando hasta. Mester baha uzo di gas, zeta y carbonstein considerablemente y mester spaar sobra uzo di energia obligatoriamente. Tambe mester combati e efectonan di cambio di clima, y no por warda mas. Temperatura mundial lo sigui subi, lama ta sigui subi. Por spera periodonan largo di segura y yobidanano cortico pero cu hopi awasero. Den nos region horcannan ta bira mas fuerte. E efectonan di cambio di clima ta bay causa daño cu ta bay Costa hopi placa. Tur esaki ta trece cam-

bionan enorme den comunidad, y den un comunidad chikito y vulnerabel e efecto lo ta mas grandi cu den otro paisnan. Antia Hulandes y heredero Pais Corsou, nun-



ca no a ratifica e Tratado di Clima cu Reino si a firma. E problema climatologico cu ta bay afecta tur comunidad y lo bay bruha economia, ta pasa voorbij na politica di Willemstad. E indiferencia aki ta straña expertonan stranhero cu ta bishita nos pais, a un mas pasobra casi tur isla chikito na mundo tin

e asunto aki como prioridad y a hasta forma un blokeo (Small Island Developing States (SIDS) y AOSIS) pa hunto trece e asunto aki den foronan internacional.

E pregunta ta awor, si nos gobierno ta bay manda un delegacion di profesional Paris cu e meta pa for di awor aki bay hiba un maneho di clima, cu ta encera un maneho di energia cu ta cuadra. Te na e momentonan aki esaki no ta parce di ta e caso. E proyecto di ley cu ta haci posibel pa nos afilia na un maneho interna-

cional pa 15 aña ta warda pa trata esey. Incorporacion di plachinan solar den Aqualec tra sin un bista cla con den fase ta bay reemplaza zeta y gas den futuro ta demostra falta completo di un vision riba cambio di clima. Mescos ta conta pa e molinanan di biento pa genera coriente. Banda di e maneho bruha aki no tin ningun medida pa deal cu e subimento di nivel di lama y otro efectonan cu cambio di clima ta trece. Si politica no tuma rienda di e kestion aki den nan mes man, pero laga den man di otronan cu interesnan cu no ta cuadra cu interesnan di nos pueblo, nos por bien lubida calki forma di autonomia. Manera semper nos a enfatisa: un maneho sostenibel di tera, awa y aire, un sociedad harmonioso y educa, energia sostenibel pa un miho clima, y un economia cu ta sirbi tur e metanan aki, maske cuanto sacrificio e ta Costa, bo no por habri man laga bay. □

Jesus a bis'e: "Ami ta e resurecion y e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri, y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunca"

Juan 11: 25-26

Despues di un lucha largo di 5 luna, pero conforme cu Dios Su boluntad y agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta participa cu a bai sosega den brasa di Señor:

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Reynold Nicolas de Cuba

Mihor conoci como: "Jep" of "Ronny"

*23 December 1946-

†22 November 2015



Esposa: Sisi de Cuba- Oduber

Yiunan: Migalda y Tirso Jansen-de Cuba

Rochelin de Cuba y Geert van Mil

Rochaira de Cuba y Otmar Ruiz

Tata: †Theunis (Theens) de Cuba

Mama: †Marianita de Cuba-Rafiné

Como yiu: Rudolfo (Rudy) y Alma Oduber-Williams

Nietanan: Tirslain Jansen

Migdaliëne Jansen

Ruman: †Efigenio y †Delia Vries-Martinez

†Marianita (Nini) y †Vicente Arends-de Cuba

†Beatrix (Betty) y †Everaldo (Effy) Solagnier-de Cuba

†Arpilio (Bubu) y Chichia de Cuba-v/d Linden

†Catharina y †Julio Dorcas-de Cuba

†Nicolas (Bubu Chikito) y Betty de Cuba-Salcedo

†Rufus (Dufi) y Carmen de Cuba-Kock

†Cerilio y Rosa de Cuba-Maduro

†Seferino (Wichi) y †Stella de Cuba-Poterson

Swanan: Panchito Oduber y yiunan

Miguel y Sita Oduber-Maduro y yiunan

†Tico Oduber y yiu

Cuñanan: †Betty Oduber y yiunan

Petra y Oswald van der Linden-Oduber y yiu

Dora y Piet Christiaans-Oduber y yiunan

Sobrino(a) nan: Aurita Vries, Judith Vries, Ruth Vries, Eva Vries, Karel Efigenio Vries, Tommy Arends, Emy Bislip, †Felix Arends, Pin Arends, Fredy Arends, Jeanet Arends, Sony Arends, Arnold Solagnier, Robby Solagnier, Zelda Franka, Roy Solagnier, Frank de Cuba, Debby de Cuba, Susette de Cuba, Harold de Cuba, Zaire Pablo, †Irvin Dorcas, Carlos Dorcas, Joy de Cuba, John de Cuba, Jenny Werleman, Magriet Solognier, Zoraida Fuentes, Xiomara Paskel, Angelique Nassy, Magalie Geerman, Siegfried Poterson

Omonan: Alfredo (Mo Boei) Rafiné

Iha: Franklin Oduber

Amistadnan y mane famia: Lucia Romero, Jack Petrochi, Lorenzo y Truda Ruiz, Herbert Croes, Marilyn Croes, Diana Croes, Ika de Cuba, Myrna Tromp, Sylvia Evertsz, Carlos Eckmeyer, Jerry y Ramona Doorenkamp, Tony Tromp y Eta Ignacio, Mauricio y Vivian Montaña- Gomez, Jesus y Mary Ramos, Lucia Kock, Maria Louisa Kock, Rosa Vries, LianiYue (Mama) y Suzhen Lxang (Papa), Stanley Felix, Ben Weller, Ivan Maduro, Thessa Lacle, Angie Lacle, Tina y Mack Werleman, Frank y Ariette Croes, Max y Sita Bareño.

Ex Coleganan/ Sheraton Casino

Trahadornan di: Americana Casino; Holiday Inn Casino; Crystal Casino

Primo y primanan, comer y compernan, bisñanan, conocirnan, amistadnan y demas famia: de Cuba, Rafiné, Solognier, Oduber, Dirksz, Vrolijk, Croes, Jansen, van Mil, Ruiz, Romero, Ras, Petrochi, Vries, Martinez, Arends, Solagnier, v/d Linden, Dorcas, Salcedo, Kock, Maduro, Poterson, Christiaans, Bislip, Franka, Pablo, Werleman, Fuentes, Paskel, Nassy, Geerman, Galvis.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna, 27 di November 2015, na unda e difunto lo reposa for di 1:00- 4:00 pm pa despues sali pa Santana Central Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs, 26 di November 2015, for di 7:00- 9:00 pm.

Enbes di krans of flor, lo tin un box disponibel pa Fundacion Edmund E. Harms.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por risibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi disculpa cu si den nos tristesa, nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Cu Dios warda su alma te dia di redencion.

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece:



Maria Philomena Jacobs-van der Linden

*13-07-1943 - †24-11-2015

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor.



Seth Paul Gabriel de Weever

*07 Juni 2001 - †19 November 2015

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Diabeticonan hoben na palabra

Lilienne y Nurienne ta biba cu nan Diabetes Tipo 1 bou control

ORANJESTAD – Diabete ta un condicion unda cu e curpa no tin control riba e produccion, nivel y uzo efectivo di insulina pa e curpa. E dos tiponan di Diabetes ta Tipo 1 y Tipo 2. En general, den caso di Diabetes Tipo 1, e pancreas no ta produci insulina mes. Cu Diabetes Tipo 2, e pancreas ta produci insulina, pero e curpa no por uz’e optimalmente pa procesa e sucu cu ta bin for di producto di hariña of sucu for fruta, lechi of simplemente e sucu cu bo ta uza.

Den cuadro di conmemoracion di Luna di Diabetes, Nurienne Helder (21) y

Lilian Figaroa (21) ta splica un poco mas tocante di nan diagnostico y con nan ta mancha y anda cu nan condicion.

Diabetes ta un enfermedad cronico cu no ta contagioso y e ta afecta un 17% di nos comunidad. Esaki ta e casonan cu a wordo diagnostica, pero tin sospecho cu tin mas caso cu ainda no sa cu nan ta bibando cu un nivel di glucose mas halto cu normal. Esaki pa falta di control regular riba nan nivel di sucu den sanger. Conoce bo curpa bon y biba consciente specialmente si algun miembro di bo famia tin diabetes. Abo mes por indica bo dokter di cas ora algo ta bayendo robes



cu bo door cu sintoma di diabetes ta bira mas evidente den bo bida. Mayor por ripara e sintomanan cerca nan yiunan y hiba yiu dokter pa haci un chequeo medico.

Esaki a pasa den e caso di dos hoben. Na edad di nueve aña Lilienne a cuminsa bebe un cantidad hopi grandi di awa y e tabata orina hopi frecuente. Loke tabata pasando cun’e tabata molesti’e di drumi, pero como cu e tin mas miembro di famia cu ta diabetico di bi-aha su mama a hib’e pa haci e testnan necesario.

E famia a pensa cu e por ta un caso di herencia genetico y tambe debi na uzo di hopi antibiotica tempo cu e ta jong. Na edad di 9 aña a keda constata cu su pancreas no ta funciona mas. Lilienne mester a keda un luna den hospital y durante di e tempo aki a yuda stabilisa su situacion. Lilienne a siña inyecta su mes cu insulina durante di su estadia na hospital y con pa come na midi y na ora.

Den e caso di Nurienne, su diagnosis a tarda un poco. Prome cu a keda constata cu Nurienne tin Diabetes Tipo I, e tabata bebiendo tres pa cuater liter di awa pa dia y e tabata orinando hopi. Aunke e tabata comiendo normal Nurienne a cuminsa baha peso te na un fase cu el a bira

hopi bleek y el a keda deshidrata. E tabata sintiendo malo pa mas of menos 2 luna ora cu e sintomanan a escala. Dokter a check su sucu y mand’e hospital di biaha cu un diagnosis di sospecho di diabetes 1. Esaki a wordo confirma tambe den hospital. Nurienne su pancreas no tabata produciendo insulina mas. El a wordo interna den Intensive Care. Nurienne tabata sufriendo tambe di un deficiencia extremo di proteina y potasio.

Entretanto e tabata ricibi guia con pa come, kico pa come y siña con pa inyecta su mes. Nurienne a keda cinco dia den Intensive Care, despues el a muda pa Medium care. Esey tabata un aña y mey pasa y awo e tin su condicion bou control.

Causa di Diabetes Tipo I no ta mucho cla, cu te ainda scietificonan no por bisa cu siguridad kico ta e causa y con pa preveni. Mayoria bi-aha Diabetes Tipo I ta pasa na edad di mucha.

Tanto Nurienne como Lilian ta splica cu nan por come tur cos, pero controla y na midi. Nurienne tabata biba ya consciente di condicion di diabetes, como cu diabetes ta den su famia. Pa algun tempo caba e tabata comiendo saludabel y haciendo cher-ci-

cio. Despues di su diagnosis e mester a adapta su costum-bernan ainda un poco mas.

Lilienne, kende ya pa 11 aña caba ta spuit insulina y ta splica cu e no tabata kier pa ningun hende sa cu e ta diabetico. Te cu apenas algun aña pasa el a cuminsa bisa otro hende cu e ta biba cu diabetes. Leu a leu e tabata faya cu su cuminda of insulina, ora e tabata sinti malo e tabata bay hospital y eynan nan ta yud’e stabilisa su nivel di sucu den sanger atrobe.

Sea un diabetico ta rekeri hopi “self-management”, bon huicio y bon cuido. Semper e persona mester ta atento di su condicion y haci su controlnan di curason, riñon, sistema vascular y bista entre otro. Cuido pa no haya herida tambe ta sumamente importante pa nan propo bienestar.

“Sea semper bon informa” y “come saludabel” ta dos factor esencial den e control di diabetes. E dos hobennan ta splica cu nan ta uza diferente recurso manera contacto cu otro personanan cu diabetes riba medianan social. Te hasta nan ta ricibi y intercambia conseho cu otro via Instagram y Pinterest. Check bo nivel di sucu, keda bon informa y cuida bo mes ta nan conseho. □

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE

Un Yaris aña 2000, por pasa wak e auto sin compromiso Socotorowijk #14-D. Prijs Afl. 4600,- Tel: 593-6315

TA BENDE

Un PIANO Keyboard (teclado) profesional Yamaha PSR-S-500 5 octavas, sonidos impresionantes con la compra le regalo el sorte del teclado y el forro. Tel: 566-7748

TA BUSCA

Trabao pa hasi cas limpi y por cushina tambe. Tel: 660-2860

FOR SALE

Lifetime ownership at La Cabana one bedroom. Friday check in Week 29, 30, 31 Afl. 2000,- a week or all 3 or Afl. 5000,- Whazzap 738-2828

TA BENDE

Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo. Tel: 584-5242

SERVICIO PUBLICO

Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña. Tel: 600-3726

SERVICIO PUBLICO

Paraíso de Rosas cuida pa hende grandi. Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar. Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrese tur tipo di trabao di electricient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker. Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs. Tel: 562-2532

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar. Tel: 745-2305

TA HUUR

Apartment 1 camber pa Afl. 1200,- maximo dos persona, inclui water, cable, gas, exclui coriente. Pa mas informacion Tel: 592-9966

TA HUUR

Studio Apartment na Pos Abao. Pa mas informacion Tel: 593-2503

TA HUUR

Apartmento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito. Pa mas informacion Tel: 569-4661

TA HUUR

Dos apartamentamento nobo na Paradera. Pa mas informacion puntra pa Gregory Mathilda. Pa mas informacion Tel: 592-2881

TA BENDE

Ganga y mas ganga, ora bo compra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12. Pa mas informacion Tel: 564-4456

TA BENDE

Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,- Pa mas informacion Tel: 593-7366

TA BENDE

Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama of manda un whatsapp, mobil. Tel: 600-0543

TA BUSCA

Ta busca persona pa traha den restaurant/bar Pa mas informacion Tel: 5921846 E-mail: Kenmata02@outlook.com

SMALL BAZAAR

Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket

Nos ta compra muebles y bende usa. Frigidaire y stove etc. Yama 593-0884 We buy and sell all used furniture

TA BENDE

NOS TA BENDE TIRE SEGUNDA MANO DEN PERFECTO CONDICION. PRIJS PA TIRE TA AFL. 30,-. PA MAS INFORMACION POR TEL: 746-2797

TA BENDE

Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo. Pa mas informacion. Tel: 562-2532/600-1367

TA BENDE

CORCHON PILLOW TOP QUEEN SIZE 1.90X1.58M BOX SPRING QUEEN SIZE 2.01X1.60M TUR DOS PA E SPECIAL PRIJS DI AWG.350 PA MAS INFORMACION Tel: 592-6657

TA BENDE

Un Ford Explorer 2003 A/C, automatic, 5 porta, Bon condishon, Prijs Afl. 6.000,- Pa mas informacion Tel: 593-8063

TA BENDE

WANDMEUBEL AWG. 75,- TOLDO 2.44X1.07M AWG.350 Pa mas informacion Tel: 592-6657

TA BENDE

Un set di sala Afl. 500,- 1 stoof di 4 burner Afl. 400,- 1 frigidaire chikito Afl. 500,- 1 telefon Afl. 100,- Pa mas informacion Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE

Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,- 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,- Situa central den Playa. Pa mas informacion Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE

Un 2 box y 2 colchon matrimonial. Pa mas informacion. Tel: 641-1224

TA BENDE

Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter, etc etc. Tel: 560-8929

SMALL BAZAAR

Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket

Nos ta compra y bende muebles segunda mano. Tambe nos tin muebles di hotel na benta. Pa luna di Oct. Nov. y Dec nos tin 20% descuento riba tur muebles. Pasa awe mes y coleccion y hiba di bo na bon prijs.



ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI MAS CERCA DI BO!!



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Number Completo:

Adres di Entrega:

Adres di Cobranza:

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Paga cu Credit Card. Mi persona ta autoriza C.S.P. N.V. pa debita mi:

☐ Visa ☐ Mastercard ☐ Maestro ☐ Debit Card Aruba Bank N.V.

Card No:

Fecha di expiration di Caarchi: Firma di cliente:

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044 www.bondia.com

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- ☐ Paga CMB ONLINE
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box
- ☐ Tira den Cura

Located at RIU Palace Antillas
• Phone: 525-7777
"Formerly Westin Resort"

Baccarat

CRAPS

- 3-4-5 TIMES ODDS
- POKER ROOM
- BACCARAT

Orchid Casino

Nightly Live Entertainment in the Red Piano Lounge

ARUBA'S FAMOUS POKER ROOM

Race & Sportsbook

NO TAX ON WINNINGS



JOIN OUR PLAYERS CLUB \$10 FREE SLOT PLAY

Antropologo sr. Weildler Guerra:

“Mi prome debe di gratitud ta cu Aruba”



ORANJESTAD – Diahuebs ultimo e Antropologo Colombiano di origen Guajiro, sr. Weildler Guerra a realisa e presentacion di su buki “El Mar Cimarrón” na Museo Arkeologico Aruba (MAA). E acto aki a conta cu un grupo di invitado tanto di e sector cultural, bancario, comercial, y invitadonan en general.



Mas di 20 invitado di Colombia, entre cual a destaca e presencia di Dr. Maria Alicia Uribe, Directora di Museo de Oro di Bogotá y Dr. Jose Dario Uribe, Gerente general di Banco de la Republica di Colombia, a bin Aruba pa e presentacion aki. E publicacion di e buki aki a conta cu sosten di e team di MAA riba e tereno academico y di e compania Romar Trading riba e tereno financiero ya cu nan a auspicio e proyecto aki. P’esey sr. Guerra den su discurso a laga sa cu: “Mi prome debe di gratitud ta cu Aruba”.



Aruba y Guajira

El a laga sa cu entre Aruba y e region Guajiro ta existi un relacion historico cu ta data fei e epoca pre hispanico entre e indjan Caiquetio na Aruba y indjan Wayuu di Guajira, ya cu nan ta di e mesun famia. Tambe ta existi lasonan comercial entre ambos region pa basta aña. “E lasonan aki ta producto di e relacion solido y aprecio reciproco entre ambos agrupacion humano...”, el a bisa.

Gradicimento

El a expresa palabra di gradicimento na sr. Milton Harms kende el a cualifica como un “empresario altruista”. E antropologo a bisa cu “sr. Milton Harms ta pertenece na un famia distingui di e isla aki cu a cultiva fei siglo pasa un laso comercial y afectivo dinamico cu e hendenan di Guajira, caminda nan ta gosa di un extenso y profundo stimacion”.

Tambe el a duna palabra di danki na sra. María Teresa Madariaga kende tabata encarga di edita e buki aki. El a enfatisa su gradicimento na Museo Arkeologico Aruba su directora, sra. Arminda Franken-Ruiz, y e team di investigado di MAA, e Arkeologo Raymundo Dijkhoff kende a revisa y duna recomendacionnan clave pa produci e buki aki



teniendo na cuenta patronchinan academico internacional. Tambe el a gradici e fotografo sr. Luis Alonso Castaño Benjumea kende tabata encarga cu e potretnan cu ta ilustra e buki aki. □

Aruba Airlines a yama “Danki” cu un tremendo “Shopping Night”



ORANJESTAD- Sin duda Aruba Airlines ta e aerolinea cu mas a crece den añ 2015, no solamente den rutanen nobo, pero sigur den cantidad di pasahero y tambe cantidad di empleadonan. Como un forma di aprecio y pa yama e pueblo “danki”, a organisa un “Shopping Night” diabierna ultimo cu animacion di gaita El Parandero.

Durante e “Shopping Night” a vende pasashinan pa tur destinacion cu no menos di 15% di descuento, algo cu sigur a cay den masha bon tera pa e dianan nos dilanti y e lunanan halto di biaha-mento cu lo sigui. Aunke cu kisas hopi lo a pensa cu e destinacion mas popular lo tabata Miami, sinembargo realidad a demostra cu e

tur dia pa Miami na Merca, pa Maracaibo y Valencia na Venezuela, sin lubida 4 vuelo pa siman pa Panama. Dentro di poco lo start 3 vuelo pa siman pa Corsou y tres vuelo pa siman pa Santo Domingo.

A funda Aruba Airlines dia 31 di januari 2006 pero a realisa su prome vuelo dia 31 di mei 2013. E compania Aru-

biano tin su oficina principal situa na Cumana 69 aki na Aruba pero cu oficinanan di representacion na Panama, Miami, Venezuela y awor na Corsou y Santo Domingo tambe. Aruba Airlines tin un total di 300 empleado stationa na tur nan oficinanan den tur nan mercadonan. Na Aruba so tin 139 empleado den servicio directo. □



pasashinan mas “hot” tabata pa nos isla ruman Corsou y pa Santo Domingo. Ambos vuelo lo start dentro di algun siman mas, pues den luna di december proximo, pero di cual tin hopi expectativa!

Na final di e evento, Aruba Airlines a rifa un pasashi entre tur cliente cu a probcha di e shopping night y cu a cumpra nan pasashi. Pa por a gana e persona mester tabata presente na e sitio. E premio a bay pa Emanuel Dilario cu a cumpra un pasashi pa Corsou y awor el a gana un ticket mas pa e mesun destinacion. Emanuel a keda masha contento cu su premio y a yama Aruba Airlines danki y sigur lo haci bon uzo di dje.

Aruba Airlines ta bula cu avionnan nobo y moderno, Airbus A 320-200 cu un capacidad di 150 pasahero, parti den 12 pasahero Business Class y 138 den Economy Class. Aruba Airlines ta bula



Trip navideño rond mundo



Sin duda e cena navideño ta un importante tradicion pa e temporada aki. Sinembargo, cada luga tin su propio custumbernan. Awe nos ta cuminsa cu e ciudad di New York.

New York

Cu sneeuw y luznan di hopi color, e spirito navideño ta yega New York. E prome evento ta e famoso cena di Thanksgiving cu lo wordo celebra e di cuater diahuebs di e luna di november. Esaki ta un tradicion hopi antiguo cu a cuminsa na 1621 na momento cu e colonista a yega desde Europa hasta

Plymouth despues di un bon cosecha ofreciendo un fiesta na tur e indjan compartiendo cuminda pa gradici nan pa su ayudo y enseñansa pa nan por traha den campo. E

dia despues di Thanksgiving ta e famoso “Black Friday”, un dia di compras navideño caminda comerciantenan ta ofrece nan producto na un prijs hopi barata.

Kerstboom

Sin embargo, e temporada di Pasco no ta cuminsa formalmente hasta e iluminacion di e Kerstboom natural di Rockefeller Center. E luga aki tambe ta famoso pa su pista di ijs y su iluminacion navideño. Un berdadero espectáculo cu ta envolver henter ciudad!. Otro cita inevitabel na New York ta e celebracion di Nochi Bieu na Times Square. Tur 31 di december hopi cantidad



di december proximo den oranan di atardi, henter mundo por disfruta di e espectáculo decorativo aki.

E tradicion aki lo wordo celebra desde 1933. Aña pasa, dos cantante famoso di pop a haci su presentacion den e evento di inauguracion, esta Mariah Carey y Lady Gaga. Ainda no tin conocimiento tocante e artistanan famoso lo bay actua pa e aña aki. 45

mil luznan LED di color lo decora e kerstboom den un waya di luznan di 8 kilometro di largo. Manera 8 aña pasa, un strea di Swarovski lo pone e toke final ariba di e bunita y maraviyoso kerstboom di Rockefeller Center. Mas cu un tradicion local esaki a bira un tradicion mundial caminda miyones di persona rond mundo lo keda pendiente di e magico evento navideño aki.



di persona ta reuni na e simbolico plasa di New York pa bisa “Ayo” na e aña cu a pasa y bisa “Bon Bini” na aña nobo.

E kerstboom scogi pa 2015 tin cerca di 80 aña bieu y pa alcanza 24 meter di halto y 1.2 meter di diametro. E mata “picea” di Noruega di 10 tonelada ta un donacion di e famia Asendorf y Puchalski di Gardiner. Aunke e kerstboom natural ta prepara caba, solamente hasta dia 2



Clasico, crioyo y super bunita

SV Dakota y Kooyman ta presenta un “beyesa di rotonde” na Tarabana/Dakota



Diamars for di 7'or di anochi, e luznan di e rotonde na Tarabana/Dakota, riba Caya Betico Croes, ta wor- do cendi cu un tremendo celebracion cu gaita den presencia di esunnan cu a crea y ehecuta e dise- ño, esta e hungadonan di SV Dakota, Team Damas y representantenan di

Kooyman. E co- ordinacion di e trabao di e dife- rente rotonde- nan rond Aruba ta den man di Team Bo Bario, cu tambe lo ta presente.

A scoge pa e dec- oracion casnan tipico di Aruba, recrea den minia- tura, como tambe un replica fes-

tivo di Willem III Toren. Tur hende cu a pasa wak e trabao den proceso ta expresa cu nan ta hopi contento cu e dise- ño crioyo, clasico y super bunita cu ta enfoca sentimentonan di nostalgia di e Aruba di an- taño. Hopi trabao duro y esfuerso- nan di hopi hende a bay den e dise- ño pa por logra presenta e

“beyesa di rotonde” aki cu tur hende por ta orguyoso di dje. Comunidad di Aruba henter y particularmente Dakota y Tarabana, y bisiñanan di e barionan den vecindario ta invita pa pasa un rato ameno diamars anochi ora lo cende e luznan y celebra e yegada di ambiente y alegria di Fin di Aña den e vecindario. □








- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes



TEL: (297) 523 6600
 FAX: (297) 582 7108
 infoatcoaruba@atco.aw

 Find us on Facebook

Prijs internacional Dollar

US Dollar ▲	1.00 USD ▲ ▼
Argentine Peso	9.632001
Australian Dollar	1.381723
Bahraini Dinar	0.377400
Botswana Pula	10.729852
Brazilian Real	3.700807
British Pound	0.663354
Bruneian Dollar	1.413251
Bulgarian Lev	1.834685
Canadian Dollar	1.331914
Chilean Peso	708.720892
Chinese Yuan Renminbi	6.388471
Colombian Peso	3067.982957
Croatian Kuna	7.170812
Czech Koruna	25.391916
Danish Krone	7.008672
Emirati Dirham	3.672400
Euro	0.939440
Hong Kong Dollar	7.750228
Hungarian Forint	293.173895
Icelandic Krona	132.259613
Indian Rupee	66.339946
Indonesian Rupiah	13652.624000
Iranian Rial	29885.008000
Israeli Shekel	3.868690
Japanese Yen	122.546656
Kazakhstani Tenge	307.049996
Kuwaiti Dinar	0.304249
Latvian Lat	0.660238
Libyan Dinar	1.395501
Lithuanian Litas	3.243697
Malaysian Ringgit	4.221200
Mauritian Rupee	35.950161
Mexican Peso	16.463460
Nepalese Rupee	106.176048
New Zealand Dollar	1.529428
Norwegian Krone	8.637918
Omani Rial	0.384800
Pakistani Rupee	105.340028
Philippine Peso	47.060000
Polish Zloty	4.004693
Qatari Riyal	3.641800
Romanian New Leu	4.179689
Russian Ruble	65.731444
Saudi Arabian Riyal	3.758350
Singapore Dollar	1.413251
South African Rand	13.991810
South Korean Won	1151.629999
Sri Lankan Rupee	142.888987
Swedish Krona	8.708921
Swiss Franc	1.016954
Taiwan New Dollar	32.543000
Thai Baht	35.770506
Trinidadian Dollar	6.373008
Turkish Lira	2.873496



Botica na warda

San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

Oranjestad: Eagle Tel: 587-9011

Doctor na warda

Oranjestad
Dr. van Trigt /Tel. 582-2991

San Nicolas
Dr. Britt-Croes/Tel. 584-4279

Schedule di Crucero

Dia:	Fecha:	Crucero	Yegada	Salida	
Diamars	17 november	Royal Princess	07.00	17.00	C
Diaranson	18 november	Monarch	06.00	18.00	C
Dialuna	23 november	Zuiderdam	12.15	23.00	C
		Royal Princess	07.00	17.00	B
Diaranson	25 november	Monarch	06.00	18.00	B
		Vision of the Seas	10.00	21.00	C
Diahuebs	26 november	Carnival Breeze	07.00	16.00	B
		Jewel of the Seas	07.00	22.00	C
		Serenade of the Seas	09.00	20.00	C/T

Tene na cuenta cu Schedule por cambia sin aviso previo.



Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A
Pos Abao #41
P.O Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 - 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Address Service (24h)
L.G Smith Blvd #234
Oranjestad, Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



Servicio Arubus

Por busca orario y ruta riba www.arubus.com

EMERGENCIA 911

Polis:	
Oranjestad:	100
San Nicolas:	104
Santa Cruz:	105
Noord:	107
Tip Line:	11141
Brandweer:	115
Ambulance:	911
Hospital:	527- 4000
Centro Medico:	523- 8833
Wardacosta:	913
Siguridad Nacional:	11911


Botica:	
Aloe:	584-4606
4 Centro Medico:	584-5794
Central:	585-1965
Dakota:	588-7364
Del Pueblo:	582-1253
Eagle:	587-9011
Kibrahacha:	583-4908
Maria:	585-8145
Di Servicio Noord:	586-4606
Oduber:	582-1780
Paradera:	588-6638
San Lucas :	584-5119
San Nicolas:	584-5712
Santa Anna:	586-8181
Santa Cruz:	585-8028
Seroe Pretoe:	584-4833
Trupiaal:	583-8560

Utilidad:	
SETAR:	117
WEB	525- 4600
ELMAR:	525-7147

Funeraria:	
Aurora :	588-6699
Ad Patres:	584-2299
The Olive Tree:	584-8888

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 11/24/2015



Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.31	1.33	1.35
CHF	174.89	175.61	176.41
GBP	2.62	2.67	2.73
JPY	144.03	145.34	146.80
EUR	187.98	189.70	191.61
DKK	24.43	25.15	25.95
NOK	19.58	20.30	21.10
SEK	19.46	20.18	20.98

For amounts up to Afl. 100,000

*Bo kier
cuida
Mommy?
Yama
Awo!*
5935525 of
Animal
Rights
Aruba
594-5393



Donacion Animal Rights Aruba - Bank Account
RBTT Bank Aruba 770000003062767

Emergencia Mascota

Animal Care Clinic:
582-8382

Contreras Veterinary
Services:
587-0917 / 593-0404

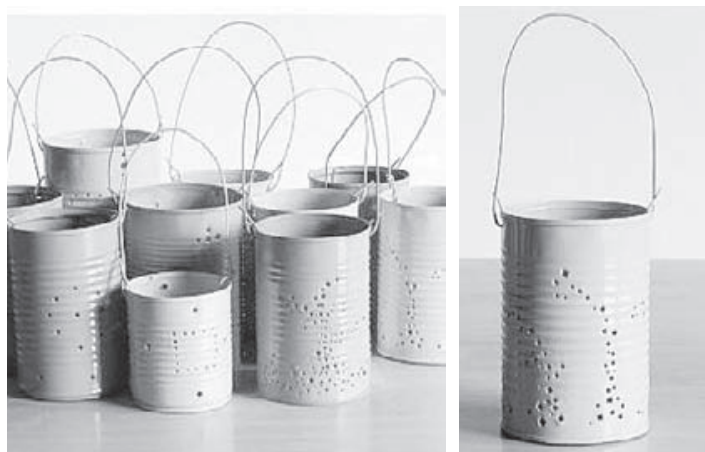
Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of
injured animals)

Cas Animal &
Ambulance:
742-8732

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead
animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente



RECICLA!



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Autismo
Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos
Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa
Hubentud**
Wilhelminastraat 19
Aruba
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina
Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14
Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17
B Aruba
297-588-9591
www.famiplanea.org
famiplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion
Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



*Bo kier
duna
Ella un
hogar?
Yama
awo!*

Aruba Animal
Shelter
582-1623
Wayaca 128B

Donacion Aruba Animal Shelter - Bank Account
RBC Royal Bank 7700000032451794

Caribbean Cinemas
100% Digital HD
MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

CXC
NOW OPEN!
EXPERIENCE OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM
NOVEMBER 19 - 25

THE HUNGER GAMES: MOCKINGJAY PART 2
JENNIFER LAWRENCE | JOSH HUTCHERSON
3D VERSION
MON-FRI 3:55 | 9:15
SAT 3:25 | 9:15
SUN & HOL 3:25 | 9:15
2D VERSION
MON-FRI 6:20
SAT, SUN & HOL 6:20

**MIDNIGHT SHOW WEDNESDAY
DECEMBER 16 TH, 11:55 PM**
STAR WARS

NEW THIS WEEK!
THE 33
ANTONIO BANDERAS | RODRIGO SANTORO
MON-FRI 4:10 | 6:25 | 9:10
SAT 3:40 | 6:25 | 9:10
SUN & HOL 3:40 | 6:25 | 9:10

THE HUNGER GAMES: MOCKINGJAY PART 2
JENNIFER LAWRENCE | JOSH HUTCHERSON
MON-FRI 4:35 | 7:30
SAT 1:50 | 4:35 | 7:30
SUN & HOL 1:50 | 4:35 | 7:30

ALSO SHOWING!
By the Sea
BRAD PITT | ANGELINA JOLIE
WITH SPANISH SUBTITLES
MON 9:00
FRI 9:00 | 11:40
SAT 9:00 | 11:40
SUN & HOL 9:00

OUR BRAND IS CRISIS
SANDRA BULLOCK | BILLY BOB
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:35 | 7:00 | 9:25
FRI 4:35 | 7:00 | 9:25 | 11:50
SAT 2:10 | 4:35 | 7:00 | 9:25 | 11:50
SUN & HOL 2:05 | 4:35 | 7:00 | 9:25

SPECTRE
DANIEL CRAIG | CHRISTOPH WALTZ
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:45 | 7:50
FRI 4:45 | 7:50 | 10:55
SAT 1:45 | 4:45 | 7:50 | 10:55
SUN & HOL 1:45 | 4:45 | 7:50
MON-FRI 5:45 | 8:50
SAT, SUN & HOL 2:40 | 5:45 | 8:50

THE PEANUTS MOVIE
KRISTIN CHENOWETH | FRANCESCA CAPALDI
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:55 | 7:00
FRI 4:55 | 7:00
SAT 2:50 | 4:55 | 7:00
SUN & HOL 2:50 | 4:55 | 7:00

THE MARTIAN
MATT DAMON | JESSICA CHASTAIN
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-FRI 6:15
SAT 3:15 | 6:15
SUN & HOL 3:15 | 6:15

THE+LAST WITCH HUNTER
VIN DIESEL | ROSE LESLIE
MON-THURS 9:25
FRI SAT 9:25 | 11:40
SUN & HOL 9:25

**STARTING NOVEMBER 26 | VICTOR FRANKSTEIN
THE GOOD DINOSAUR • THE DANISH GIRL • KRAMPUS**
Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074
Download our NEW APP
App Store | Google play

Ennia ta orguyoso di a sostene Beach Tennis Aruba Open 2015



ORANJESTAD- Ennia ta hopi contento cu e organisadonan di Beach Tennis Aruba Open 2015 cu a tuma luga na Eagle Beach.

Aruba tin atencion completo di hungadonan di beach

tennis internacionalmente y ta conta cu participacion di hungadonan di paisnan di practicamente tur continente. E hungadonan Arubano ta dunando un tremendo presentacion tambe. Sulaika Briezen, representante di mercadeo di Ennia a

splica cu e compania di seguro ta satisfecho cu e acogida cu e torneo a haya. Ennia a dicidi di patrocina e campeonato aki como parti di su esfuersonan pa duna bek na comunidad y nan clientenan, cu apoyo di un evento cu ta yuda promove Aruba su nomber den exterior, tanto como destinacion pa hunga Beach Tennis, como un destinacion turistico.

Ennia ta hopi orguyoso di nan participacion como un sponsor principal di e evento y ta posibel cu nan lo apoya e evento aki otro aña tambe, segun Briezen.

Esaki ta un otro contribucion mas di Ennia na deporte y un estilo di bida saludabel, realisa pa medio di nan sosten cu Beach Tennis Aruba. □



Aquarius Restaurant ta celebra Thanksgiving



ORANJESTAD – Nort Amerika ta pendiente pa celebracion di Thanksgiving; considerando e gran cantidad di turista for di e region aki cu ta bishita Aruba, Aquarius Restaurant tin un 'Thanksgiving Special'. Claro, e momento ta perfecto tambe

pa sinta na mesa y celebra e dia aki hunto den famia.

Aquarius Restaurant situa den Renaissance Mall lo tin su popular lunch buffet di \$22,75 pa persona (exclusivo service charge). Muchanan entre 5 y 12 aña ta come na mita di prijs. Ademas di e lunch tin un dinner buffer tambe di \$44,95 pa persona (exclusivo service charge). Aquarius Restaurant su popular salad bar tambe lo ta bon surti pa tur esunnan cu ta amante di salada y 'cold cuts'. Lunch lo wordo sirbi for di 12'or di merdia y dinner for di 5:30PM. Ta importante pa haci reservacion trempa, por haci esaki yamando 523-6156.

'Thanksgiving Day' ta dia cu ta 'duna danki' pa tur favor ricibi durante di henter



aña, ademas di esaki e ta dia cu ta celebra cosecha. Aquarius Restaurant ta invita bo

pa sinta hunto como famia of den grupo di amigo pa celebra e dia aki. Pa mas in-

formacion por bishita e pagina di Facebook di Aquarius Restaurant. □



Detayenan yen di amor

Duna un toke calido tipico di estilo nordico pa ilumina Pasco. E cas chikito blanco cu bo ta wak riba potret ta suavisa e luz di e bela a traves di su bentana y streanan. Completa bo decoracion navideño cu un bala di sneeuw color blanco y oro combina cu binanan. E adorno aki ta pone un toke magico den bo decoracion di Pasco. E combinacion di color oro y blanco ta aporta luz y un estilo moderno na bo hogar pa e temporada aki.



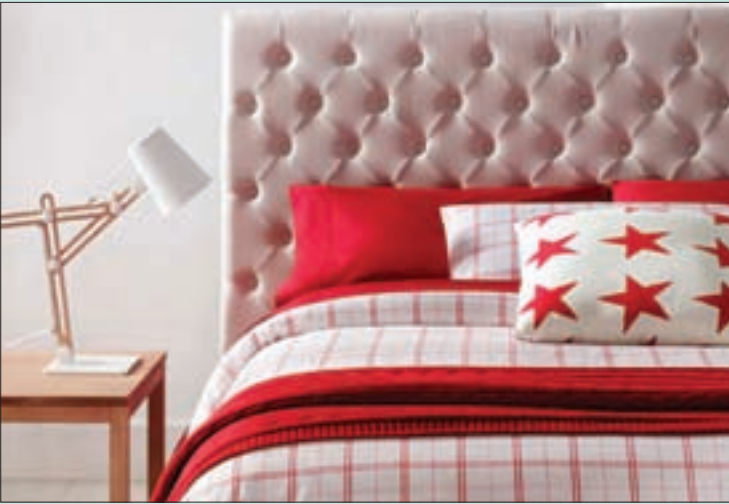
Caleidoscopico

E adorno aki ta idea pa muchanan! Nan ta e mayor protagonista di Pasco. Colornan alegre ta combina perfectamente y ta crea un ambiente maraviyoso. Decora e camber di bo yiunan pa e bunita temporada aki!.

Decora bo cas pa temporada di Pasco

Camber estilo navideño

Cora ta e color mas navideño! Riba potret bo por wak con e color cora ta duna un toke di inspiracion den un estilo decorativo hopi particular.



Ho Ho Ho!

Decora bo hogar cu e adorno mas clasico di Pasco. E figura di Sinterklaas cu bo ta wak riba potret tin un diseño exclusivo y dibertido. E adorno aki ta combina perfectamente na diferente lugá den bo cas. Bo por combina cu otro figura navideño di e mesun estilo.



Refleho di Luz

Bo kier sa cua ta e estilo mas elegante pa uza den e temporada aki? E color oro y plata combina cu color blanco ta ilumina y duna un briyo special na bo hogar of otro lugá cu bo ta desea.



Sala

Prepara bo sala of lugá di bishita pa pone tur e regionalan bou di e kerstboom. Ta un lugá hopi special y importante pa crea un ambiente di Pasco unico!



Cambernan elegante

Duna un toke navideño na bo camber. Colga algun adorno for di e dak pa duna bo camber un toke hopi original. Pa bisti bo camber uza tela color oro y blanco pa pone un ambiente mas calido pa e temporada aki.



Skina navideño

E belanan ta un acesorio hopi importante den e decoracion navideño. Crea un composicion cu diferente portabela of cu varios belanan di hopi color y tamaño.

Pasco ta invadi bo cas: Ideanan di decoracion, adornonan pa bo kerstboom, telanan pa decora bo camber of bo sala... un tendencia pa e temporada aki cu bo no por laga pasa.



Adornonan esencial

Pa bo decora bo kerstboom cu estilo tradicional uza adornonan color cora y blanco. Riba potret bo por wak un set di seis adorno di tela cu forma di pino decora cu diferente figuranan navideño y un otro set di adorno cu forma di pino, curason y strea.



Adornonan pa colga

Dicon bo mester pone adornonan den bo kerstboom solamente? Un idea genial cu por haci hunto cu muchanan ta crea bo propio cuadro cu adornonan pa colga.



Mil colornan!

Decora y yena bo kerstboom cu hopi colorido y diferente formanan creativo pa e temporada aki. Descubri un universo hopi alegre cu telanan suave, papel y madera.

Romar y Museo Arkeologico Nacional a presenta nan publicacion ‘El Mar Cimarrón’



Durante un anochi ameno den hardin y auditorio di Museo Arkeologico Nacional Aruba (MANA) invitadonan di Romar y Museo a presencia e presentacion di e buki ‘El Mar Cimarrón’ di e antropolo-

go Wayuu, Weildler Guerra Curvelo.

Mas di 20 invitado di Colombia, entre cual a destaca e presencia di Dr. Maria Alicia Uribe, Directora di Museo de Oro di Bogotá y Dr. Jose

Dario Uribe, Gerente general di Banco de la Republica di Colombia, a bin Aruba pa e presentacion aki.

Drs. Raymundo Dijkhoff, hefe di Departamento Cientifico di Museo a habri e presentacion enfatisando e importancia di e publicacion aki den varios aspecto. El a menciona e.o. cu ta prome biaha cu mundo científico, esun artistico, sector priva y un institucion publico na Aruba ta



uni pa trece un producto di calidad y di importancia regional y internacional. E buki cu ta conta di e relacion di e Wayuu y e lama cu ta rondona su territorio ta di importancia pa cientificonan cu ta studia principalmente restonan di culturanan cu ya no ta existi pa medio di excavacion y estudionan den archiefnan. Studiando un cultura Indjan cu ta existi desde Prehistoria te cu awor ainda den nos region nos por siña masha hopi mes di nos propio herencia. Siguientemente a hiba palabra Gerente general di Banco de La República, cual institucion ta doño di e museonan di oro, - di arte, biblioteca y otro centronan cultural na Colombia. El a elabora un poco riba e contenido di e buki y riba e relacion di colaboracion cu ta existi entre MANA y Museo de Oro na Colombia cual den e proximo lunanan lo presenta un exposicion ambulante na Aruba.

E autor di e publicacion a dirigi su mes despues na publico y a conta extensamente con su estudio a hiba su persona na entrevista miembronan di e comunidad Wayuu cu ta biba den campo y esunnan cu ta biba na costa. Esunnan cu ta biba na costa no solamente tin un conocimiento extenso di e biologia y coriente y otro caracteristicanan di lama, pero tambe con nan a clasifica tur e datonan aki den un sistema hopi singular. E informacion di e



estudio di Weildler Guerra a ser documenta den un buki sumamente atractivo, diseñá pa Maria Teresa Madariaga cu potretan di Luis Alonso Castaño Benjumea.

MANA a finalisa e presentacion gradiciendo Ro-

mar Trading, Maria Teresa Madariaga y su invitadonan internacional. E encuentro hopi ameno den hardin di auditorio di Museo Arkeologico a continua despues di e presentacion acompaña pa musica di harpa y fio. □



Lionel Croes

Serlimar a keda sorprendi di mira cantidad di hende haciendo uzo di nan servicio

ORANJESTAD - E cifra corecto di cuanto hende ta haci uzo di e servicio di Serlimar y ta paga esaki, e vocero di Serlimar Sr. Lionel Croes no por a indica esaki. Pero e gerencia a keda sorprendi di mira cuanto hende ta haci uzo di e sucursal tanto na San Nicolas como Paradera.

Tur e clientenan cu ta paga pa e servicio di Serlimar, no mester haci esaki so na Serlimar. Nan por pasa haci esaki na cualkier oficina auxilia di Gobierno cu tin rond di Aruba. Esaki ta bin pa motibo cu e sistema cu a wordo implementa, segun Sr. Croes.

Loke cu falta e cifranan di e personanan cu ta haci pago via banco, esta transferencia bancario. Esakinan ta loke falta y pa asina por merge nan hunto. Asina cu merge



nan hunto, e ora por duna un cifra exacto di cuanto hende a haci uzo di e sistema di pago.

Mas di 12 mil cliente a paga e servicio di Serlimar, pero ainda no por bisa si e cantidad a bira mas. "Tur dia tin hende, tin cliente cu ta bin y haci nan pago y tur dia tin persona ta bin pa haci registro," el a indica. Gerencia di Serlimar ta contento, door cu nan no

a spera riba e reaccion aki. Esaki a sorprende gerencia di Serlimar, mirando e reaccion positivo cu nan ta hayando. Gerencia di Serlimar ta gradici e clientenan pa nan pago y ta sigui curasha clientenan pa sigui haci esaki, pasobra nan a kere den e servicio di Serlimar. E clientenan tabata tin pasenshi cu Serlimar y awe Serlimar ta recompensa bek un calidad halto di servicio. □



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe



DIARIO 6038, 2328, 6960

SUPER 4 1731

Sto. Domingo



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 24 Nov 2015 Merdia

CATOGHI
Sorteo # 1342
2129
9441
3546
BIG 4
Sorteo # 1342
5444
ZODIAC
Sorteo # 1342
2028
Aries
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5
Sorteo #
0 x Jackpot
0 x Match 4+
0 x Match 4
0 x Afl. 12,00
480.000,00

LOTTO DIA
Sorteo #
0 x Jackpot
0 x Match 4
0 x Afl. 8,00
61.000,00

MEGA
Sorteo #
0 x Jackpot
0 x match 4
0 x Afl. 500,00
0 x Afl. 50,00
0 x Afl. 15,00
850.000,00

MEGA PLUS
Afl. 1.200.000,-



Aries

Lo bo bay tin un toke feliz dentro di bo relacionnan. Lo bay tin cierto situacion cu por causa bo iritabilidad. No rebeldia, mira e banda bunita di loke ta pasando. Number: 9, 11, 24 y 38.



Tauro

Un ciclo di espera y basamento sentimental lo caba. Algo cu ta sosode inesperadamente lo trece un sentimiento di tranquilidad den bo bida. Finalmente lo bo resolve un asunto. Number: 14, 23, 21 y 28.



Geminis

Bo ta den un tono hopi creativo y dinamico. E influencia di luna den e elemento candela lo subraya bo miho cualidadnan. Probecha e energia ey pa caba cu loke no ta sirbi. Number: 3, 16, 27 y 38.



Cancer

Lo bo regla un situacion cu tabata tin bo inkieto. Den bo mente tin pregunta y contesta. Si bo ta un hende jaloers, cuidao pasobra esey no ta cumbini bo. Number: 14, 13, 27 y 48.



Leo

Luna den bo signo. Sorpresanan hopi grato den bo bida amoroso. Awo cu bo ta gosa di e bon influencia di luna, no permiti cu apatia fria bo sensibilidad. Disfruta di presente. Number: 9, 13, 27 y 38.



Virgo

Determina algo cu lo yuda bo hopi. Lo bo tin diferente opcion dilanti di bo relaciona cu economia y trabao y bo tin cu actua prudente. Ta bo dia di reunion cu bo sernan stima. Number: 17, 13, 31 y 51.



Libra

Lo bo actua cu un decision dilanti un cuestion sentimental. Abo, como Libra, lo caracteriza bo pa ta un signo ekilibra y yega di elegancia y ta prudente na momento social. Prome cu bisa si, actua cu pia riba tera. Number: 7, 19, 28 y 38.



Scorpio

Caba cu un situacion cu tabata tin bo inkieto. Esaki ta dianan di asombro mental, pues loke menos bo ta pensa, lo pasa. Un amigo lo duna bo un sorpresa grato y un miembro di famia lo alegra bo. Number: 5, 11, 21 y 38.



Sagitario

Esaki ta un ciclo di cumpleaños manera bo a desea. Esaki ta bo dia, e instante di eternidad cu ta converti bo soñonan den realidad. Ta un dia di tuma medida pasobra bo ta rond di hende interesante. Number: 3, 15, 21 y 42.



Capricornio

Lo bo scucha un confesion cu lo asombra bo. Loke por haci bo inkieto bo awe lo tabata solamente un episodio diferente den bo bida. Bo tin bo parti di energia cu ta envolve bo cu optimismo. Number: 4, 16, 25 y 38.



Aquario

Sigui bo intuicionnan y lo bo tin exito den tur cos. Lo miho ta pa sosode awo cu ta conta cu e impacto di Luna den bo signo opuesto durante e resto di fin di siman. Ta momento pa aumenta disciplina. Number: 11, 13, 26 y 38.



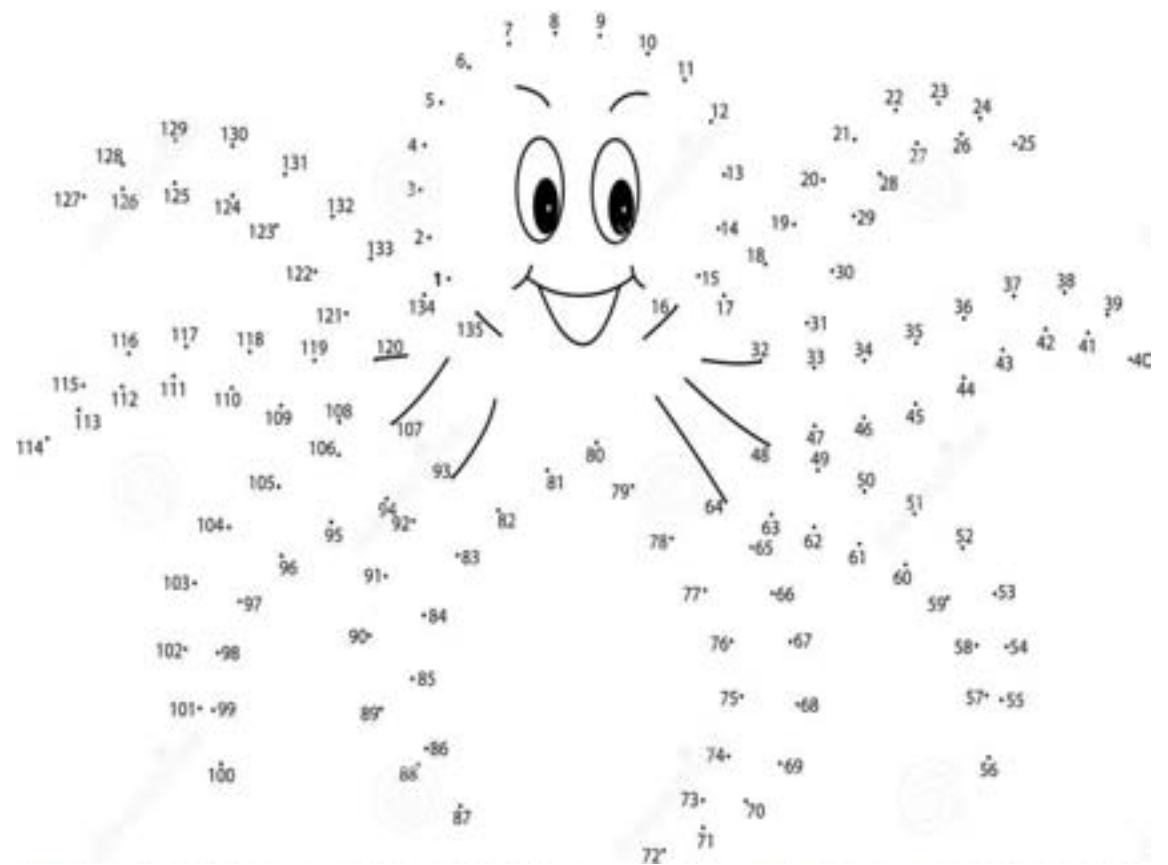
Pisces

Lo bin solucionnan na bo problemanan urgente. Ta momento di aplica loke bo a siña y no laga bo mes manipula pa personanan negativo di menos evolucion cu bo kendenan ta pasa keha. Number: 27, 33, 41 y 48.

Sudoku BON DIA, train bo mente

3	4		8	2	6		7	1
		8				9		
7	6			9			4	3
	8		1		2		3	
	3						9	
	7		9		4		1	
8	2			4			5	9
		7				3		
4	1		3	8	9		6	2

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbertan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahandu cu e numbertan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □



Receta di

MARIA TA DEN CUSHINA

BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

POLAR "CHRISTMAS" CHEESE DIP

Ingredientenan:

- 1 Paki di 8oz di sargento cheddar cheese
- 1 Paki di 8oz di cream cheese
- 1 botter di ranch salad dressing
- ¾ botter di cerbez "POLAR" siboyin

Preparacion:

Den un comchi mediano nos ta combina cheddar cheese, cream cheese y ranch dressing. Basha e cerbez aden y traha un mescla di dje. Dorna cu sibojin corta chiquito y tambe nos por strooi cheddar cheese riba dje. Pone den frigidaire pa 1 ora y lague bira duro.

Bo por sirbi riba berdura di e marca "Norpack" tambe cu cantina Mexicana of Tortilla Chips Natural.

Maria Juddan - Petit
GSM: 592-3609

Bon Appetit!



Aruba tabata grandi na e Aruba Taekwondo Classic 2015

Diasabra ultimo a tuma luga e Aruba Taekwondo Classic 2015 na unda cu Aruba a bringa contra di Venezuela. Un evento bishita pa mayornan y algun conoci cu a bin apoya e atletanan.

E consul di Venezuela sr. Luis Gerardo Cardenas Sanchez tambe tabata presente y a hiba palabra na ambos paisnan. Presidente di Aruba Taekwondo Bond sr. Guicaipuro Jimenez tambe a hiba palabra na tur esunnan presente.

Mester menciona cu nos 3 refereenan internacional tabata na ordo di e anochi, haciendo locual nan ta gusta haci y nan a guia 13 pelea na un forma hopi profesional.

Aruba a logra di gana 8 pelea y Venezuela a gana 5 pelea. Aki bou e resultadonan di e anochi.

1. Sabrina Tromp a gana cu un score di 24-9.
2. Joshmar Wever a perde pa strafpunt.
3. Damaris Tromp a gana pa sudden death.
4. Záhyon Klabér a gana cu



- un score di 28-2.
5. Thais Rodriquez a gana cu un score di 18-12.
6. Deibis Omar Theis Lyon a gana cu un score di 6-25.
7. Thais Rodriquez a gana cu un score di 16-4.
8. Joegelis Nazareth Pelayo Ruiz a gana cu un score di

- 13-18.
9. Jayvan Jansen a gana cu un score di 28-15.
10. Grecia Pierina Hernandez Reyes a gana cu un score di 3-23.
11. Waldimier Novas a gana cu un score di 31-18.
12. Záhyon Klabér y Jayvan Jansen di Aruba vs Jose Antonio Hernandez y Ely Saul Nava Gotopo di Venezuela. Esaki ta un pelea na unda cu 4 bringado ta bay bringa na e mesun momento hunto cu dos referee. Aruba a sali na prome luga. Miho bringado masculino a keda na nomber di Waldimier Novas di Aruba. Miho bringado femenino a bay pa Grecia Pierina Hernandez Reyes di Venezuela. □



Paseo Herencia: Inicio di e temporada di fin di aña



NOORD: - Paseo Herencia a inicia e temporada di fin di aña.

Pa exactamente 8:15pm a cende nan kerstboom pa despues a sigui cu un show espectacular cu diferente cantantenan y a finalisa e evento cu e popular "Christmas watershow" traha specialmente pa e temporada di Pasco cu desde e dia ki tur hende por bin disfruta di dje tur anochi pa 8:30 PM.

Paseo Herencia lo tin shopping night tur anochi pa compra di paña, acesorio, makiyahe etc. pa e temporada di fin di aña y tambe ta un bon opcion pa shop pa regalonan pa bo sernan keri.

Paseo Herencia su restaurantnan tambe ta ofrece varios opcion pa cena di Pasco.

Pa diabierna awo Paseo Herencia lo tin un Blackfriday na unda varios di restaurant y tiendanan lo tin descuentonan special y lo keda habri te cu 12 di anochi. □



BUENOS DIAS *Aruba*

Miércoles 25 - Noviembre 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Fronteras:

Nicaragua: El Gobierno expuso su posición sobre el tema de la inmigración ilegal de cubanos quienes han tomado la región centroamericana como un corredor para llegar hasta Estados Unidos, una situación que ha provocado una "crisis" en el istmo

C2



Política:

Uruguay: El expresidente de Uruguay José Mujica deseó lo mejor a Argentina con su futuro nuevo Gobierno, pero manifestó "temor" por la "estabilidad institucional" en ese país, apenas tres días después de la victoria electoral de Mauricio Macri.

C3



Revelaciones:

Colombia: Medios colombianos difundieron una grabación en la que el narco-paramilitar Diego Murillo Bejarano, 'Don Berna', involucra en varios delitos al cdte del Gaula de la Policía de Medellín, Mauricio Santoyo

C4

MUNDO

Al menos 14 muertos en un atentado en Túnez

Al menos 14 personas han muerto a causa del ataque perpetrado este martes contra un autobús de guardias presidenciales en Túnez, según ha informado un portavoz del Ministerio de Interior y recoge AFP.

C5

MUNDO

Turquía derriba un avión militar ruso cerca de su frontera con Siria

Las autoridades turcas aseguran que el aparato, un cazabombardero Su-24, había violado su espacio aéreo, un extremo que niega Rusia.

C5

ESTADOS UNIDOS SEÑALA A SOCIOS DE NARCO JOAQUÍN "CHAPO" GUZMÁN



ALIAS: El Chapo, Chapo Guzman, El Rapido
DOB: April 4, 1951
ALT DOB: December 26, 1954
POB: Sinaloa, Mexico
NATIONALITY: Mexican
CITIZENSHIP: Mexico
HEIGHT: 5 feet 8 inches
WEIGHT: 165 pounds
HAIR COLOR: Black
EYE COLOR: Brown

México (ElUniverso).- El Departamento del Tesoro de los Estados Unidos ha designado a dos mexicanos en aplicación de la Ley Kingpin por sus actividades criminales para el Cártel de Sinaloa que dirige Joaquín "El Chapo Guzmán", fugitivo de la justicia.

Abren la puerta a eventual titularidad de Bravo en Champions

Luego de la gran campaña que ha realizado en el Barcelona y solventada por su notable actuación el clásico ante Real Madrid el sábado pasado, Claudio Bravo ha demostrado que merece ser el portero indiscutido del conjunto blaugrana.

C6



Entretenimiento

Julia Roberts : cómo sacar adelante un matrimonio

C16

Cultura

Literatura: Carlos Slimb

C10

Estados Unidos señala a socios de narco Joaquín “Chapo” Guzmán



México (ElUniverso).- El Departamento del Tesoro de los Estados Unidos ha designado a dos mexicanos en aplicación de la Ley Kingpin por sus actividades criminales para el Cártel de Sinaloa que dirige Joaquín “El Chapo

Guzmán”, fugitivo de la justicia.

El Departamento dice que la designación de Guadalupe Fernández Valencia y Jorge Mario Valenzuela Verdugo impide que nadie en los Estados Unidos pueda hacer negocios con ellos y con-

gela cualquier posesión que puedan tener en los Estados Unidos.

En un comunicado de prensa hecho público el martes se les acusa de narcotráfico y lavado de dinero y se les designa como lugartenientes con un papel clave en la estructura que maneja el hijo de Guzmán, Jesús Alfredo Guzmán Salazar. Fernández

maneja droga y dinero para el cártel, y Valenzuela gestiona la distribución en los estados de Jalisco y Sinaloa en México.

“El Chapo” Guzmán escapó de la prisión de máxima seguridad del Altiplano en las afueras de la Ciudad de México el 11 julio a través de un túnel de más un kilómetro que salía de su celda.



Costa Rica desarticula banda dedicada al tráfico de droga desde Panamá



Costa Rica (LaEstrella).- La Policía de Control de Drogas de Costa Rica (PCD) anunció hoy la desarticulación de una banda dedicada al narcotráfico desde Panamá por vía terrestre, la cual era comandada por un ciudadano colombiano desde territorio costarricense.

La detención se dio tras los registros domiciliarios que realizó la PCD este martes en localidades como Heredia, San José, Desamparados y la zona sur del país.

En la operación fueron detenidas cuatro personas de apellidos Góngora, García, Avilés y Crespi, a quienes se

les decomisaron ocho kilogramos de cocaína y 21.300 dólares en efectivo.

Según las autoridades, el líder de la banda se transportaba a diario en un auto de lujo por la ciudad de Heredia y tras información confidencial que recibió la policía se logró dar con el centro de operaciones de la organización.

La investigación arrojó que la banda utilizaba vehículos livianos con compartimentos secretos para transportar la droga desde territorio panameño en cargamentos de 30 a 60 kilogramos, para luego depositarlos en la casa del colombiano de 26 años de apellido Góngora, en Heredia.

Las FARC y el Gobierno logran el espinoso acuerdo sobre justicia

Colombia (LaEstrella).- Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y el Gobierno de Colombia llegaron a un entendimiento sobre el acuerdo de justicia para las víctimas del conflicto, un punto que mantenía trabado el proceso de paz en Cuba, tras discutir sus mutuos desacuerdos, anunció la guerrilla.

El fin de semana, el jefe máximo de la organización comunista, Rodrigo Londoño ‘Timochenko’, trató junto a Enrique Santos, hermano y enviado especial a Cuba del mandatario colombiano, Juan Manuel Santos, las diferencias que habían surgido sobre el alcance del acuerdo sobre justicia.

En una entrevista con un medio de difusión de las FARC, divulgada este lunes, Londoño calificó el encuentro de ‘bastante productivo’ y dio a entender que las partes habían logrado superar en gran medida los desacuerdos.

‘Le expresé a nombre de las FARC las inquietudes que tenemos, las angustias que tenemos, porque al fin y al cabo nosotros no nos cerramos a la banda y le dijimos al gobierno: listo, revisemos nuevamente el acuerdo e inmediatamente se convocó a la comisión de juristas, los tres del gobierno y los tres nuestros, para que hicieran una revisión’, señaló el jefe rebelde.

ACUERDO DE JUSTICIA

Al cabo de ese examen, el Gobierno y las FARC lograron un nuevo entendimiento en torno al acuerdo de justicia para las víctimas del conflicto armado de medio siglo, que deja cientos de miles de muertos y millones de desplazados.

‘Según lo que me informan, ya nuevamente hay acuerdos sobre los 74 puntos de los 75, nos queda uno’, subrayó Timochenko. En tanto, el Gobierno colombiano no se ha pronunciado al respecto.

Hasta la fecha, han logrado consensos parciales en tres puntos (reforma agraria, drogas ilegales y participación política de los rebeldes), y aún quedan por cerrar los relacionados con reparación y justicia para las víctimas, desarme de las FARC y refrendación de los acuerdos.

Considerado uno de los puntos más delicados de la negociación, el acuerdo sobre justicia incluye la creación de un tribunal especial, juicios y penas de cárcel para responsables de crímenes de lesa humanidad, toma de rehenes, ejecuciones extrajudiciales y violencia sexual, pero amnistía para delitos políticos.

LATINOAMERICA



Nicaragua

Nicaragua exige a Costa Rica retirar de la frontera a los inmigrantes cubanos

Nicaragua (ElNuevoDiario).- El Gobierno de Nicaragua expuso este martes ante el Sistema de Integración Centroamericana (SICA) su posición sobre el tema de la inmigración ilegal de cubanos quienes han tomado la región centroamericana como un corredor para llegar hasta Estados Unidos, una situación que ha provocado una “crisis” en el istmo ya que amenaza “la seguridad” de los países.

La coordinadora del Consejo de Comunicación del Gobierno, Rosario Murillo, mediante un comunicado leído en los medios oficialistas, aseguró que el objetivo del encuentro en el SICA es “alertar a la comunidad internacional sobre el agravamiento de esta crisis que el gobierno de Costa Rica ha utilizado para legitimar la llamada Ley de Ajuste y la Política de Pies Secos/Pies Mojados, que los Estados Unidos de Norteamérica diseñaron y mantienen como parte del bloqueo contra Cuba”.

Murillo reiteró que en semanas anteriores Costa Rica envió “irresponsablemente” hacia Nicaragua a inmigrantes cubanos que estaban en su territorio.

“Cada día crece, por centenares, el número de emigrantes ilegales cubanos que el gobierno de Costa Rica ha ubicado en nuestras fronteras, hasta contabilizar ya varios miles, en claro chantaje, presión y amenaza de repetir la invasión y violación de nuestro Territorio”, indica el comunicado nicaragüense.

“El Gobierno de Nicaragua exige, al gobierno de Costa Rica, tomar las medidas correspondientes, añade.

Mujica dice temer por la “estabilidad institucional” de Argentina

Uruguay (Clarín).- El ex-presidente de Uruguay José Mujica deseó hoy lo mejor a Argentina con su futuro nuevo Gobierno, pero manifestó “temor” por la “estabilidad institucional” en ese país, apenas dos días después de la vic-

toría electoral de Mauricio Macri. Es un “dibujo político que no es fácil, que no es sencillo”, señaló Mujica en su programa radiofónico de los martes en referencia al cambio político que el triunfo del conservador Macri significa

tras doce años de kirchnerismo. Sin ahondar más en sus preocupaciones, el expresidente (2010-2015) manifestó que desea “de todo corazón” que a Argentina le “vaya lo mejor posible con su futuro Gobierno que ha decidido que esté en su Presidencia, el señor Macri”, quien asumirá como presidente el 10 de diciembre. Mujica añadió que se trata de un deseo “doblemente interesado”: en primer término “por el pueblo” de Argentina, país donde viven “no menos

de 300.000 uruguayos”, y en segundo porque “cuando a la República Argentina le va bien nos favorece también a nosotros (a Uruguay)” y cuando le va mal, “nos termina perjudicando”. Mujica se refirió al “fatídico 2002”, cuando una crisis económica y social sin precedentes estalló en Argentina y “arrastró” a Uruguay. “Y sus amargas consecuencias en parte llegan hasta hoy”, dijo. “Sin embargo, este deseo no sería sincero si no notara provisoriamente mis temores. Y no digo más por ahora porque es la realidad

la que tiene que mostrar y esos temores tienen que ver con la estabilidad institucional de la República Argentina en un dibujo político que no es fácil, que no es sencillo”, añadió. “Pero ojalá que esta desconfianza también hija de la historia no se confirme y acontezca lo contrario, de todo corazón”, concluyó el exgobernante, quien hoy se encuentra de visita en Chile, donde se encontrará con la presidenta Michelle Bachelet y participará en la inauguración de la X edición del Foro Anual del Progresismo.

“Paraguay toma nota de comentario de Macri de sancionar a Venezuela”



El canciller paraguayo, Eladio Loizaga, dijo que el gobierno de su país, actual presidente del Mercosur, “toma nota” de las declaraciones del presidente electo de Argentina, Mauricio Macri, quien dijo que pedirá al bloque que sancione a Venezuela. Macri, presidente electo de Argentina, señaló que en la próxima Cumbre de Mercosur, que será en diciembre en Asunción, solicitará que se aplique la cláusula democrática contra Venezuela por la persecución a los opositores y a “la libertad de expresión”. “Tomamos nota. Tomamos nota”, dijo a los periodistas Loizaga, tras expresar su convencimiento de que las próximas elecciones legislativas en Venezuela, el 6 de diciembre, transcurrirán con normalidad. “Estoy convencido de que se van a realizar en el marco legal, aprovechando la participación general de todos los ciudadanos venezolanos y el respeto a los resultados”, dijo Loizaga, quien recordó que una delegación de Unasur estará presente en Venezuela en esas fechas.

Habrà una misión de Unasur y tenemos que ver como se irán desarrollando los hechos”, dijo. La cláusula democrática prevista en el Mercosur establece la posibilidad de suspender a un Estado miembro ante la ruptura del orden democrático en virtud del Protocolo de Ushuaia, suscrito en 1998, que contempla que solo puede aplicarse por consenso. Hasta el momento, la aplicación de la cláusula democrática del bloque suramericano solamente ha sido efectuada en 2012, precisamente contra Paraguay. Entonces los países del bloque consideraron “ilegítimo” el proceso que derivó en la destitución en un juicio político del entonces presidente paraguayo, Fernando Lugo, y acarrió una suspensión para el país en el seno del Mercosur. Lugo fue sustituido por quien era su vicepresidente, Federico Franco, quien el pasado lunes aplaudió en un medio las declaraciones de Macri y señaló que el gobierno venezolano no tiene “credenciales democráticas”.

Latinoamérica teme que Macri se convierta en el brazo ejecutor de la derecha internacional

Argentina (Telesur).- El diputado del Parlamento Latinoamericano, Ángel Rodríguez aseguró que las declaraciones del presidente electo en Argentina, Mauricio Macri generan un nuevo nivel de agresión, “que torpedean la integración latinoamericana”.

Así lo sostuvo durante una entrevista en Agenda Abierta de teleSUR, donde expresó su rechazo a las lamentables declaraciones sobre Venezuela.

Rodríguez señaló que el recién electo mandatario, sorprendió no solamente a Venezuela, sino a otros países de la región como Nicaragua, Ecuador, Uruguay y hasta en la misma Argentina, donde ven con preocupación “la reproducción de acciones injerencistas contra Venezuela”.

El parlamentario latinoamericano aseveró que la posición tomada por el líder de Cambiemos, se debe a que solamente ha escuchado a una parte de los venezolanos, “sin tomar en cuenta que la realidad de esta país corresponde a un contexto”, en la que se han perdido vidas en búsqueda de la salida del presidente, Nicolás Maduro. Venezuela teme que Macri se convierta “en el brazo ejecutor de la derecha internacional”, expresó Rodríguez al tiempo que criticó que el ganador de la segunda vuelta en Argentina, quiera llevar a esta nación a instancias internacionales. “Ni el presidente de Colombia, Juan Manuel Santos, a pesar de las enormes diferencias que hemos tenido ha



buscado llevar a Venezuela a organismos internacionales”, indicó el parlamentario, quien señaló el conflicto en la frontera entre ambas naciones que se suscitó este año. Recordó que Argentina pasó una de las peores crisis, pero fue gracias a la colaboración de bloques como el Mercado Común del Sur (Mercosur), que el país suramericano pudo resurgir aunadas a las políticas sociales que significaron los mandatos de los Kirchner. Venezuela está lejos de una alteración del orden democrático. Tras las declaraciones de Mauricio Macri, quien aseguró que aplicaría la carta democrática de Mercosur a Venezuela, el canciller de Uruguay, Rodolfo Nin Novoa, aseguró que ese país “está lejos de una alteración del orden democrático”, por lo que se descarta la aplicación del instrumento. En contexto El candidato del partido de derecha (Cambiemos), Mauricio Macri ganó la presidencia en Argentina el pasado 22 de noviembre, tras medirse en segunda vuelta a Daniel

Scioli. En su primera comparecencia ante los medios de su país, Macri aseguró que mantendría las buenas relaciones con los países de la región sin embargo, precisó que en el caso de Venezuela solicitaría en su primera participación en la Cumbre de Mercosur, que le fuese aplicada la Carta Democrática a ese país.

Macri alegó que la presunta persecución a líderes de la derecha en Venezuela y la coacción de la libertad de expresión, serían los argumentos a presentar para suspender a ese país del bloque económico, al cual ingresó en 2012.



Colombia: revelan viejos nexos de Santoyo con paramilitares

Colombia (Telesur).- **El general retirado y exjefe de seguridad de Álvaro Uribe Vélez, paga más de 13 años de condena en Estados Unidos por vínculos con grupos paramilitares, participar en las escuchas ilegales del antiguo DAS, así como en asesinatos de activistas de Derechos Humanos en el país**

Medios colombianos difundieron este lunes una grabación en la que el narcoparamilitar Diego Murillo Bejarano, 'Don Berna', relata que el entonces comandante del Gaula de la Policía de Medellín, Mauricio Santoyo, no solo desvió investigaciones de crímenes de gran impacto social en Colombia, sino que mantuvo nexos orgánicos



con el paramilitarismo desde principios de los 90.

Santoyo, actualmente paga condena de 13 años en la prisión en el Federal Correctional Complex, en Florida (sur de Estados Unidos, EE.UU.), tras admitir que ayudó a los paramilitares entre el 2001 y el 2008. Pero

'Don Berna' asegura que el general retirado estuvo con ellos desde mucho antes.

DATO » Mauricio Santoyo fue comandante del Gaula (grupo especial de la policía de Colombia) entre 1996 y diciembre de 1999. Luego, se convirtió en jefe de seguridad del presidente Álvaro

Uribe.

Las autoridades suponen que durante su desempeño al lado de Uribe (cuatro años) consolidó alianzas con los 'paras', iniciadas en años anteriores.

Según la revista Semana.com, el dúo Uribe-Santoyo fue tan poderoso que blindó al coronel de los organismos de control y la Justicia hasta el año 2003, cuando la Procuraduría lo destituyó por lo de las "chuzadas". Pero salió ileso del proceso en 2006 tras un fallo del Consejo de Estado.

Don Berna habla a la Fiscalía de las actividades de Santoyo en 2001, no porque desde ese momento haya comenzado su relación con los paramilitares, sino porque en ese

año Estados Unidos inició el proceso legal en su contra.

Además dijo que siendo jefe de seguridad de la Casa de Nariño (Gobierno), dirigió interceptaciones ilegales para recoger información y enviárselas a los 'paras' "en la comisión de actos terroristas y narcotráfico"; al mismo tiempo les informaba sobre los pinchazos que las autoridades les hacían a ellos, cita la revista Semana.

Santoyo admitió al entregarse que facilitó el traslado de oficiales corruptos a zonas donde se encargaran de ellos los paramilitares, y que alertó a narcotraficantes de las investigaciones que agentes secretos de EE.UU. Gran Bretaña y Colombia tenían contra ellos.

Asesinan a periodista al noroeste de Colombia

Colombia (Globovisión).- **El periodista de Colombia Dorance Herrera fue asesinado en el municipio de Caucasia, noroeste del país, aunque aún se investiga si su muerte está relacionada con el ejercicio de la profesión, informó este martes la estatal Defensoría del Pueblo.**

El organismo que vela por los derechos humanos en Colombia rechazó en un comunicado "el homicidio, en circunstancias que aún no han sido aclaradas, de Dorance Herrera, comunicador de la Universidad de Antioquia y quien realizaba publicaciones ocasionales en el periódico regional 'Día' del Bajo Cauca Antioqueño", zona a la que pertenece Caucasia.

Las autoridades aún investigan las causas del hecho "debido a que la actividad principal de Herrera estaría enfocada hacia otras labores de tipo comercial", de acuerdo con la Defensoría.

Según la versión de la Policía, dos personas en una motocicleta llegaron a una vivienda del barrio Las Malvinas de ese municipio, donde estaba el comunicador y un amigo suyo, Marlon Fadul, quien también murió en el ataque.

"Quedaron los cuerpos tendidos al interior del lugar", dijo a Caracol Radio el coronel Javier Guillermo Guerrero, comandante de la entidad en la zona, donde el año pasado también resultó muerto a balazos el comunicador Luis Carlos Cervantes.

En ese sector, la banda criminal de origen paramilitar "Clan Úsuga" -también conocida como "Los Urabeños" o "Autodefensas Gaitanistas"- tiene una fuerte influencia.

La Defensoría pidió además medidas especiales de seguridad para el corresponsal de El Espectador en el departamento del Cauca (suroeste), Edinson Bolaños, quien recibió amenazas de muerte esta semana por informar sobre la cooptación de mineros artesanales por parte de una gran empresa foránea en la región donde vive.

El organismo reveló igualmente que otro comunicador, Leonardo Bolaños, había recibido intimidaciones en el municipio de Palmar de Varela, departamento del Atlántico, norte del país.

Hasta el momento, la Unidad Nacional de Protección (UNP), encargada de la custodia de personas en riesgo, ha evaluado 123 solicitudes -77 de ellas, catalogadas de nivel extraordinario- para acompañar a periodistas en todo el país, de acuerdo con el texto.

Hace dos meses, la comunicadora radial Flor Alba Núñez fue asesinada por un sicario en el municipio de Pitalito, departamento del Huila (centro).

Un informe del Comité para la Protección de los Periodistas (CPJ) publicado en 2013, reveló que 41 reporteros han sido asesinados desde 1992 en Colombia, quinto país del mundo en cuanto a impunidad en casos de muerte de periodistas.

Brasil: Debemos esperar a las elecciones para juzgar a Venezuela



Brasil (ElNacional).- **El canciller brasileño, Mauro Vieira, afirmó que "no se puede juzgar a priori" lo que sucederá en las elecciones legislativas en Venezuela y dijo confiar en que la misión de acompañamiento de la Unasur trabajará con plenas libertades.**

El ministro compareció ante la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado y fue preguntado sobre la intención del presidente electo de Argentina, Mauricio Macri, de solicitar al Mercosur la aplicación de la cláusula democrática del bloque a Venezuela por la alegada falta de libertades en el país. Vieira no respondió directamente a esa pregunta y enmarcó todo el asunto en las elecciones legislativas del próximo 6 de diciembre en Venezuela, de cara a las cuales la oposición ha de-

nunciado diversas irregularidades, como los vetos a muchos de sus candidatos.

"Tenemos que esperar el resultado de las elecciones", insistió el canciller, quien aseguró que el gobierno venezolano se comprometió a darle amplias libertades al trabajo de la misión de acompañamiento de la Unión de Naciones Suramericanas (Unasur) para esos comicios. Según Vieira, tanto el gobierno venezolano y la Mesa de la Unidad Democrática (MUD) coinciden en que la salida a todo el conflicto político en ese país debe darse por la vía electoral, por lo que es necesario esperar a que hablen las urnas.

El presidente de la comisión parlamentaria, el senador opositor Aloysio Nunes, criticó frente al canciller diversas declaraciones del presidente venezolano, Nicolás Maduro, de quien dijo que

ha afirmado que en caso de que el gobierno pierda las parlamentarias gobernaría con "los militares".

Según el parlamentario, "hay una escalada verbal" por parte de Maduro y "la amenaza de una turbulencia inaudita, que hasta pudiera llevar a un baño de sangre" en caso de irregularidades, ante las cuales Brasil y el Mercosur "no pueden seguir en silencio". El canciller insistió en subrayar su confianza en la misión de la Unasur, que está encabezada por el expresidente dominicano Leonel Fernández, y garantizó que Brasil participa "en todos los esfuerzos para promover un diálogo y un entendimiento en Venezuela".

También dijo que muchas veces lo hace mediante una "diplomacia reservada o silenciosa", mediante la cual ya le ha expresado a las autoridades de Venezuela el deseo de que "las elecciones sean un clima de paz, de transparencia y libertades".

Vieira también negó que el exministro brasileño Nelson Jobim, propuesto para encabezar la misión de Unasur que finalmente dirigirá el expresidente dominicano, cuyo país no es miembro de ese mecanismo regional, haya sido vetado por las autoridades venezolanas. Ese supuesto veto y la demora de Venezuela en responder a una serie de garantías exigidas por algunos países de Unasur llevaron a la corte electoral de Brasil a desistir de integrar la misión del organismo para los comicios parlamentarios.



**SINTEISIS
INFORMATIVA**

Macedonia: La situación de miles de personas que esperan en la frontera entre Macedonia y Grecia es desoladora. Ya no saben qué hacer tras las restricciones aprobadas por las autoridades Inmigrantes de Irán ha iniciado una huelga de hambre, ha acampado en las vías del tren y se han cosido la boca en protesta

Francia: n grupo de hombres armados tomó rehenes en el pueblo del norte de Francia, Roubaix, después de haber cometido un robo, informaron autoridades. La oficina del alcalde señaló que los sospechosos "realizaban un robo" luego del cual tomaron rehenes, informó la agencia francesa AFP.

Vaticano: El Vaticano abrió este martes un controvertido juicio contra cinco personas, entre ellas dos periodistas italianos y un cura español, acusadas de divulgar documentos confidenciales sobre la malversación de fondos y el despilfarro en la Santa Sede.

Bélgica: Bruselas aguanta la respiración ante la amenaza de atentados inminentes. Detenidas 16 personas en 19 operaciones en puntos de Bruselas y Charleroi. Entre los arrestados no se encuentra el octavo terrorista de París, Salah Abdeslam

Estados Unidos: El Ejército de Estados Unidos no estuvo involucrado en el derribo de un avión militar ruso el martes a manos de tropas turcas en la frontera con Siria, afirmó un alto funcionario de defensa estadounidense. "En este momento, podemos confirmar que las fuerzas estadounidenses no estuvieron involucradas

Francia: El presidente de Francia, François Hollande, recibió hoy en París al primer ministro británico, David Cameron, para hablar sobre la cooperación contra el yihadista Estado Islámico (EI) y el combate contra ese grupo en Siria y en Irak. Francia prevé intensificar sus bombardeos aéreos contra objetivos de Estado Islámico en Siria.

Rusia: Rusia ha confirmado la muerte de uno de los dos pilotos del bombardero Su-24 derribado por Turquía en la frontera con Siria. «La tripulación del Su-24 se lanzó en paracaídas. Según datos uno de los pilotos murió en el aire por disparos efectuados desde tierra», informó un portavoz del Ejército ruso

Al menos 14 muertos en un atentado en Túnez contra un autobús de la guardia presidencial

Al menos 14 personas han muerto a causa del ataque perpetrado este martes contra un autobús de guardias presidenciales en Túnez, según ha informado un portavoz del Ministerio de Interior y recoge AFP. Algunos medios de comunicación han elevado la cifra de víctimas mortales hasta los 22.

Según varios testigos se trataría de un atentado perpetrado por un suicida que hizo estallar una bomba cuando el autobús pasaba frente a la sede de antiguo partido del dictador derrocado, Zinedin el Abedin Ben Ali, en la concurrida avenida Mohamed V. En un comunicado, el ministerio de Interior ha confirmado que se trata de un ataque terrorista, y que entre las víctimas hay un número elevado de muertos y heridos.

El consejero de Presidencia, Firas Guefrech, afirmó en su cuenta de Twitter que la zona de la explosión era «una escena de guerra».

La mayor parte de las víctimas mortales del atentado en el centro de Túnez son agentes de la guardia presidencial, informó a Efe una fuente de Seguridad, que no descartó que la cifra pueda aumentar en las próximas horas. «La mayoría de los agentes que estaban en el autobús murieron», declaró una fuente de seguridad presente en el lugar de los hechos. El ministerio del Interior no pudo precisar cuántas personas había en el vehículo.

La explosión ocurrió en una de las principales arterias de

la ciudad. Hasta el lugar del suceso, que ha sido ya acordonado, se han desplazado varias ambulancias y decenas de policías que han iniciado una investigación para esclarecer si se trata de un posible ataque yihadista.

Por su parte, el presidente del Parlamento, Mohamed Ennaceur, ha convocado a todos los grupos con representación en la sede legislativa a una reunión de urgencia para abordar la situación, de acuerdo con Radio Mosaïque. Desde el consulado francés en Túnez-Libia se recomienda a los franceses en la zona limitar sus desplazamientos y consultar la web de la Embajada de Francia.

Las autoridades tunecinas



han decidido reforzar la seguridad en torno al aeropuerto internacional de Túnez-Cartago, que permanece abierto, a pesar de que en un principio la prensa local ha informado sobre su cierre, e intensificar los controles en zonas turísticas.

En el último mes y medio, las fuerzas de Seguridad tunecinas han anunciado el desmantelamiento de más



de una decena de supuestas células yihadistas y detenido a más de medio centenar de sospechosos en todo el país. Además, en las últimas semanas habían puesto la ciudad en estado de alerta y anunciado que habían impedido ataque y procedido a detenciones en la avenida Habib

mortales ocurridos en el país norteafricano. Esta es la relación de los más relevantes:

-11 abril del 2002: Un camión de gas se estrella contra una sinagoga de Yerba (Túnez) y causa la muerte de 21 personas, entre ellas 14 alemanes y dos franceses. El «Ejército de Liberación de los Lugares Santos» asume la autoría del acto suicida, reivindicado en junio siguiente por un portavoz de Al Qaeda.

-6 febrero del 2013: El abogado y líder opositor de izquierda Chukri Bel Aid muere tras ser tiroteado cuando salía de su casa en un barrio de clase alta de la capital. Se considera el primer asesinato político de la transición tunecina.

-25 julio 2013: Otro político izquierdista de oposición, Mohamed Brahmi, muere a las puertas de su vivienda en la capital tunecina después de que dos hombres que circulaban en moto descargaran 14 balazos contra él. Las autoridades atribuyen este asesinato y el anterior al salafista Kamel Gadgadi, que fue abatido en febrero de 2014 por fuerzas antiterroristas.

-5 noviembre 2014: Un ataque terrorista contra un autobús militar en el noroeste de Túnez causa la muerte de cinco soldados y 13 heridos.

-18 marzo 2015: Túnez sufre el peor atentado de su historia reciente cuando dos yihadistas del Estado Islámico asesinan a 21 turistas en el Museo del Bardo.

Turquía derriba un avión militar ruso cerca de su frontera con Siria

Las autoridades turcas aseguran que el aparato, un cazabombardero Su-24, había violado su espacio aéreo, un extremo que niega Rusia. El Gobierno ruso confirma la muerte de uno de los pilotos. Putin tacha el incidente como «un golpe que nos han dado a traición cómplices del terrorismo». Ankara ase-

gura que el avión, que cayó en territorio sirio cerca de la frontera turca, fue derribado porque violó supuestamente su espacio aéreo y no hizo caso a diversas advertencias de la aviación turca. El Ejército de Estados Unidos apoyó las declaraciones de los militares turcos según las cuales advirtieron hasta en

diez ocasiones al avión ruso antes de derribarlo cerca de la frontera con Siria, indicó este martes un vocero del Pentágono. «Nosotros podíamos escuchar todo lo que ocurría, estas (comunicaciones) estaban en canales abiertos», declaró el portavoz Steve Warren. «Puedo confirmar eso, sí», señaló al ser consultado

sobre las diez advertencias que Turquía asegura haber avisado al avión ruso antes de dispararle. AFP



Luis Enrique abre la puerta a eventual titularidad de Bravo en Champions: Podría jugar

Luego de la gran campaña que ha realizado en el Barcelona y solventada por su notable actuación el clásico ante Real Madrid el sábado pasado, Claudio Bravo ha demostrado que merece ser el portero indiscutido el conjunto blaugrana.

En rueda de prensa este lunes, el técnico catalán se refirió a las opciones del capitán de La Roja, asegurando que el oriundo de Viluco podría jugar los partidos de la Champions League, lo que se sumaría a la titularidad de la liga española, donde es número fijo. "Las actuaciones de Bravo podrían hacerme recapacitar sobre el portero de la Champions", aseguró Luis Enrique en rueda de prensa.



Luis Enrique

Pero rápidamente aclaró: "Podría, no significa que lo haría". Cabe recordar que desde su arribo al Barcelona el chileno no ha sumado minutos en Champions League, torneo en que se proclamaron campeones la temporada pasada. Sin embargo, en la liga jugó casi

todos los partidos, dejando grandes récords bajo los tres tubos. Por su parte, Don Balón de España, aseguró que tras el partido en el Santiago Bernabéu, los jugadores le habrían expresado a Luis Enrique que le otorgue definitivamente la titularidad a Bravo. Tomado de Biobio

Rafinha firma la renovación de su contrato con el Barcelona hasta junio 2020

El Barcelona ha anunciado que el centrocampista Rafinha Alcántara ha firmado hoy la renovación de su contrato con el club azulgrana hasta junio de 2020, con una cláusula de rescisión de 75 millones de euros. El jugador hispanobrasileño, de 22 años, ha rubricado su nueva situación contractual con el club barcelonista estando convaleciente de una rotura del ligamento cruzado de la rodilla derecha, lesión de la que se está recuperando y que le obligará a perderse buena parte de la presente temporada. EFE



Rafinha

Paolo Guerrero criticado por inestabilidad emocional en Flamengo



Paolo Guerrero

Paolo Guerrero sufre un mal endémico dentro del césped. La estrella del Flamengo no solo esta peleado con el gol, sino que ahora los directivos cariocas lo empiezan a ver cierta preocupación pues el carácter inestable del jugador lo hace ganarse tarjetas amarillas como la del ayer que lo descarta para próximo partido.

Su comportamiento está desesperando a los dirigentes del 'Mengão' quienes hicieron una millonaria inversión por Paolo Guerrero y que no está respondiendo a la altura, pero hoy la alerta salta por su inestabilidad emocional que no es de las mejores.

Según fuentes en Rio de Janeiro, empieza a ser resistido por la hinchada que ya hizo

cuentas que Paolo Guerrero no anota goles desde hace casi tres meses, y tampoco lo hará ante el Atlético PR pues recibió la tercera tarjeta amarilla.

El jugador muestra el mismo rendimiento en la selección de Perú donde también pasa por una crisis frente al arco.

Marcelo sufre una lesión en el aductor izquierdo y no va a Ucrania, tampoco Ramos

El defensa brasileño Marcelo Vieira, que se tuvo que retirar en el partido del sábado contra el Barcelona, sufre una lesión en el aductor izquierdo y es baja, al igual que Sergio Ramos, en la expedición del Real Madrid para el choque el miércoles contra el Shakhtar Donetsk, de la Liga de Campeones.

Marcelo, que al igual que Sergio Ramos, trabajó ayer lunes en la mañana en las instalaciones interiores de la Ciudad Deportiva madridista de Valdebebas, fue sometido



Marcelo

a una serie de pruebas en el hospital universitario Sanitas La Moraleja, las cuales detectaron "una lesión muscular en el aductor izquierdo, pendiente de evolución", según informa el club. Tomado de EFE

Copa Perú: Estos son los resultados de la ida de los cuartos de final



Este fin de semana arrancaron los encuentros de ida de la Copa Perú, lo cual significa el comienzo de la recta final de esta competencia caracterizada por el 'fútbol macho'. Son 8 equipos los cuales se disputan su entrada a la primera división del balompié nacional. Estos son Sport Áncash, Unión Tarapoto, Alfredo Salinas, Sporting Cristal Tumbes, Academia Cantolao, Sport La Vid, DIM y Defensor La Bocana. Cabe precisar que un triunfo en la ida hace más relajante el segundo duelo, el definitorio para estar en la siguiente ronda. Los encuentros de ida de los cuartos de final de la Copa Perú quedaron de la siguiente forma:

Sport Áncash vs. Sporting Cristal Tumbes > 1-1
Unión Tarapoto vs. Alfredo Salinas > 0-1
Academia Cantolao vs. Sport La Vid > 5-1
Defensor La Bocana vs. DIM > 2-0 Cabe mencionar que la Copa Perú ha tenido, a lo largo de esta última edición, algunos episodios lamentables. Como ejemplo de ello se puede mencionar que los jugadores de Sport Áncash casi fueron linchados por los seguidores de Cultural Santa Rosa. Otro hecho cuestionable y reprochable ocurrió en agosto pasado, cuando el técnico de El Ingenio atacó a un árbitro durante un partido, rompiéndole la cabeza. Tomado de TRome

BUENOS DIAS
Aruba

Para publicar su aviso en nuestro periodico
aviso@bondia.com

Casale y dura lucha en quads en el Dakar 2016: Será un espectáculo para toda la gente

Ignacio Casale ya se alista para lo que será la próxima edición del Dakar en suelos sudamericanos y que recorrerá rutas entre Argentina y Bolivia. En total serán más de 9 mil kilómetros de recorrido en 14 días de carrera y en donde Casale volverá a luchar en pista con el polaco Rafal Sonik y los hermanos Patronelli, como sus principales amenazas.

“El próximo Dakar será muy especial por muchos motivos, ya que no pasará por Chile, pero además en mi categoría se enfrentarán los últimos cuatro campeones, lo que será un espectáculo para toda la gente, y un mérito para quien la conquiste”, declaró Casale.

“Estoy muy motivado para



competir, el quad está en un nivel de preparación de primera línea, no hemos dejado nada al azar. Una de las principales mejoras que realizamos fue el desarrollo de la suspensión, junto a Elka (Canadá) desarrollamos un kit factory especialmente para mi, lo que se traduce

en un mayor control en la conducción (...) es algo realmente considerable”, agregó. El crédito nacional en cuatriciclos correrá con el número 251, debiendo enfrentar a duros oponentes como el actual campeón, Sonik, sumado a la dupla argentina de los hermanos Patronelli, además



de otros pilotos que presentan un nivel muy alto, y no le darán tregua al chileno.

“La categoría está muy competitiva, lo que demuestra que los cuatriciclos son cada vez más protagonistas en el Dakar, hay varios competidores que van muy rápido, lo que me motiva y me impone

un desafío muy grande para alcanzar un podio”, confesó el único chileno en ganar un Dakar. El Rally Dakar 2016 Argentina-Bolivia tendrá 354 máquinas compitiendo desde el 2 al 16 de enero, con la partida en Buenos Aires y la llegada en Rosario. Tomado de Biobio

Murió por un nocaut que lo tuvo siete días en coma



El boxeador David “El Terry” Acevedo falleció por consecuencia de los golpes recibidos ante Nelson Altamirano en una pelea el sábado 14 de noviembre en Nicaragua. El púgil de 23 años perdió por nocaut en el octavo round y tuvo que ser trasladado de urgencia al hospital Salud Integral de Managua, en donde estuvo bajo cui-

dados intensivos hasta que perdió la vida. Los periodistas que presenciaron la pelea aseguran que el árbitro o alguno de los asistentes debieron haberla frenado antes, ya que se notaba una gran diferencia entre ambos rivales y no era necesario llegar a que el perdedor cayera desvanecido en el ring.

A su vez, éste era el tercer combate que llevaba a cabo el joven en los últimos 49 días, y su padre y entrenador explicó que Acevedo “había estado mucho tiempo inactivo y necesitaba mejorar su récord” y contó que no tiró la toalla, porque “los dos boxeadores estaban agotados y los golpes que se daban no eran fuertes”.

La noticia ha impactado duramente en el país centroamericano, ya que el boxeo es el segundo deporte más practicado de la nación después del béisbol.

Yamil, hermano de Acevedo, contó que el púgil había perdido 10 libras (4,5 kilos) en menos de 24 horas para poder entrar en la categoría de las 147 libras (66,6 kilos), lo que provoca una baja en el rendimiento y el físico de cualquier persona. Ahora, los entrenadores y boxeadores le recomiendan a la Comisión Nicaragüense de Boxeo Profesional (CONIBOP) que se realice un chequeo permanente del pesaje de los peleadores, antes de cada pelea, cómo lo realizan las Federaciones que rigen el boxeo mundial.

Por su parte, Rosendo Álvarez, promotor de la velada, declaró que: “Los boxeadores son quienes piden pelear seguido y que les pacten las peleas a más round para ganar más dinero”. El joven pugilista peleó para ganar 4.000 córdobas (unos 145 dólares). Tomado de infobae

QUIERES ABONARTE A:



- Un periódico con la información más actual
- Un periódico imparcial y objetivo
- Un periódico fácil para leer y de calidad

AQUI ESTÁ EL PAQUETE QUE DESEAS:

1 mes	Afl. 35,-
6 meses	Afl. 210,-
1 año	Afl. 420,-

Para más información
Bon Dia Aruba

582-7800

Dirección: Weststraat #22
E-mail: accounting@bondia.com

11 outfits de Selena Gomez que podríamos imitar

Desde inicios del 2000 la dulce Selena Gomez ha demostrado que tiene mucho que estilo para la moda, pero fue su mirada dulce y su cabello negro azabache los que se convirtieron en su sello personal. Siempre ha mostrado ser atrevida, no muy minimalista, y siempre con la predilección por los estampados y bordados.

Moda



Asimismo, Selena Gomez siempre ha buscado tener el mismo look pero transformándolo en varias tendencias. Aunque, como es obvio, con los años ha ido evolucionando en su forma de vestir,



atrás quedaron los años en los que se presentaba en las alfombras rojas con zapatillas, para cambiarlas por tacones aguja. Selena Gomez cuando asiste a alguna fiesta siempre busca atuendos que le marquen la cintura y muestren cortes sensuales, así como escotes pronunciados, aberturas en las faldas o transparencias.

Sus complementos favoritos son los tacones y joyas. Para, Selena Gomez, actriz y cantante los vestidos largos son su predilección pero, cuando usa los minivestidos sabe cómo explotar sus bellas piernas. Para estas ocasiones tampoco peca de minimalista, ya que tampoco se resiste a los diseños ornamentados.

Y cuando va a estar en su día a día, no duda en lucir las últimas tendencias, se la ha visto en vestido floreados para la primavera, o jumpsuits. Sin embargo, en su clóset lo que más abunda son los pantalones rotos o deshilachados, los jerséis de punto grueso y hombros relajados. Tomado de Trome

Claves para desarrollar una app exitosa

Tecnología



“Hoy en día con una buena idea cualquiera puede crear una app”. Con esa premisa inicial, Gonzalo Rodríguez y Andrés Ballone, co fundadores de la compañía educativa Papumba, que ofrece aplicaciones para niños de entre uno y cinco años, señalaron a Infobae las claves para crear una app exitosa y cuáles son las características que debe tener un buen desarrollador, durante un evento realizado por Google Play en la ciudad brasileña de San Pablo.

“Si uno no tiene un perfil

técnico, pero sabe bajar una buena idea, uno puede enviar eso a un estudio para que se lo traduzca en un proyecto”, aclaró Rodríguez, en el marco del evento que reunió a casi 300 desarrolladores de América Latina. El CEO Co Founder de Papumba, además, señaló dos aspectos clave para cualquiera que quiera crear una app: “Una buena idea y pasión sobre el asunto”. “Está todo tan segmentado que es posible luego dar con las personas indicadas que te van asistiendo para convertir

esa idea en un producto que uno puede tener en la mano y descargarlo en una tienda”, agregó Ballone. Papumba diseña aplicaciones educativas para Google Play. En ocasiones uno puede tener una buena idea —o al menos pensar que puede ser de



interés— pero no sabe qué pasos dar para llegar al mundo de las apps y juegos. Consultados ante esta disyuntiva, los creadores coincidieron en las medidas a adoptar para desarrollar un producto. “Todo comienza con una idea, esa idea luego se tiene que bajar de alguna manera en un documento o en un esquema visual. Luego viene toda la parte de diseño fun-



cional, diseño del arte, y por último, la programación”. A pesar de haber reconocido que cualquiera puede crear una aplicación o juego, Ballone advirtió que para que ese producto sea exitoso debe haber un exhaustivo seguimiento una vez que haya sido lanzado al mercado. “Una vez lanzada la aplicación, los desarrolladores siguen muy de cerca los comentarios y las performance, y hacer que mejore”, apuntó. Y aclaró: “Nunca uno da con un producto acabado ideal, sino que es hacerlo todo el tiempo crecer”.

“La primera condición es que

sea relevante, tener algo que resuelva alguna problemática o que sea una necesidad”, sostuvo Rodríguez, quien sentenció que si un desarrollador no genera un producto de calidad, “no hay chances de estar bien rankeado”. En esa línea, consideró que todo buen desarrollador debe tener muy en claro a qué público se dirigirá. No obstante, como este mercado es tan cambiante, los creadores de apps y juegos están obligados a estar actualizados permanentemente, y no necesariamente en su propia categoría, añadió Ballone. Tomado de Infobae

¿Cada cuánto debemos cambiar las toallas y otras cosas de casa?

*Toallas

Antes de entrar en detalles, lo primero a tener en cuenta es que en el baño debemos tener tantas toallas como integrantes en nuestro hogar.



Aclarado este aspecto, un grupo de investigadores asegura que lo más aconsejable es cambiar las toallas de la ducha cada tres o cuatro usos. En el caso de las toallas de mano, es conveniente sustituirlas por otras limpias en dos o tres días, puesto que su uso suele ser mayor.

*Sábanas

En cuanto a cada cuánto tiempo debemos cambiarlas, los expertos señalan que lo



más recomendable es cambiarlas cada semana. Siendo sinceros, es una cifra que no todos los hogares pueden cumplir a raja tabla.

*Trapos de cocina

Los trapos de cocina están en contacto continuo con bacterias de todo tipo. Sin embargo, su fisonomía hace que no sean tan proclives a albergar estos gérmenes, puesto que secan con mayor facilidad. Aun así, los expertos señalan que se deben sustituir cada semana.

*Cortinas y almohadas

A priori no parecen piezas similares, pero cortinas y almohadas comparten un periodo de sustitución y limpieza muy similar. Ambos, pese a no estar en contacto directo con el cuerpo humano, pueden acumular suciedad fácilmente. Por eso, en am-

Hogar



bos casos lo más aconsejable es cambiarlas cada uno o dos meses.

*Esponjas de baño

Como en el caso de las toallas, si prefieres aplicar el jabón con una esponja es primordial que sea de uso individual, es decir, que no se comparta con el resto de integrantes de la casa. En realidad, pese a ser uno de los accesorios de baño más populares, las esponjas son un auténtico criadero de bacterias. Investigadores señalaron que las esponjas dejan de ser higiénicas después

de los primeros usos. Esta condición se debe principalmente a su composición y al ambiente húmedo en el que permanecen.

Aunque no hay una frecuencia exacta, los expertos recomiendan sustituirlas por una nueva con frecuencia, guiándonos por su color u olor.

*Esponja de lavar platos

Los expertos aseguran que tras dos o tres días en la cocina, el estropajo puede albergar todo tipo de bacterias que, en el caso de ollas o sartenes de acero inoxidable, puede transmitir con suma facilidad. Además de cambiarlo por un nuevo tras unas semanas de uso.

Se puede combatir a los gérmenes desinfectando los estropajos de forma periódica. Para ello, será suficiente con introducirlo durante uno o dos minutos en el microondas. LaPatilla



Pastilla del día siguiente

Conoce sus efectos secundarios

Bienestar



La pastilla del día siguiente suele ser una excelente opción cuando no tomamos precauciones durante la actividad sexual. Sin contar el gran riesgo que conlleva no haberse protegido con condón del peligro de una enfermedad de transmisión sexual.

Cuando la calentura te gana o el condón se rompe (cosa muy rara, a menos que te hayas puesto mal el preservativo) esta píldora es nuestra salvación, pero exactamente ¿Qué es este medicamento? ¿Tiene efectos secundarios tiene? ¿Cuántas veces se las puede tomar?

Este medicamento postcoital o como muchos lo conocemos anticonceptivo de emergencia, no se puede tomar un método frecuente. Pero cuando se consume debe hacerse desde las primeras horas de la relación sin protección, es decir hasta después de 72 o 120 horas.

Según la Organización Mundial de la Salud (OMS), o sea eficacia está entre el 52 al 94% y, como todos los anticonceptivos hormonales, no te protegerá ante las ETS. La píldora del día siguiente modifica el proceso de ovulación o procesos posteriores. Por ejemplo, hace que el moco cervical se ponga más pegajoso para que evite la lle-

gada de los espermatozoides y evita el pase la fecundación del óvulo. No es considerada abortiva por tres motivos:

- Impide que el ovario lance un óvulo maduro.
- Si el óvulo ya estuviera en proceso, no permite que los espermatozoides naden dentro y fecunden el huevo.
- Si el espermatozoide llegará a fecundar el óvulo, no deja que este llegue al útero.

Entre sus efectos secundarios están los dolores de cabeza, náuseas, vómito, dolor estomacal, fatiga, mareos, cólicos, dolor de vientre, diarrea, vértigo, sangrado vaginal.

También puede haber un cambio en la fecha del periodo, es decir se puede adelantar o retrasar, pero siempre aparecerá. Lo ideal querida amiga es que lo tomes una vez y luego escojas un método adecuado para ti, y ya no tengas esos momentos de peligro. Busca ayuda especializada y empieza a cuidar tu cuerpo. Tomado de Perú



Familia

Tu esposa tiene 5 necesidades, ¿cumples con ellas?

Las cinco necesidades auditivas de tu esposa, ¿cumples con ellas?

1. ¿Qué puedo hacer para que estés bien?

La clásica pregunta: ¿estás bien?, nos dará la típica respuesta: "sí". No obstante, si cambias la estrategia cambiarás la respuesta. Al preguntar qué es lo que puedes hacer tú para que ella se sienta bien, le estás diciendo que quieres involucrarte, que te interesa hacerla feliz. Es sabido que los hombres son poco empáticos con las mujeres, la diferencia entre géneros es culpable de eso, pero podrías hacer el esfuerzo por cambiar esa situación.

2. Gracias por todo lo que haces

Las mujeres decimos que no queremos ser la mamá del

esposo, pero la verdad es que actuamos así. Nos preocupamos de su comida, su ropita, su vidita aunque ellos no nos lo piden y luego, aunque nosotras no lo admitamos, sufrimos en silencio porque parecen no ver nuestra dedicación. No olvides mostrar gratitud por las atenciones y cuidados de tu pareja

3. Me gustas

Hay algo en la frase "me gustas", que no hay en el "te amo". Sin duda, un te amo es profundo, pero también es una frase que hemos trivializado y que esperamos escuchar de nuestra pareja, por lo que muchas veces la decimos esperando eso. Un "me gustas", en cambio, pese a parecer superficial implica que ves a tu pareja como esa mujer de tu agrado.

4. Soy feliz

Cuando amamos, nuestro mayor deseo es saber que la persona que habita en nuestro corazón es feliz. Si le haces saber a tu pareja cuánto lo eres a su lado, le estarás dando el mayor de los regalos y provocarás que se esmere para que siga siendo así.

5. Puedes contar conmigo

No es que no podamos, es que nos agrada y necesitamos saber que estarán para nosotras si fuera necesario. Por supuesto que las acciones también cuentan mucho pero sin duda, siempre nos gusta escuchar que están ahí para nosotras. El amor se expresa de muchas formas, pero se siente en el interior de nuestros cuerpos, amamos y nuestros órganos también lo hacen. Familias.com

Literatura: Lo que no se ha contado de la vida del multimillonario mexicano Carlos Slim



“La curiosidad genuina por tratar de entender quién es esta persona que representa mejor que nadie el neoliberalismo en estos tiempos”. Eso movió al periodista Diego Enrique Osorno a una titánica investigación de ocho años y más de 100 entrevistas para arrojar luz sobre uno de los hombres más ricos del mundo, Carlos Slim. Osorno, de 35 años, acaba de publicar el libro “Slim. Biografía política del mexicano más rico del mundo”, en el que logra entrevistar al empresario y magnate mexicano durante siete horas, en tres encuentros que tuvieron lugar en su oficina en Ciudad de México. El autor se mete en aspectos desconocidos en la vida de Slim, considerado por la re-

vista estadounidense Forbes la segunda persona más rica del mundo, que no forman parte de su biografía “oficial” y que llevaron a que el empresario “minimice” algunos de esos aspectos. “Él se escabulle, es políticamente correcto, ahí se refleja también lo escurridizo que es, lo habilidoso que puede ser”

¿Por qué la fortuna de Carlos Slim ha caído en casi US\$15.000 millones?

Para este reconocido periodista mexicano el “primer hallazgo sorprendente” fue descubrir el pasado de uno de los hermanos de Slim, Julián, fallecido en 2011. El padre del actual director del gigante Telmex, Héctor Slim Seade, integró el “grupo policíaco con más negra fama en la historia de México: la Dirección Federal de Seguridad”, escribe Osorno. El autor asegura que no se ha investigado oficialmente la “posible ejecución extrajudicial” de un guerrillero que “antes de ser ejecutado estuvo declarando” ante el hermano de Slim.

El propio Slim le dice a O

sorno: “A nadie de la familia le gustaba que estuviera en el gobierno. No te puedo decir muchas cosas, pero lo que sí te puedo decir es que (...) fue una gente muy honesta”.

Otro de los aspectos espinosos revelados es el del vínculo de su padre, Julián, con la polémica organización libanesa Al Kataeb, el Partido de las Falanges Libanesas, una organización de derecha acusada de matanzas en campos de refugiados en el Líbano. Osorno asegura que el padre del empresario era “seguidor”, a lo cual Slim responde: “Mi papá, no mucho, no creo”.

“Sí, tengo una foto de una bienvenida que les ofreció”, continúa el periodista.

“No estaban contados, estaban ocultos, y me parece que ayudan a complejizar al personaje”. Otro de los aspectos expuestos es el de un momento crítico en su vida ocurrido en 1997 en el Texas Heart Institute, donde acudió para que le cambiaran una válvula del corazón. En la operación sufrió una hemorragia que fue controlada luego de que se utilizaran 31 bolsas de sangre.

Pero por un momento se temió lo peor. “Me habían contado que lo habían declarado muerto”, explica Osorno, “finalmente él me lo dijo, ‘sí, sí, es verdad’”. Un médico argentino, se cuenta en el libro, fue el que lo “saca adelante”. “Seguramente me dejaron en el cuarto pensando que ya no me iba a recuperar (...) son experiencias dolorosas”, narra Slim, quien por ese entonces tenía 57 años.

La investigación Osorno, también autor de “El cártel

de Sinaloa”, “La guerra de los Zetas”, “Nosotros somos los culpables” y “Oaxaca sitiada”, entre otros libros, no estaba acostumbrado a investigar al poder a este nivel.

Tomó la decisión entonces de hacer el “periodismo más básico”. Esto implicaba determinar quiénes podían darle información sobre el personaje en cuestión y buscarlos. Aunque logró más de 100 entrevistas, dice que fueron más los rechazos, incluidos los de otros de los hombres más ricos del mundo, como Warren Buffet y Bill Gates. “No es nada fácil reportear sobre el poder en un país como México; es un espacio tan reducido donde ellos se conocen, donde ellos se protegen, donde hay una omertá (ley del silencio) para cuidar sus intereses, pero finalmente a costa de paciencia, de insistir, se fueron abriendo algunas fuentes”, afirma. Sin embargo se sorprendió con el acceso que terminó teniendo, al punto de lograr entrevistas off the record con varios expresidentes mexicanos que terminó dejando fuera para evitar “leyendas y rumores que en lugar de generar luz sobre el personaje siguiera generando más confusión y más sombras”. Uno de los aspectos de la forma de manejarse de Slim que más lo sorprendió fue que fuera alguien “tan calculador” y que “tuviera este control permanentemente de las situaciones más mínimas”. Y menciona como ejemplos las conversaciones que mantuvo con empleados en obras, que le contaron cómo había recibido una llamada de Slim para reclamar por una perforación

mal hecha o por gotera en un hotel de tres estrellas que había comprado en el Centro Histórico de la capital mexicana.

¿Es Slim una buena persona?

“Era una pregunta que me iba haciendo porque el tema de la filantropía me parece un tema fundamental”, explica el periodista. “¿Cómo mides la generosidad de alguien? Su filantropía evidentemente me parece no es una gran filantropía, es muy limitada en comparación con la de Buffett o la de Gates. Quizá esté inventando una nueva filantropía latinoamericana pero no creo”. Slim, cuya fortuna se estima en US\$77.000 millones, explica en el libro su visión sobre la filantropía al asegurar que “todo el dinero que puedan donar las personas no es funcional, no resuelve nada”.

“¿Por qué no se comprometen ellos? ¿Por qué no dan su tiempo?”

Para asegurar que no cree que Slim haya sido positivo para México, donde el 46,2% es pobre (55,3 millones de personas), Osorno cita la página 62. Allí menciona un estudio en el que se asegura que entre 2005 y 2009 el monopolio de las empresas de telecomunicación del empresario había significado una “pérdida de bienestar” para los mexicanos superior a los US\$129.000 millones, alrededor del 1,8% (PIB) anual.

En ese sentido Osorno, quien que Slim no merece la definición de “mero tacaño”, espera generar debate y reflexión sobre la desigualdad y la filantropía en México. Tomado de BBC



El futuro de las «virtudes» en Cuba

Desde 1952 hasta hoy es posible que sólo un hombre haya restaurado Las tres virtudes teologales. En su papel de especialista en conservación del patrimonio de la ciudad de Santa Clara en Cuba, Ramón Casanova Suárez intervino la obra tres veces: en 1982, en 1996 y recientemente en 2014.

En la década del 80 —dice Ramón— las tres «virtudes» se alzaban sobre una fuente de agua, al centro del patio claustral. Pero las autoridades de la institución médica, en ese tiempo, demolieron la fuente para con-

struir una cisterna. «Cuando empecé a trabajar encontré que habían separado las tres figuras femeninas que componen la obra. Después las volvieron a pegar, claro, pero los empates de yeso mostraban el daño».

Esa vez, y todas las ocasiones posteriores, el conservador logró rescatar la grácil escultura de Rita Longa. Hoy, sin embargo, el modelo de gestión entre las diferentes instituciones implicadas en el amparo de la obra no permite que el especialista actúe por su propia iniciativa.

Según la Ley No. 1 de Prote-

cción al Patrimonio Cultural, en su artículo 28, todo propietario de una obra con valores patrimoniales está «obligado a garantizar su conservación y absoluta integridad». Con esto, la dirección del Hospital Provincial Oncológico Celestino Hernández Robau no solo debe custodiar Las tres virtudes teologales; también tiene que concertar su restauración mediante convenios con la Empresa de Servicios Comunes y el Centro Provincial de Patrimonio Cultural.

Si es así, queda claro que la obra no se encuentra en el

sitio más propicio. El efecto de algas y cianobacterias, así como la inclemencia de los elementos a la intemperie, pueden lacerar, incluso, la piedra.

¿Dónde mejor?

Cuando Fallas Bonet y Rita Longa develaron definitivamente la escultura, hace más de 60 años, las condiciones del claustro, un fresco y calmado parque, resultaban más favorables. El dilema está claro: traslado, conservación permanente o perjuicio. Michel Torres Lobo, técnico «hay que tomar medidas sin aferrarse al supuesto carácter



inamovible de la escultura.

Caracas, Gaza y República Centroafricana: cómo es ser enfermera en lugares violentos



Raiza Pantoja, Caracas



Azza Jadalla, Gaza



Marie-Ange Koutou, R.

En todos los conflictos o zonas con violencia siempre hay héroes ocultos que trabajan detrás de los titulares. Su labor es salvar vidas, minimizar el sufrimiento o, incluso, ayudar a la gente a morir con dignidad.

Las soldados de estas batallas invisibles son enfermeras y, en todo el mundo, la inmensa mayoría de ellas son mujeres.

La BBC viajó a tres lugares del mundo para conocer a algunas de estas mujeres.

A pesar de que las separan miles de kilómetros, comparten la valentía y un compromiso obstinado con su trabajo, ayudando a aquellos que sufren a su alrededor.

Caracas “Es como Vietnam”
Raiza Pantoja es una enfermera de urgencias en el hospital Pérez Carreño de Caracas, una ciudad con uno de los índices de homicidio más altos del mundo.

Raiza Pantoja es de las que se quedan cuando todo el mundo se va.

“La sala de emergencias del Pérez Carreño es como la Guerra de Vietnam”, opina. “Es, de hecho, el nombre que le damos. Cuando alguien va a la zona de triaje de cirugía, decimos que va a Vietnam”.

La guerra de drogas y bandas que aterroriza a la ciudad se vierte con frecuencia en el hospital.

La sala de emergencias se ha convertido en un lugar tan peligroso que su entrada está protegida por unidades del ejército y la policía.

Caracas tiene una de las tasas de homicidio más altas del mundo.

Cuando la seguridad falla, algo que según Pantoja sucede a menudo, todo el mundo corre, y Raiza y el resto de enfermeras son las únicas que quedan patrullando las salas.

“Cuando esa gente viene al hospital, normalmente no ataca a las enfermeras”, dice. “Es triste”

Gaza

Con 27 años, Azza Jadalla ha vivido ya seis guerras: tres

de ellas en los últimos siete años.

Es una enfermera oncológica en el principal hospital de Gaza, Al-Shifa. Cada día, lidia con las consecuencias del conflicto entre Israel y Hamás.

Vivir en un lugar con una economía en falla significa que se enfrenta a cortes de electricidad y escasez de material en el trabajo.

Jadalla ve a diario las consecuencias del conflicto entre Israel y Hamás.

“A veces pasamos dos o tres meses sin cobrar”, dice. “Pero esto no hace que quiera menos hacer mi trabajo, pues no es culpa de los pacientes”.

A pesar de su dedicación, y debido a la escasez en Gaza, Jadalla no puede ofrecerle todo lo necesario a sus pacientes.

Para uno de ellos, Abdul (su nombre ha sido modificado), quien sufre de leucemia, la única opción para recibir tratamiento es fuera de Gaza. Pero las fronteras están cerradas y es poco probable que Abdul sobreviva el tiempo suficiente para obtener un permiso para viajar a Egipto o Israel.

“Es triste que no haya tratamiento para los pacientes”, dice. “Es un paciente de cáncer: cada minuto, cada hora es importante para su vida, su futuro, su familia”.

“Tienes miedo”

República CentroAfricana

Marie-Ange Koutou, de 42 años, es enfermera pediátrica ayudante en el hospital de Médicos sin Fronteras en Kabo, una aldea rural remo-

ta en el norte de República Centroafricana, donde décadas de guerra civil han dejado al país inseguro y sin ley.

Kabo es uno de los tres peores lugares del mundo en términos de mortalidad infantil. Los asesinatos no se deben a bombas y balas, sino a enemigos mucho más perniciosos: la malnutrición y la malaria.

Koutou sólo ha recibido entrenamiento durante tres meses, pero la escasez crónica de profesionales implica que hace mucho trabajo que en otras partes del mundo haría una enfermera.

Cada día ve a cientos de niños malnutridos. Este es un resultado directo del conflicto. Desde que escaló hace tres años, grupos armados deambulan por el terreno por lo que las familias tienen miedo a ir a los campos a cuidar de las cosechas.

Esta inseguridad rampante significa que Koutou raramente sale del hospital. “Si tengo varias cosas que hacer, las hago. Si no, vengo a casa y me acuesto”, dice.

“La gente no puede caminar como querría. Cuando caminas, tienes miedo”.

Koutou está a cientos de kilómetros de su familia, incluidos sus cuatro hijos, a los que no ha visto desde Navidad. El viaje a la capital en la que viven es largo, caro y peligroso.

En República Centroafricana, la gente tiene miedo de salir a cuidar sus cosechas.

“Es difícil, pero ¿qué puedo hacer?”, dice. “Tengo que trabajar para que mi familia esté mejor. BBC



Cómo comportarse en un ataque terrorista



En caso de un ataque terrorista similar a los que afectaron a París la semana pasada, lo mejor es no hacerse el muerto.

Eso es parte de la triste nueva orientación emitida por la Oficina de Seguridad Nacional contra el Terrorismo (Nactso) del Reino Unido. El documento describe qué hacer en «respuesta a un incidente de rápido movimiento, como un ataque con armas de fuego o armas de otro tipo».

La recomendación se basa en algunas pruebas de las víctimas del asalto a la sala Bataclan, el sitio donde se produjeron más víctimas tras los ataques de París donde hombres armados dispararon

guro sin exponerse a un mayor peligro?

Insista al resto de personas en que deben huir.

Deje sus pertenencias.

Para quienes no puedan encontrar una salida segura, la guía recomienda cubrirse de los disparos escondiéndose detrás de una pared de ladrillo gruesa o reforzada de materiales resistentes.

El documento señala que cubrirse de la vista de los atacantes no significa que esté a salvo, ya que «las balas atraviesan cristales, ladrillo, madera y metal».

El documento también proporciona orientación sobre cómo las empresas deben responder si sus edificios se convierten el objetivo de un ataque terrorista. La Nactso asesora a las empresas para capacitar al personal a la hora de saber cómo bloquear edificios:

«El bloqueo dinámico es la capacidad de restringir rápidamente el acceso y salida a un sitio o edificio (o parte del mismo) aplicando medi-



indiscriminadamente contra la multitud. Algunos fueron capaces de escapar después de hacerse los muertos entre charcos de sangre.

Pero la Nactso dice que «si puede ver al atacante, a usted también pueden verlo».

El documento insta a aquellos que se encuentren en un ataque de ese tipo a hacer lo siguiente: Huir si es posible.

¿Hay alguna salida segura? Corra o escóndase.

¿Puede llegar a un lugar se-

das físicas para dar respuesta a una amenaza, ya sea externa o interna». Las empresas necesitan también encontrar la forma de que la gente sepa lo que está pasando, dice la Nactso. Esto se podría hacer con una alarma que advierta de un ataque terrorista, un sistema de megafonía, sistemas de mensajería internos (tales como texto, correo electrónico y teléfonos de personal), el ya existente aviso emergente en los ordenadores de los empleados.

Tomado de Insider

¿Qué alimentos reemplazarían las proteínas que nos ofrece la carne?

La dieta MIND (brindada por el Centro Médico de la Universidad Rush de Chicago) estimula que se debe de consumir pescado de dos a tres veces por semana. Por ejemplo, el salmón ofrece una buena carga de ácidos grasos de Omega 3.

Según la web, Imujer.com, las legumbres como lentejas o frejoles ingresan en este listado saludable.

Pueden presentar entre los 20% y 25% de proteínas que se requieren.

Por si fuera poco, la dieta MIND sugiere una copa de vino al día. Es una gran fuente de antioxidantes, los que ayudan con la buena salud del corazón. Además, previene daños a los vasos sanguíneos.

Imujer.com también señala que un huevo entero genera hasta 6 gramos de proteínas.



En este caso, la clara tiene unos 3,6 granos de proteínas y, además, no contiene colesterol.

Esta dieta también sostiene que los carbohidratos también deberían ser incluidos dentro de la alimentación diaria. Según lo que indican, se debe de consumir, sobre todo, variedades en granos enteros.

La sección alimenticia de CNN en Español recomienda el consumo habitual de vegetales. Para este espacio, son una gran fuente de fibra, ya que contiene grandes cantidades de vitamina A.



nes semanales de arándanos o fresas. Estas frutas son una gran fuente de antioxidantes y son importantes para estimular a la memoria.

La web Animalgourmet.com recomienda una dieta en base a los cereales. En este listado



Por otra parte, CNN en Español sostiene que es importante consumir dos porcio-

aparecen el arroz, avena, trigo, cebada, etc. Tomado de Trome

Pastel de coco (Colombia)



Ingredientes

- 1/4 mantequilla
- 1/2 libra de harina de trigo
- 2 cucharadas de manteca,

- 2 cucharadas de polvo Royal,
- 1 cucharada de sal
- 1 cucharada de azúcar,
- 1 coco rallado,

- 1 libra de azúcar
- 2 tazas de agua
- pasas sin semilla,
- 1 copa de vino,
- 1 yema batida

Preparación

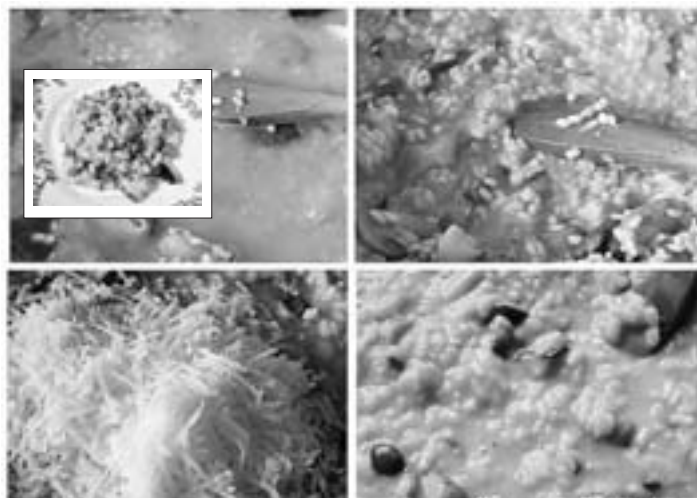
Se mezcla el cuarto de mantequilla con la harina de trigo, la manteca, el polvo Royal, la sal, el azúcar, mojando la masa con agua helada o fría. Se amasa poco, se deja reposar y luego se extiende con el rodillo sobre una mesa espolvoreada de harina. Con la mitad de la masa se forra un plato refractario y se asa en el

horno.

Se hace un dulce espeso con el coco rallado, el azúcar y las 2 tazas de agua. Cuando se vea el coco transparente o calado, se retira y se le agregan las pasas sin semilla, el vino, la yema batida y la cucharada de mantequilla.

Se pone esto sobre la pasta asada y con el resto de la masa, cortada en tiras, se cubre el pastel en forma de enrejado. Se lleva de nuevo al horno hasta que cocine la masa.

Risotto de setas y queso viejo



Ingredientes

- 4 puñados de arroz redondo
- 1 litro de caldo básico
- 120 g cebolleta
- 3 dientes de ajos medianos
- 1 paq de setas congeladas
- 150 ml de vino blanco
- Sal y pimienta negra
- 25 g mantequilla sin sal
- 100 g queso viejo

-Perejil picado fresco

-Aceite de oliva virgen extra

Preparación

* Utilizo unos 3/4 litro de caldo porque mi caldo está muy concentrado y admite agua, además al usar setas congeladas estas también sueltan agua.

* Las setas congeladas se pueden sustituir por naturales o deshidratadas previamente hidratadas.

Descongela las setas en un bol. No tires el caldo que suelten porque aportará sabor al risotto.

Ralla el queso.

Pon a calentar el caldo y mantenlo a fuego lento.

Pica muy fino las cebolletas, los ajos y el perejil.

En una sartén antiadherente lo suficientemente grande pon un buen chorreón de aceite de oliva virgen extra y refríe la cebolleta y el ajo hasta que estén un poco dorados, removiendo con una cuchara de madera. Añade entonces las setas con su caldo y saltéalas un par de minutos.

Agrega seguidamente el arroz y remueve bien hasta que se ponga transparente. Irá ab-

sorbiendo el líquido

Vierte el vino blanco y sigue removiendo hasta que se evapore el alcohol y el arroz se haya absorbido el vino.

Empieza echando dos o tres cazos de caldo caliente en el arroz, remueve para que suelte el almidón y espese

Baja a fuego medio y según se vaya chupando el arroz el caldo añádele otro cazo, no debe quedarse nunca seco pero tampoco tener mucho líquido. Remueve para que siga soltando almidón y ten paciencia. Cuando lleve unos 20 minutos y pruébalo

Cuando el arroz esté a tu gusto apaga el fuego, agrega la mantequilla y el queso viejo rallado; remueve para que se derritan y se mezclen bien con el arroz quedando así cremoso. Pruébalo y rectifica de sal si es necesario.

CUIDA TU FIGURA

Hamburguesas de lentejas y rulo de cabra

Ingredientes

- 220 g lentejas de bote cocidas, lavadas y escurridas (1/2 bote, el bote son 400 g escurridos)
- 150 g cebolla, finamente picada
- 2 dientes de ajo medianos, finamente picados
- 1 zanahoria grande, rallada
- 1 cucharada de vinagre de Módena, muy importante
- 50 g queso rulo de cabra
- 1/2 cucharadita de Hierbas provenzales (Mezcla compuesta por albahaca, orégano, romero, tomillo, ajedrea, y mejorana).
- Sal al gusto
- 1 huevo L
- Pan rallado que admita
- Aceite de oliva virgen extra, para el refrito

Preparación

Tienes que prepararlas con suficiente antelación pues necesitan una hora de reposo en la nevera.

Pon en una sartén un buen chorreón de aceite de oliva y refríe a fuego medio la cebolla, los ajos y la zanahoria rallada hasta que estén blandos, unos diez minutos más o menos.

Añade un poco de sal y una cucharada de vinagre balsámico.

Remueve hasta que reduzca el vinagre. El refrito tomará un bonito color y luego aportará bastante sabor a la hamburguesa. Retira del fuego y reserva hasta que esté frío el refrito o fundirá luego el queso cuando lo mezcles.

En una picadora pon las lentejas cocidas, el refrito y el rulo de cabra. Dale unos golpes para integrarlo todo, pero no te pases que se hará puré. Vierte la mezcla en una fuente y añádele el huevo, las hierbas provenzales y el pan rallado que necesite para poder trabajar luego la masa. Añade más sal si lo estimas necesario. Refrigera al menos una hora la mezcla. Pasado ese tiempo saca la mezcla de la nevera, divídela en cuatro partes y dale forma de hamburguesa. Yo como siempre he usado una tapadera vieja como molde para que queden más redonditas.

Puedes hacerlas a la plancha o en una sartén con unas gotitas de aceite

Sírvelas en un plato con ensalada o dentro de un panecillo o pan de pita, con lechuga, tomate y cebolla, o cualquier otra verdura

Canibalismo y decapitaciones: el horror que se vive en las cárceles de Brasil

Al fiscal brasileño Gilberto Câmara França Júnior le llevó casi dos años entender lo que había ocurrido en la celda uno del bloque C del penal de Pedrinhas, en el estado de Maranhão.

Y cuando finalmente armó el puzzle, se encontró con una escena que nunca había visto en sus 18 años de carrera: “Te pone contra la propia condición humana”, advierte a BBC Mundo.

La investigación concluyó que el recluso Edson Carlos Mesquita da Silva fue asesinado por otros presos de esa cárcel del noreste brasileño, en diciembre de 2013. Su cuerpo lo cortaron en 59 partes, que salaron y desparramaron por el penal en bolsas de basura.

Entre los restos hallados días después faltaba el hígado.

“Según el relato de un testimonio que mantenemos bajo reserva y (para el) que fue pedida protección, el hígado lo habrían asado, dividido entre los presos y comido”, agrega el fiscal.

La denuncia, presentada a la justicia el mes pasado, señaló a siete autores materiales o intelectuales del homicidio, miembros de un grupo pequeño pero temido en esa cárcel, denominado “Ángeles de la Muerte”.

Un preso de la cárcel brasileña de Pedrinhas, estado de Maranhão, herido durante un enfrentamiento de bandas rivales el año pasado.

¿Qué provocó semejante crimen? Tan solo un “roce” de la víctima con otro preso y con uno de los líderes de esa facción, que decidió acabar con él, explica el fiscal.

Y apunta que “hay sospechas” de otros hechos de canibalismo en el mismo penal, pero el juzgamiento del único que presenta evidencia concreta se ha demorado por una huelga judicial local.

El caso se volvió un ejemplo del lado más atroz de las cárceles brasileñas, donde grupos criminales han impuesto reglas y castigos que incluyen decapitaciones,



linchamientos y violaciones colectivas.

Las denuncias llaman la atención incluso en una región con graves problemas carcelarios, y exponen a Brasil al riesgo de recibir su primera condena de la Corte Interamericana de Derechos Humanos por la situación de sus prisiones.

“Hay una posibilidad, sí, de condena”, admite el director general del Departamento Penitenciario Nacional (Depen) brasileño, Renato De Vitto.

“Juzgan y ejecutan”

Todos aquí parecen coincidir en que los problemas carceleros de Brasil se deben en gran medida al hacinamiento de sus celdas.

El número de presos en el país creció 575% en los últimos 25 años (1990-2014), según cifras del Depen, un órgano vinculado al ministerio brasileño de Justicia.

El gigante sudamericano cuenta hoy con 607.731 detenidos, pero sus prisiones tienen capacidad para cerca de 377.000 reclusos. Es decir, la tasa de ocupación llega a 161%.

Hacinamiento dentro de una cárcel de Maranhão, Brasil.

Es el país con mayor población carcelaria de América Latina y el cuarto a nivel mundial, detrás de Estados Unidos, China y Rusia.

“Ese aumento progresivo en las prisiones trae una serie de problemas de gestión, favoreciendo incluso la consolidación de facciones criminales”, señala De Vitto.

Y apunta que “el número de muertes violentas en los

presidios es seis veces mayor que la media nacional de homicidios, que ya es bastante elevada”.

El propio ministro brasileño de Justicia, José Eduardo Cardozo, dijo a comienzos de mes que los presidios del país son “mazmorras medievales”. Un tiempo atrás había comentado que prefería morir antes que ser encerrado en uno de ellos.

La pesadilla es real para quienes tienen que cumplir



penas en las cárceles brasileñas, como le pasó a João Luis Francisco da Silva, que estuvo preso cuatro años y cinco meses en Río de Janeiro por un fraude con tarjetas de crédito.

Silva, de 33 años, cuenta que presenció desde abusos cometidos por funcionarios hasta una golpiza mortal a un recluso por haberle robado a otro en 2012.

Ese castigo, relata, surgió de un tribunal paralelo formado por los “dueños” de la cárcel: jefes de grupos que dominan el lugar e imponen sus reglas. “Cuando desobedeces el reglamento, son ellos los que juzgan y ejecutan”, cuenta Silva, que recuperó la libertad el año pasado y ahora trabaja para la ONG carioca Río de Paz.

“En algunos casos la sentencia es realmente la muerte”, agrega en diálogo con BBC Mundo.

El control de prisiones brasileñas por parte de los propios internos fue documentado por la ONG internacional de derechos huma-

nos Human Rights Watch (HRW) el mes pasado.

En un informe sobre las cárceles hacinadas de Pernambuco, al noreste de Brasil, la organización señaló que la autoridad interna reside en los denominados “llaveros”, reclusos a quienes los mandos legales peniten-



ciarios cedieron las llaves de pabellones.

Según el reporte, basado en testimonios de exdetenidos y funcionarios públicos, esos

algunos casos fueron grabados en un video que llegó a medios de comunicación a comienzos de 2014.

Uno de los presidios que más preocupan a los defensores de derechos humanos es el de Urso Branco, en el estado de Rondônia, frontizo con Bolivia, que el mes

pasado vivió una rebelión de internos.

El penal fue escenario de matanzas de decenas de presos en la década pasada, lo que llevó a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos a pedir a Brasil medidas para proteger a los internos.

Pero ONGs como Justicia Global han vuelto a denunciar recientemente las condiciones de esa cárcel ante la Comisión, lo que plantea la posibilidad de una condena a Brasil por parte de la Corte.

De Vitto reconoce que “todavía hay problemas” en Urso Branco, aunque asegura que el gobierno federal trabaja con todos los estados del país (que gestionan la mayoría de las cárceles) para mejorar la situación de los presos. Una de las medidas destacadas es el inicio de “audiencias de custodia” en todos los estados, que permiten a los jueces determinar qué acusados pueden aguardar su juicio en libertad en lugar de permanecer encerrados, como era habitual hasta ahora.

Según los expertos, esto podría quitarle presión a las cárceles superpobladas y ayudar a detectar abusos policiales.

Sin embargo, los activistas advierten que la impunidad sigue reinando cuando se trata de crímenes tras las rejas en Brasil.

“Ya sea en matanzas, muertes o torturas provocadas por agentes del Estado, el grado de resolución de esos casos es extremadamente bajo”, sostiene Sandra Carvalho, directora de Justicia Global. Tomado de BBC



Doctor de Guardia
Dr. Britt-Croes
Dr. V. Trigt

Numeros de Emergencia



Emergencia	911
Policia	100
Policia	5811100
Oranjestad	5824000
Noord	5870009
Sta Cruz	5854710
Savaneta	5847000
San Nicolas	5845000
Linea Secreta	11141
Bomberos	115
Bomberos	5821108
Hospital	5274000
Ambulancia	5821234

Farmacia de Turno

Botica Eagle
Botica San Lucas

Servicios

Información	118
Taxi	5825900
Taxi - Tas	5875900
Prof Taxi	5880035
Taxi D. T. S	5872300
Service Aruba	5833232

Crucero del Dia

Monarch
Vision of Seas

Aerolineas

Aeropuerto Aruba	5242424
American Airline	5822700
Avianca	5880059
Insel Air	5889314
Jet Blue	5882244
Surinam	5827896
Tiara Air	5884272
Venezolana	5837674
Lam	1 800 094 9490

Consulados

Chile	5663934
Colombia	5837268
Venezuela	5822107
R. Dominicana	5835330
Costa Rica	5233100
Ecuador	5943842
Haiti	5858211
México	5873437
Panamá	5843479

Fundaciones

Fudación Anti Droga	5832999
Fundación Respetami	5824433
Centro Dibético de Aruba	5248888
Narcoticos Anónimos	5838989
Fundación Mujeres en Dificultades	5835400
Bloodbank Aruba	5870002

LOTERIA DE FLORIDA



Winning Numbers:
Saturday, November 21,
15-24-28-31-46-50-x5
Next Jackpot:
Wednesday, November 25,
\$15 Million

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till November 25

AT RENAISSANCE

THE 33

daily: 4:45 7:45
matinee: 1:15
late show: 11:00 **NEW SP PG-13**

THE HUNGER GAMES: MOCKING-JAY PART 2 3D

daily: 4:45 8:15
matinee: 1:15
late show: 11:30 **NEW SP PG-13**

SPECTRE 007

daily: 4:00 4:30 7:30 8:00
matinee: 12:30 1:00 **SP PG-13**
late show: 11:00

BY THE SEA

daily: 8:45
matinee:
late show: 11:45 **SP R**

OUR BRAND IS CRISIS

daily: 7:00 9:30 **SP R**
late show: 12:00

THE PEANUTS MOVIE 2D

daily: 4:45
matinee: 12:15 2:30 **SP G**

DE CLUB VAN SINTERKLAAS & DE VERDWENEN SCHOENTJES

daily: 4:00
matinee: 12:00 2:00 **NEW SP PG-13**
late show:

WAR ROOM

daily: 6:00 **PG**

BURNT

late show: 11:15 **PG-13**

AT PASEO HERENCIA

THE 33

daily: 5:30 8:30
matinee: 2:30
late show: 11:30 **NEW SP PG-13**

THE HUNGER GAMES: MOCKING-JAY PART 2 3D

daily: 5:00 8:30
matinee: 1:45
late show: 11:45 **NEW SP PG-13**

SPECTRE 007

daily: 5:00 8:30 9:00
matinee: 1:45 2:30 **SP PG-13**
late show: 11:45

BY THE SEA

daily: 5:45
matinee:
late show: 11:30 **SP R**

OUR BRAND IS CRISIS

daily: 8:45
late show: 12:15 **SP R**

THE PEANUTS MOVIE 2D

daily: 4:15 6:45
matinee: 2:00 **SP G**

THE HUNGER GAMES: MOCKING-JAY PART 2 IN 2D

daily: 5:15 9:00
matinee: 2:00 **NEW SP PG-13**
late show: 12:00

STAR WARS TICKETS ON SALE NOW!

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

Precio del Dolar



COMPRA: 16.9878
VENTA: 16.9958



COMPRA: 0.8781
VENTA: 0.8784



COMPRA: 697.9950
VENTA: 698.500



COMPRA: 6.8900
VENTA: 6.9400



COMPRA: 3107.6499
VENTA: 3109.3999



COMPRA: 28.4750
VENTA: 28.5000



COMPRA: 8.53
VENTA: 8.58



COMPRA: 3.4997
VENTA: 3.5032



COMPRA: 6.35
VENTA: 6.40



COMPRA: 3.2742
VENTA: 3.2828



IPC
44637.39
-141



MERVAL
13393.58
-55.09



DJI
0.00
N/A (N/A)



B. SPA
48284.18
+3133.91



NASDAQ
5098.17



NIKKEI
19924.89
+20.000



oro
1074.80
+8.00



PETROLEO
39.39
-1.15

Horoscopo

¿Quieres saber como te irá en el amor?



Por favor, no te lo tomes como algo personal. A veces, tu terquedad se interpone en el camino de tu mejor juicio y conviertes la falta de atención en falta de amor. Este no es el caso. ¡No te preocupes! Todo es como debe ser y estás exactamente donde has elegido estar.



Has estado ocupándote viviendo en tu propio mundo que no te has dado cuenta de lo que realmente sucede a tu alrededor. Por supuesto, te encanta viajar a mundos de fantasía para escapar de lo cotidiano, pero hoy el planeta Tierra te necesita aquí, escuchando



Hay fuerzas a tu alrededor que podrían ser perjudiciales para tu vida amorosa si no haces caso de sus advertencias. Necesitas estar alerta o tu dulce amor se agriará. Eres la última persona que quiere que le digan "te lo dije", ¿verdad?



Una gran explosión de energía te impulsa hoy. Esto sugiere una transformación en tu vida amorosa con alguien con una diferencia de edad importante. Aunque efímera, podría resultar ser una relación muy gratificante en este momento.



Aunque fugaz, la oleada de creatividad que sientes hoy podría ser justo lo que necesitas. Es mejor no evitarla por el temor a sus resultados. Gózala mientras dure, ¡y disfruta de la atención que reclama esa persona especial que has estado anhelando!



¿Desde cuándo escuchas los consejos de los demás? De acuerdo, puedes escuchar... pero, ¿seguir consejos? ¿Qué sucede con esa actitud endeble hacia el amor de estos días? Desde luego, tú no eres así y necesitas ponerle fin a la indecisión que ha estado gobernando



Así que esa persona no es justamente lo que esperabas... ¿y qué? ¿Por qué te quejas? Has estado teniendo noches sensuales y grandes conversaciones, así que, ¿por qué esa cara tan larga? Necesitas superarlo y disfrutar de esto mientras dure. Será fugaz.



Hoy puedes aprender mucho de esto si eres un buen oyente para tu pareja. La tolerancia es clave, incluso su excentricidad te está molestando. Recuerda que es la primera razón por la que te enamoraste, ¿cierto? ¡Trata de recordar esto con más frecuencia!



¿Por qué estás evitando esta potencial situación amorosa? Hoy estás pasando erróneamente como alguien frío. Como dijo tan acertadamente el dramaturgo Arthur Miller: "... tu justicia es tan fría que podría congelar cerveza".



¿Sientes confianza en el terreno del amor? Deberías, porque este es tu momento. La energía positiva está brillando sobre ti, y por una vez, tu impaciencia será útil. ¡Esa nueva aventura sobre la que has estado reflexionando está lista para ti!



Ahora puedes abandonar cualquier cosa aburrida. ¡Hoy es un gran día para que tomes la iniciativa! Esa persona objeto de tu afecto recibirá una grata sorpresa y será muy receptiva a tus iniciativas. Al liberarte del pasado estás abriendo todas las puertas.



Últimamente tu ser querido ha estado muy reservado y tienes miedo de que esto sea una señal de desinterés. No te preocupes. Hoy la indiferencia debe desaparecer. Mientras tanto, céntrate en ese proyecto creativo sobre el que has estado reflexionando.

BABY BLUES



HENRRY



PAPA



POPEYE



QUINTIN



Atrévete! encuentras las diferencias

PALABERINTO

EL PIMENTÓN

CKABMEOZAICRUM
HTPIMIENTOSCHP
OZCHCONDICARSA
RKA MOVLOPVPZOP
IDHEVCHDUAKUDI
ZOUNROIAPLCRID
OAMTENZRTVAZTU
THAOVKICUCPAUL
NUDSEKDMERIKBC
EMOKATZSRLOVME
IZADOVCHONOTEN
MOTNEMIDNOCPI M

Busque en el diagrama las palabras anotadas abajo. Corren hacia adelante, atrás, arriba, abajo y diagonalmente.

Pimientos	Páprika	Enbutidos	Ahumado
Condimento	Secar	Pulvo	Chorizo
Murcia	Dulce		

11-9-15 © King Features Syndicate, Inc.

PRUEBA DE PERCEPCIÓN HENRY BOLTINOFF

Encuentra las 6 diferencias entre los paneles

Diferencias: 1. El hoyo es más largo. 2. El palo es más largo. 3. Tiene una rueda. 4. Su cabello es diferente. 5. Falta un botón. 6. El es más delgado.

Julia Roberts explica cómo sacar adelante un matrimonio

La actriz Julia Roberts cree que la clave del éxito de su matrimonio con Daniel Moder -padre de sus hijos Hazel y Phinnaeus (10) y Henry (8)- es que ambos apuestan por sacar adelante su relación.

“Creo que todo depende de estar comprometidos el uno con el otro, tener los mismos valores y querer las mismas cosas en la vida. Y en lo que

respecta a mantener viva la llama según pasan los años, una amiga mía me dijo una vez una cosa muy acertada. Me dijo: ‘Si quieres tener una relación interesante, quédate en la que estás’, y creo que es cierto porque después de 15 años juntos la dinámica que existe entre nosotros me parece fascinante”, reveló.

Julia cumplió 48 años el pasado mes de octubre y quiso

celebrar una ocasión tan importante en su casa rodeada de sus más allegados.

“Celebré mi cumpleaños de una manera salvaje: tomándome un día libre en el que no tuve que hacer nada más que quedarme en casa y pasármelo bien, lo cual hice desde el momento en el que me desperté hasta el segundo en el que me quedé dormida en el sofá agotada.”



El emotivo homenaje de Céline Dion a las víctimas de París en los AMAs

La cantante canadiense Celine Dion rindió un sentido homenaje a las víctimas de los ataques de París durante los premios AMA de la música estadounidense entregados en Los Ángeles, en los que One Direction fue galardonado como Artista del Año.

La intérprete cantó en francés el clásico de Edith Piaf ‘Hymne à l’Amour’ (Himno al amor) mientras una pantalla proyectaba imágenes de la torre

Eiffel y la bandera francesa, lo que provocó las lágrimas de más de una persona entre el público.

Dion subió al escenario tras el emotivo discurso que ofreció el actor Jared Leto, quien explicó que él mismo tocó junto a su banda Thirty Seconds to Mars en la sala Bataclan, epicentro de la tragedia en París.

Unas 130 personas fallecieron el viernes 13 de noviembre en la capital francesa tras una ola de

ataques yihadistas, pero “otros 7.000 millones de personas tendrán siempre miedo por esta terrible tragedia sin sentido”, afirmó Leto.

“Francia importa, Rusia importa, Siria importa, Malí importa, Oriente Medio importa, Estados Unidos importa, el mundo entero importa. Y la paz es posible”, dijo el ganador de un Óscar en 2014 por ‘Dallas Buyers Club’.

Documental “Un mundo de Gabo” desvela al hombre tras el escritor



La serie documental “Un mundo de Gabo”, que se presenta este martes en Colombia, intenta acercarse al nobel Gabriel García Márquez desde una óptica que va más allá de sus novelas para mostrar al hombre que había detrás del escritor.

“Fue un hombre que a través de múltiples disciplinas participó y orientó la vida nacional desde su saber literario y su malicia política, porque fue interlocutor de grandes personajes de la política en todo el mundo”, explicó a Efe el cineasta Lisandro Duque, director de la serie.

Duque observa en siete capítulos la faceta política del autor de “Cien años de soledad” y su fascinación por conocer la vida de los gobernantes en lo privado y lo público tal y como sucede en “El otoño del patriarca”.

Para realizar “Un mundo de Gabo”, Duque recorrió Bogotá, Zipaquirá, Aracataca, Cartagena, Barranquilla, La Habana, México, Barcelona

y París, ciudades en las que vivió García Márquez, y conversó con amigos del escritor que revelaron momentos de su vida.

En la serie, producida por Canal Capital, la televisión pública de Bogotá, toman la palabra mandatarios, intelectuales, biógrafos y amigos del nobel colombiano.

Para Duque, uno de los cineastas de mayor trayectoria en Colombia, otro motivo de entusiasmo en este documental es el desempeño de García Márquez en el mundo del cine, una de sus grandes pasiones, y de los derechos humanos puesto que fue “un conspirador por la paz” y “profundamente solidario”.

Con todo, Duque busca unir las piezas del puzzle que fue la vida de García Márquez, galardonado con el Nobel de Literatura de 1982, para conocer mejor al hombre pero también al genio que escribió algunas de las novelas más importantes del “boom” latinoamericano. Globovisión

ActuandoAndo
Producciones

TRES SOLTEROS & 1/2

4ta temporada

Escrita y Dirigida por José Luis Useche
Producción General Johan Infante

Ysaura Wong Héctor Carrasco Moisés Magariño Daniel Vásquez

¡LA COMEDIA MÁS DIVERTIDA!

CAS DI CULTURA - ARUBA

SÁBADO 28 DE NOVIEMBRE 8:00 P.M.

COOL FM 101.5 BLOSSOMS ROMAR Z 100.7 J.H. YEE'S Asian Bistro CMB